SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE JEUDI 15 SEPTEMBRE 2011 lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 294 • DÉPÔT 92 ¢ + TAXES

Le Quotidien

Leader de l'information régionale



LE BIXI À NY

/2 et 3

Devinci devra prolonger sa saison de production



TOURNOI DE GOLF DU CH

Que du hockey !

/50 et 51

Photo André Pichette / La Presse

LONGUE MARCHE DE 4000 KM

Stanley Vollant... capteur de rêves

/6



Photo Jeannot Lévesque

OCCUPATION ILLÉGALE

Les Gauthier doivent démolir après 32 ans

/2

Aussi unique que vos yeux
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER
IRIS
www.iris.ca
2429733

Baluchon aux pommes 3,75 $
Alma et Roberval Express
2436252

Tarifs 2 3 session
pour les cartes d'abonnement
Inscription dès maintenant - de 9 h à 20 h
PLUS D'APPAREILS, PLUS DE SERVICES, PLUS DE PLAISIR!
PASSEZ DE LA PAROLE AUX ACTES!
sports.uqac.ca
418 545-5050
PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
UQAC
2670950

Les Gauthier doivent démolir leur chalet

32 ans d'occupation illégale prennent fin

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après trente-deux ans d'occupation illégale sur les terres publiques, les frères Gilbert, Roger et Denis Gauthier, de Saint-Honoré et Canton Tremblay, devront procéder à la démolition du chalet qu'ils ont érigé dans le secteur de la rivière Shipshaw.

Ainsi en a décidé le juge Jean-Claude Larouche, de la Cour supérieure du Québec, dans une décision rendue le 8 juillet dernier et qui n'a pas fait l'objet d'un appel depuis 60 jours.

La décision rendue publique mardi lors de la séance du conseil de la MRC du Fjord-du-Saguenay ordonne aux demandeurs de quitter les lieux et de les remettre dans leur état original.

Les trois propriétaires ont appris qu'en dépit du temps écoulé et selon l'article 54 de la Loi sur les terres du domaine de l'état, nul ne peut ériger ou maintenir un bâtiment, une installation, ou un ouvrage sur une terre sans autorisation du ministre sous l'autorité de cette terre.

L'histoire a débuté en 1979 lorsque Denis Gauthier a voulu construire avec son frère un camp sur une île située sur la rivière Shipshaw, non loin de la Chute à Gagnon. Ils ont d'abord construit une structure entourant un vieux camp avant d'abandonner le projet. En mai 1982, ils retournent sur les lieux tout près pour entreprendre la construction d'un chalet de 20 pieds par 20, une opération qui s'étire pendant les périodes estivales de 1982, 1983 et 1984.

Le jugement fait état des nombreuses démarches et rencontres entreprises par les occupants illégaux auprès du ministère des Ressources naturelles et de la MRC pour régulariser leur situation. Demande de photographies, implantation d'une pancarte le long de la rivière Shipshaw, rencontres avec des fonctionnaires et dépôt de demande de permis sont demeurés sans lendemain.

Malgré le fait que le gouvernement du Québec ait adopté plusieurs décrets visant à amnistier les occupations sans titre à des fins de villégiature résidentielle en juin 1982 et juin 1985 pour les occupations antérieures au 31 mai 1983, les frères Gauthier n'ont pu en bénéficier. Ils ont reconnu en cour qu'il n'ont jamais eu de permis de construction, de permis d'occupation ni payé de taxes sur le terrain occupé malgré les nombreuses démarches effectuées par eux auprès des autorités publiques.

Dans sa décision, le juge Larouche soutient que les demandeurs n'ont jamais rencontré le fardeau de la preuve qui leur incombait. Cette preuve exigeait de démontrer de façon prépondérante que leur occupation avec bâtisse à des fins de villégiature résidentielle était antérieure au 31 mai 1983, ce qui était essentielle pour obtenir une autorisation provisoire jusqu'au 31 mars 1986.

Au cours des prochains jours, des inspecteurs de la MRC du Fjord se rendront sur place afin de vérifier si le bâtiment érigé a été démoli conformément au jugement rendu. ❑

Squatter les terres publiques

Phénomène à la baisse

CHICOUTIMI (DV) - La construction d'immeubles ou l'occupation des terres publiques de façon illégale semble un phénomène en résorption sur le territoire de la MRC du Fjord puisque l'organisme ne compte qu'une douzaine de « squatters » sur ses 43 000 kilomètres carrés de territoire.

C'est ce qu'a indiqué Bruno Lavoie, le procureur de la MRC qui a entrepris un recours contre les frères Gauthier.

Interrogé sur les circonstances qui ont incité la MRC à entreprendre un recours contre les trois propriétaires, Me Lavoie a mentionné que le projet d'aménagement d'une petite centrale hydroélectrique sur la Chute Gagnon n'a rien à voir au dossier.

Me Lavoie a indiqué que dans le cadre des démarches entreprises, les frères Gagnon ont recouru au service d'un avocat pour demander des informations auprès de la MRC et les représenter en la personne de Me Claude Desbiens. « Nous avons essayé d'établir le fait qu'ils ne pouvaient nous fournir de preuves d'occupation avant la date limite. Par la suite, ils ont entrepris des procédures pour nous forcer à régulariser leur situation. De notre côté, nous avons engagé des procédures pour faire respecter la loi. »

Le bâtiment qui doit être démoli par les propriétaires ou par la MRC aux frais de ces derniers est décrit par Me Lavoie comme un immeuble de deux étages en bois rond aménagé intérieurement a nécessité peu d'investissements. ❑



Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a rencontré la presse hier pour annoncer que la Société de vélo en libre-service avait obtenu le contrat pour implanter les vélos BIXI à New York.

Photo AFP)

Les vélos BIXI rouleront à New York

10 000 vélos et 600 stations

GABRIEL BÉLAND
La Presse

MONTRÉAL - Les vélos BIXI rouleront bientôt à New York. L'administration du maire Michael Bloomberg a annoncé hier que le système de vélos en libre-service montréalais a été choisi pour s'implanter dans la Grosse Pomme dès l'été prochain.

La société mère de BIXI était en concurrence avec son plus important compétiteur, l'entreprise B-Cycle. C'est finalement la Société de vélo en libre-service (SVLS), par le biais d'un partenaire américain, qui a remporté le contrat de plusieurs millions.

« On est fiers de rouler à New York. C'est une bonne nouvelle pour Montréal. Il faut le dire, c'est une très bonne nouvelle pour Montréal ! », s'est exclamé le maire Gérald Tremblay lors d'une conférence de presse.

Il s'agit sans conteste d'un gros coup pour la SVLS, qui va vendre 10 000 vélos et 600 stations dans le cadre de ce contrat. Tous ces équipements seront fabriqués au Québec ; en plus, le service à la clientèle new-yorkaise se fera de Montréal.

La SVLS, dont le siège social est à Montréal, a aussi annoncé la vente de 2500 nouveaux vélos à Londres (qui en comptera un total de 9200), de 500 à Minneapolis (1200) et de 300 à Washington (1400).

Revenus de « plusieurs millions »

Les revenus de l'entente new-yorkaise se chiffrent à « plusieurs millions », s'est contenté de préciser le président de la SVLS, Roger Plamondon. La somme mystère devrait servir à payer une partie de la dette de 37 millions que la firme doit à la Ville de Montréal.

> « On est fiers de rouler à New York. C'est une bonne nouvelle pour Montréal. Il faut le dire, c'est une très bonne nouvelle pour Montréal ! »
>
> -Gérald Tremblay

Rappelons que la Ville a sauvé l'entreprise de la faillite en mai dernier. Les contribuables montréalais financent les activités de la SVLS à hauteur de 108 millions : un prêt de 37 millions et des garanties de 71 millions.

Ce plan de sauvetage avait dû être approuvé par Québec, qui a réclamé que la SVLS se départisse de ses opérations internationales pour se concentrer sur le système montréalais.

Le maire Gérald Tremblay avait accepté cette condition à l'époque, mais semblait plus réticent hier. Est-ce que la SVLS pourrait conserver son volet international ? « C'est une possibilité », a dit le maire, qui n'avait jamais laissé entendre une chose pareille dans le passé.

Mais même si la Société devait se départir de ses activités internationales - sa vache à lait puisque le système est toujours déficitaire à Montréal -, le contrat obtenu dans la Grosse Pomme est une bonne nouvelle pour les Montréalais. Il vient en effet augmenter la valeur d'actifs dont le produit de la vente servira ultimement à rembourser les contribuables.

La Ville de New York doit maintenant trouver un commanditaire intéressé à apposer son nom sur les vélos. Le système doit être entièrement financé par de l'argent privé.

Les 600 stations seront installées sur l'île de Manhattan, mais aussi à Brooklyn. ❑

Pour fournir la Grosse Pomme

Devinci allonge sa saison de production

MÉLANIE CÔTÉ
mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le propriétaire de Devinci, Félix Gauthier, se réjouit de la percée du BIXI à New York ce qui entraînera la création de quelques emplois en plus d'allonger la saison de production de l'entreprise chicoutimienne.

« C'est le plus gros contrat de vélo libre-service octroyé jusqu'ici. Au départ, lors du lancement du produit (à Montréal), nous avons passé par tout le processus initial d'appel d'offres et nous avons remporté le concours pour la conception. Depuis, nous avons toujours été choisis », se réjouit M. Gauthier qui ne peut avancer de chiffres puisqu'il s'agit d'une information stratégique pour les compétiteurs.

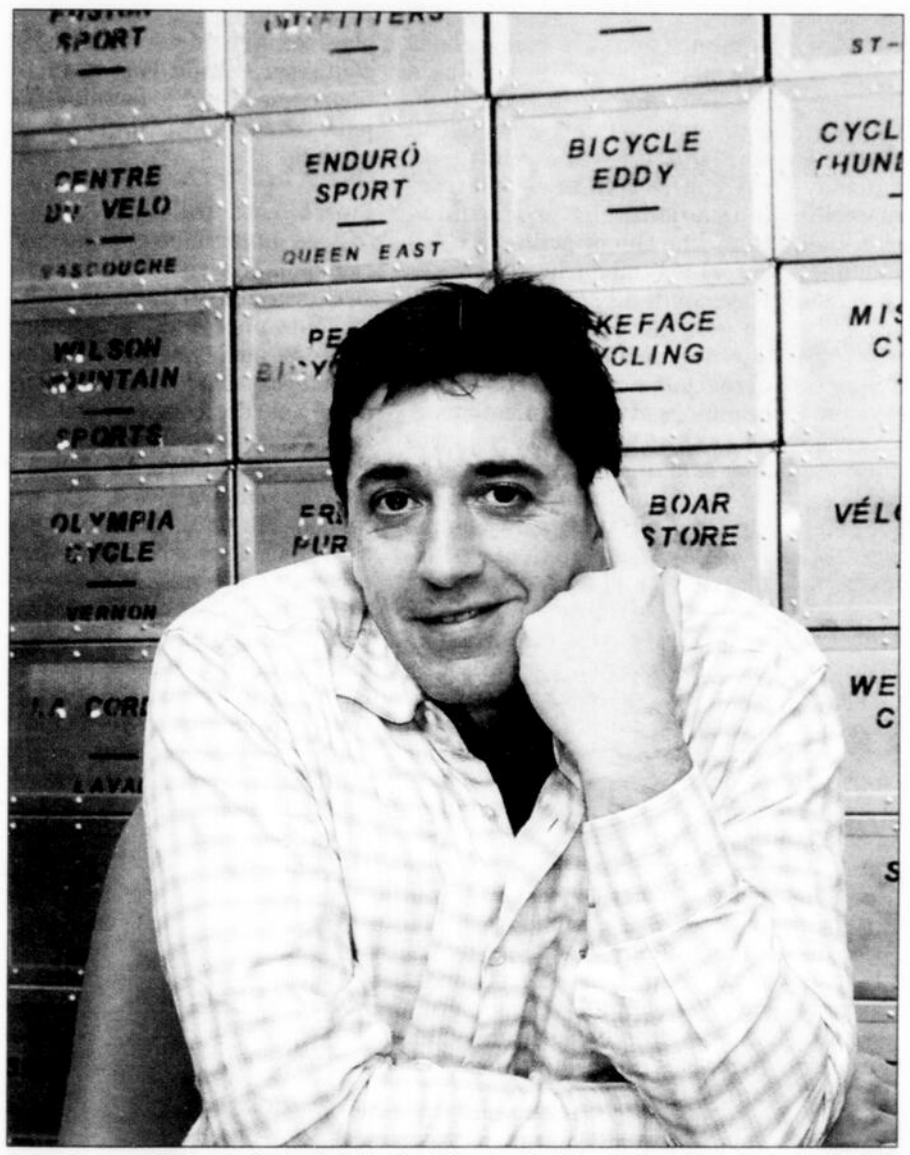
Comme Devinci a procédé à l'optimisation de ses équipements dédiés à la fabrication de vélo libre-service dernièrement, l'usine est en mesure de répondre à la demande, sa capacité de fabrication étant de 700 vélos par semaine, ce qui sera suffisant pour livrer les 10 000 demandés par la ville de New York pour juin prochain.

« Je l'ai appris aujourd'hui (hier). C'est une nouvelle incroyable, autant pour la région, le Québec et même Montréal. »

Questionné au sujet des derniers déboires du BIXI à Montréal, M. Gauthier n'attribue pas les problèmes au vélo en tant que tel. Selon lui, les choses se passent bien à Montréal et les récentes nouvelles sont davantage attribuables à des questions politiques et à des chicanes dans la métropole.

La décision prise par l'administration Bloomberg créera un momentum, croit Félix Gauthier, puisque plusieurs villes américaines attendaient que New York embarque dans l'aventure BIXI avant de faire le saut. « La décision de New York va certainement faire des petits ! »

La Ville de Londres, qui possède déjà 6000 vélos BIXI, vient d'ailleurs de passer une deuxième commande. Les Londoniens pourront bientôt compter sur 2000 vélos supplémentaires.



Selon le propriétaire de Devinci, Félix Gauthier, la décision de New York d'adopter le BIXI pourrait faire des petits. Plusieurs villes américaines attendaient de connaître le choix de la ville du maire Michael Bloomberg avant de faire le saut.

(Archives)

Las Vegas

Félix Gauthier se trouve actuellement à Las Vegas afin de prendre part au salon Interbike 2011, le plus gros salon international de vélo, là où tous les clients potentiels américains viennent découvrir les produits des différentes compagnies.

Pendant deux jours, elles ont pu essayer les vélos dans le désert et, présentement, les exposants prennent part au salon proprement dit qui s'étale sur trois jours.

« Tout se passe très bien. C'est la deuxième année consécutive que nous y prenons part et les gens commencent à nous connaître. Nous avons d'ailleurs confirmé une commande de 400 vélos avec des Japonais. Ils commencent avec nos vélos de route et de montagne hauts de gamme », a expliqué M. Gauthier au Quotidien en fin de journée hier.

Afin de charmer les compagnies, le propriétaire de Devinci a cru bon leur préparer de la tire d'érable... dans le désert ! Il a dû faire de la glace, ce qui n'a pas été évident ! « Nous voulions donner une saveur canadienne à nos présentations ! »❑



BIXI dans le monde

Montréal
BIXI Montréal
Lancement : 12 mai 2009
5050 vélos
405 stations

Toronto
BIXI Toronto
Lancement : 3 mai 2011
1000 vélos
80 stations

Ottawa/Gatineau
BIXI de la capitale
Lancement : 18 mai 2011
100 vélos
10 stations

Londres
Barclays Cycle Hire
Lancement : 30 juillet 2010
6000 vélos
400 stations

Melbourne
Melbourne Bike Share
Lancement : 30 juin 2010
600 vélos
50 stations

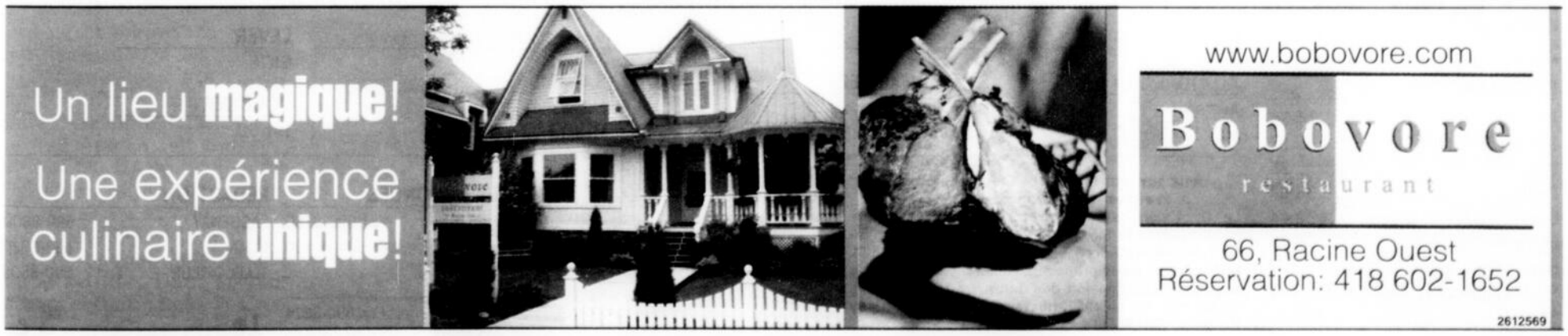
Washington DC / Arlington
Capital BikeShare
Lancement : 20 septembre 2010
1100 vélos
110 stations

Minneapolis
Nice Ride Minnesota
Lancement : 10 juin 2010
700 vélos
73 stations

Washington State University
GreenBike Program
Lancement : 1er septembre 2010
54 vélos
6 stations

Boston
Hubway
Lancement : 28 juillet 2011
610 vélos
60 stations

Sources : Bixi.com



INSOLITE

Chandail controversé

WASHINGTON (AFP) — Un T-shirt pour filles portant l'inscription « allergique à l'algèbre » a déclenché des protestations aux États-Unis sur ce « message désastreux » pour l'éducation des filles, quelques jours après qu'un vêtement similaire a été retiré des rayons.

Le T-shirt de la chaîne Forever 21 proclamant « allergique à l'algèbre » a provoqué des réactions d'indignation, dont celle d'Erika Ebbel Angle, ancienne Miss Massachusetts et diplômée en chimie du prestigieux Massachusetts Institute of Technology, dénonçant un « message désastreux ».

Ce genre d'affirmation « sape les efforts entrepris pour lutter contre la sous-représentation des femmes dans les filières scientifiques », dit la jeune femme, fondatrice de plusieurs projets éducatifs en sciences, dans un communiqué mercredi.

Le mois dernier, un T-shirt sur lequel était écrit « Je suis trop jolie pour faire mes devoirs, j'ai donc demandé à mon frère de les faire à ma place », lancé par la chaîne JCPenney, avait été retiré de la vente à la suite de nombreuses protestations sur la blogosphère, un porte-parole admettant sur la chaîne de télévision ABC que le « message n'était pas judicieux ». ❑



Jeux du Québec, hiver 2013, à Saguenay

Une nouvelle étape franchie



Bernard Noël et Marc Fortin, du comité organisateur, le maire Jean Tremblay et le président de Sports Québec, Denis Servais, ont dévoilé le logo de la 48e Finale des Jeux du Québec qui aura lieu à Saguenay du 1er au 9 mars 2013.

(Photo Rocket Lavoie)

LE LOGO EN QUELQUES MOTS

Le logo, conçu par Valérie Laporte de Cyan Concept, « est inspiré par le mouvement, le dynamisme et l'énergie de la jeunesse. Au centre, le personnage en mouvement représente l'athlète performant. Le cercle l'entourant représente l'accueil proverbial des gens de la région. Les ondulations vertes et bleues font référence à la forêt et à l'eau, présentes partout. Le rouge, quant à lui, invite à la passion qui anime chaque athlète, parent, entraîneur et organisateur. Cette couleur fait aussi partie intégrante des logos de Sports Québec et de Ville de Saguenay. Le dégradé des bandes de couleurs apporte du relief tout en illustrant le lieu de rencontre, de partage et d'accueil » que Saguenay proposera pour ce rendez-vous de la jeunesse sportive québécoise.

Président de la Commission du sport et du plein air à Saguenay, le conseiller Bernard Noël a tenu à rappeler que Mme Laporte était aussi celle qui avait conçu le logo de la Coupe des Nations U23/Ville de Saguenay.

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'organisation de la Finale des Jeux du Québec hiver 2013 à Saguenay vient de franchir une nouvelle étape avec la ratification des ententes avec Sports Québec, le dévoilement du logo ainsi que le lancement du concours de la mascotte.

Hier, le président de Sports Québec, Denis Servais, était présent à la conférence de presse pour la signature symbolique des protocoles d'entente de la 48e Finale des Jeux du Québec (1er au 9 mars 2013) en compagnie du maire de Saguenay, Jean Tremblay, et du président du comité organisateur, Marc Fortin.

Quelque 20 000 personnes, dont 3000 athlètes, sont attendues à ce rendez-vous sportif de la jeunesse. L'organisation entend tout mettre en place pour que la « visite » découvre les charmes de Saguenay et ait le goût d'y revenir. Le maire Jean Tremblay est confiant que l'organisation relèvera le défi haut la main, avec l'appui de la population. « Je suis sûr que nous allons avoir les plus beaux Jeux du Québec jamais présentés. (...) Le mois de mars 2013, si vous aviez prévu aller dans le Sud ou ailleurs, ce ne sera pas le temps! Restez ici, ce sera toute une organisation », a-t-il lancé.

Personnel embauché

D'autre part, quatre autres personnes ont été embauchées à la permanence de la Finale des Jeux lors de la réunion du conseil d'administration, mardi soir. Outre le directeur général Émile Hudon et le directeur adjoint à la programmation, Luc Quenneville, le CA a entériné l'embauche de Jacques Raymond, dg sortant du Club de golf Saguenay Arvida. Ce dernier occupera le poste de directeur adjoint, ressources humaines et communications.

Les autres nouveaux employés sont Martin Dallaire, un ancien du Regroupement régional loisir et sport, qui agira comme coordonnateur de la programmation sportive ; Catherine Boily, qui occupera le poste de directrice des ressources humaines, tandis que Sylvain Boivin oeuvrera comme directeur aux communications.

D'ici les Jeux, la permanence devrait compter entre 35 à 40 employés. D'ailleurs, l'équipe devrait quitter la Maison d'accueil prochainement pour de nouveaux locaux, lesquels seront dévoilés ultérieurement.

Par ailleurs, les porte-parole ont indiqué que le financement de l'événement est complété à 75 % et que le recrutement de bénévoles est lui aussi quasi terminé. Déjà 4800 personnes se sont inscrites pour offrir leurs services alors que les besoins sont de 5000. Les candidats n'ont pas à s'inquiéter, l'organisation s'affaire actuellement à régler le financement et à mettre en place les structures avant de les contacter. Émile Hudon mentionne que la « belle famille » des jeux sera répartie dans les 42 comités.

Créer la mascotte

Quant au concours pour la création de la mascotte des Jeux, il se déroulera officiellement du 26 septembre au 21 octobre. Il s'adresse aux jeunes du primaire et du secondaire (âgés de moins de 18 ans) des commissions scolaires des Rives-du-Saguenay et de La Jonquière. Les jeunes devront soumettre un croquis et un nom. Au total, environ 2000$ seront remis en prix. Le gagnant recevra, entre autres, un certificat-cadeau de 300$, des billets pour les cérémonies d'ouverture et de fermeture. Le président du Comité organisateur, Marc Fortin, a émis le souhait que la mascotte soit à l'image des gens de la région, « attachante et dynamique ». ❑

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute: 05h30 (4m4)
Basse: 12h15 (0m7)
Haute: 17h44 (4m7)
Basse: 00h42 (0m7)

LA BAIE
Haute: 05h17 (5m0)
Basse: 11h11 (0m7)
Haute: 17h44 (4m7)
Basse: 23h37 (0m6)

SOMMAIRE

Arts	34-35
Bandes dessinées	37
Bourse	38
Détente	36-37
Décès	42 à 44
Économie	38
Horoscope	37
Petites annonces	39 à 41
Sports	45 à 51
Télévision	36

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Averses
Max: 13 • Min: 10

VENDREDI
Ciel variable
Max: 12 • Min: 6

SAMEDI
Ensoleillé
Max: 17 • Min: 5

LEVER
6 h 18

COUCHER
19 h 00

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Renouvellement du bail de la rivière Shipshaw

So-So-So, sauvons toutes nos usines !

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Les élus de la MRC Maria-Chapdelaine souhaitent que la région affiche une grande solidarité pour inclure toutes les installations régionales d'AbitibiBowater dans le cadre du renouvellement du bail de la rivière Shipshaw. La question sera abordée aujourd'hui lors de la rencontre de la Conférence régionale des élus.

« On veut que le texte initial de la première entente soit respecté, car Dolbeau-Mistassini, Saint-Félicien, Saint-Thomas et Roberval sont dans le réseau d'AbitibiBowater. C'est ce qu'on va défendre demain matin à la CRÉ. On espère qu'on aura un consensus régional et une belle unité », a commenté le préfet Jean-Pierre Boivin, lors de la séance publique de la MRC.

Le maire de Dolbeau-Mistassini Georges Simard a renchéri. « Je serais très déçu de ne pas obtenir cette solidarité avec l'importance que représente le territoire forestier de notre MRC dans la région. Ça serait un signal fort que nous sommes solidaires », a-t-il déclaré.

Le préfet Boivin souhaite que le texte de l'entente entre le gouvernement et Abitibi-Bowater reste le même que celui de la Loi 8 de 1999. À l'époque, le bail avait été signé avec Abitibi-Consolidated, le regroupement avec Bowater n'était pas fait donc la papetière de Dolbeau-Mistassini et les scieries de Mistassini et Saint-Félicien n'étaient pas incluses. « C'est très important que les gens comprennent que ces usines font désormais partie de la famille AbitibiBowater. Nous voulons qu'elles soient incluses dans le calcul des avantages énergétiques de la rivière Shipshaw. On ne veut pas que seulement les noms d'Alma et Kénogami soient écrits directement dans le texte du bail, nous voulons que les investissements touchent l'ensemble des installations de la compagnie dans la région », a exprimé Jean-Pierre Boivin.

La MRC demande aussi que les investissements exigés lors de la signature soient bonifiés au cours des années, mais non indexé à la valeur du dollar d'aujourd'hui comme dans l'ancienne entente. « Il ne faut que ça soit indexée, car les 390 M$ de 1999 valent 1 milliard aujourd'hui selon la compagnie et elle n'a pas les moyens d'investir une telle somme à cause qu'elle sort d'une faillite. Dans la prochaine entente, nous voulons que le montant soit bonifié au cours des années, mais non pas indexé », a-t-il proposé.

Voirie forestière

Dans un autre d'ordre d'idée, la MRC a adopté hier une résolution pour demander au gouvernement de ne pas inclure dans le décret de la construction l'aménagement des routes forestières de niveau 2 et 3. Jean-Pierre Boivin a affirmé que cette éventualité ferait augmenter de 5 $ les coûts du mètre cube de bois récolté en forêt, selon l'industrie forestière. Aussi, cette décision aurait un impact sur un programme de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets qui offre un cours de voirie forestière. ❑



Le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Jean-Pierre Boivin, voudrait que la papeterie de Dolbeau-Mistassini soit rattachée, elle aussi, au bail de la rivière Shipshaw.

(Archives)

LASIK MD
VISION

Cessez d'utiliser une technologie dépassée...





Avant la correction de la vue au laser

Optez pour le LASIK!

Consultation GRATUITE
1 877 912-9888
www.lasikmd.com

SAGUENAY
345, rue des Saguenéens, bureau 230

LASIK 100 % laser disponible

À partir de
490$ par œil*

0 ACOMPTE PAIEMENT INTÉRÊT
Pendant 12 mois†

MEILLEUR PRIX GARANTI

*Les prix sont sujets à changement sans préavis et varient selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 690 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. D'autres conditions peuvent s'appliquer. † Sujet à l'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Valide à la clinique de Saguenay seulement.

2673455

La longue marche de Vollant

Le médecin parcourt 4000 km à pied pour inspirer les jeunes autochtones



Mélanie Côté
mcote@lequotidien.com

SAINTE-ROSE-DU-NORD - Les jeunes autochtones doivent avoir des rêves et travailler pour les réaliser. Tel est le message du Dr Stanley Vollant qui effectue présentement un pèlerinage de 4000 km à travers le Québec. L'homme originaire de Betsiamites était de passage à Sainte-Rose-du-Nord, hier. Aujourd'hui, il poursuivra sa route vers Saint-Fulgence avant de se rendre à Chicoutimi, vendredi.

M. Vollant souhaite que les jeunes autochtones se prennent en main et, pour ce faire, il tente de les inspirer en leur parlant de son cheminement et de ses expériences personnelles. Il profite également de son passage dans les différentes communautés pour rencontrer des aînés et, à son tour, en apprendre beaucoup personnellement.

« Je souhaite que les jeunes persévèrent, qu'ils continuent de croire en leurs rêves et les poursuivent. Il faut persister malgré les difficultés. Oui, il y a parfois de la noirceur, mais le soleil se lève toujours », affirme celui qui a été le premier chirurgien autochtone de l'histoire du Canada.

La marche de 4000 km de M. Vollant va du Labrador à l'Ontario et les différents tronçons durent entre trois et quatre semaines. Le pèlerinage devrait prendre fin dans cinq ans.

Qu'est-ce que ça prend pour faire un tel périple ? « Un brin de folie et beaucoup de courage ! » Ce rêve est né en Espagne lorsqu'il a emprunté la route de Saint-Jacques-de-Compostelle, il y a quelques années.

Un an plus tard

Le périple de M. Vollant a débuté le 12 octobre dernier et, à la veille du premier anniversaire du Innu Meshkenu (Chemin Innu), il est en mesure de tracer un bilan très positif de l'expérience. Au début du pèlerinage, alors qu'il survolait la Côte-Nord, il s'est trouvé un peu fou et s'est dit qu'il devrait consulter un psychiatre ! Mais après 1200 km de marche, de Blanc-Sablon à Sainte-Rose-du-Nord, il voit que son idée porte ses fruits.

« Quand je vois que je donne de l'espoir, je réalise qu'il s'agit d'une belle aventure pour moi aussi.

« J'ai entendu plusieurs histoires touchantes et personnelles que je veux garder pour moi. J'ai reçu de beaux témoignages de jeunes que j'ai rencontrés. Il y a 10 ans, je n'aurais pas pensé faire ça. Mais aujourd'hui, je réalise que c'est un passage obligé qui va changer le cours de ma vie. »

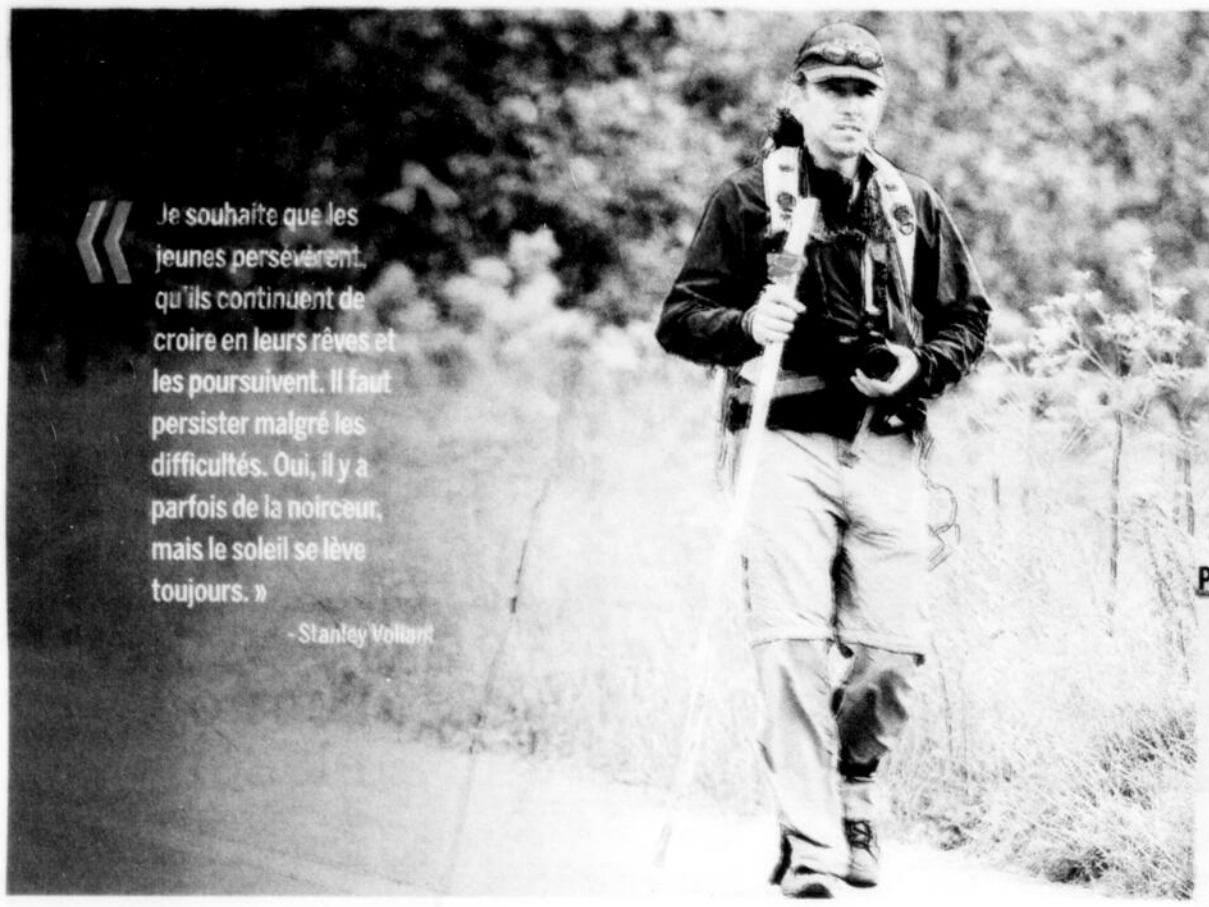
L'objectif de M. Vollant est-il atteint ? Pas encore, affirme-t-il. Il le sera quand il aura parcouru les 4000 km de son périple. Mais encore plus important, il sera satisfait quand il aura la certitude d'avoir changé la vie de deux ou trois jeunes par communautés visitées.

« Ce n'est pas nécessairement le nombre de kilomètres qui compte, mais les dialogues et les conversations que j'ai. Quand je rencontre les jeunes et que je vois la flamme dans leurs yeux, j'oublie la douleur. »

Parlant de petits bobos, M. Vollant souligne avoir ressenti quelques douleurs aux pieds, dont plusieurs ampoules. Il a des maux aux chevilles et aux hanches en plus de souffrir d'une infection au petit orteil.

Le présent tronçon a débuté le 6 septembre dernier, à Baie-Comeau. Il prendra fin à Obedjiwan le 26 septembre prochain. Le prochain le mènera dans le secteur du réservoir Gouin, de Wemotaci et de Manawan, à l'hiver.

« À chaque endroit, les gens se joignent à moi pour marcher. Ils se mobilisent. Ça nous permet de dialoguer et de grandir », souligne M. Vollant. ❑



La marche de 4000 km de Stanley Vollant va du Labrador à l'Ontario et les différents tronçons durent entre trois et quatre semaines. Le pèlerinage devrait prendre fin dans cinq ans.

(Photo Jeannot Lévesque)

POUR SUIVRE LA MARCHE

- Il est possible de suivre Stanley Vollant sur l'internet. Plusieurs informations sont disponibles au www.innu-meshkenu.com et sur Facebook (innu meshkenu).
- Il présente son projet ce midi, à 11 h 45, au local H1-1050 du pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université du Québec à Chicoutimi. Une voiture l'amènera de Saint-Fulgence à Chicoutimi le temps de présenter sa conférence. Il reviendra par la suite là où il était rendu afin de poursuivre sa route.
- À la suite de son expérience, Dr Vollant veut produire un livre et un documentaire. Il souhaite également concevoir un album « Où est Stanley ? », dans le même genre de « Où est Charlie ? ». Les adolescents auront également droit à une bande dessinée traitant de suicide, d'alcool, de drogue et d'intimidation, entre autres choses.
- Il pourrait également écrire un livre sur les médicaments naturels à la suite de plusieurs rencontres avec des aînés. « Au départ, ils ne voulaient pas dévoiler leurs secrets, mais ils ont compris qu'il est important de transmettre leurs connaissances pour poursuivre les recherches », explique M. Vollant.
- Stanley Vollant ne quitte jamais son système SPOT. Celui-ci lui permet d'être retracé rapidement et de pouvoir lancer rapidement un appel à l'aide.
- Il est accompagné de Éric Hervieux, Guy Bacon, Jeniika Fontaine et Britanny Mestokosho. Gaétan Picard et Serge Mestokosho ont dû quitter dernièrement pour des raisons personnelles.

Retour probable à Chicoutimi

MÉLANIE CÔTÉ
mcote@lequotidien.com

SAINTE-ROSE-DU-NORD - La région pourrait bien compter sur un nouveau médecin dans six ans. Le docteur Stanley Vollant entend bien revenir s'établir au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plus précisément à Chicoutimi.

Présentement coordonnateur du programme autochtone à l'Université de Montréal, M. Vollant veut laisser le temps à son garçon de six ans de vieillir avant de quitter la métropole. « J'ai mon fils en garde partagée et je veux attendre qu'il ait moins besoin de son père avant de quitter. J'ai adoré mon passage dans la région et j'y ai laissé une partie de mon coeur en quittant », explique M. Vollant qui a déjà pratiqué pendant trois ans à Chicoutimi.

Aujourd'hui âgé de 46 ans, Stanley Vollant a adoré sa pratique dans la région et il se considère encore comme un Bleuet d'adoption.

« J'ai hâte d'arriver à Chicoutimi (vendredi) et de voir les nombreux amis que j'ai laissés ici. »

Pour M. Vollant, il s'agit en quelque sorte d'un retour aux sources puisque sa grand-mère a notamment habité à Falardeau et certains de ses ancêtres sont enterrés à Sainte-Rose-du-Nord. ❑

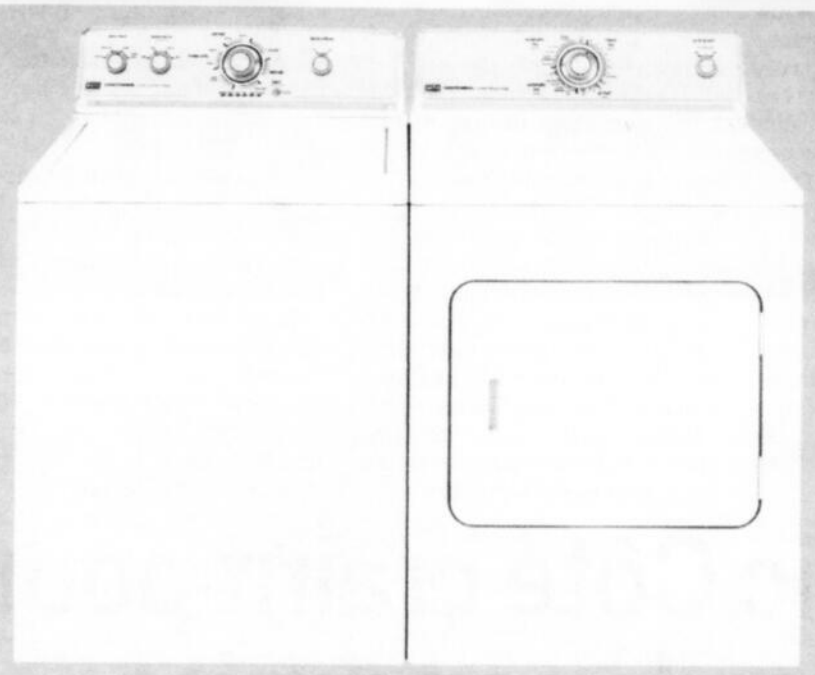
Aucun paiement

Aucun frais

Aucun intérêt

Aucun comptant

Ne payez RIEN avant 2013



Rabais de 250$

799,99$

ENSEMBLE DE BUANDERIE
906377
- Laveuse 3.3 pi³, 8 cycles, 700 tours/minute
- Sécheuse 7 pi³, 15 cycles, séchage automatique

MAYTAG



Congélateurs à partir de

249,99$ 199781

FRIGIDAIRE



Une économie de 460$ à l'achat du duo

Spécial à l'achat du duo 906757

1299,99$

**749,99$** Rabais de 110$

RÉFRIGÉRATEUR 19 pi³ 212710
- Portes réversibles
- Tablettes en verre réglables
- Tiroirs à humidité contrôlée

**629,99$** Rabais de 270$

CUISINIÈRE VITROCÉRAMIQUE 4.8 pi³ 194838
- Autonettoyante
- Grand hublot

MAYTAG



Spécial à l'achat du duo 906740

2699,99$

+ un micro-ondes hotte GRATUIT Valeur de 499,99$

à l'achat d'une cuisinière Frigidaire série Professionnel

**899,99$** Rabais de 200$

RÉFRIGÉRATEUR 18 pi³ 204805
- Très silencieux
- 4 demi-tablettes en verre
- Support pour bouteilles de vin

**1799,99$** Rabais de 400$

CUISINIÈRE VITROCÉRAMIQUE ENCASTRÉE EN INOX 4.2 pi³ 195249
- Autonettoyante
- Élément pont
- Tiroir réchaud

FRIGIDAIRE PROFESSIONNEL

ALMA
418 662.3459

BAIE-COMEAU
418 296.5546

CHIBOUGAMAU
418 748.2532

DOLBEAU / MISTASSINI
418 276.1123

FORESTVILLE
418 587.2268

LA MALBAIE
418 665.3939

SEPT-ÎLES
418 961.2212

SAGUENAY (arr. Chicoutimi)
418 543.1501

AIR MILES Des voyages et bien davantage

LIVRAISON GRATUITE

gagnon frères

2620900

Conditions : *La promotion s'applique sur les achats effectués entre le 1er janvier 2013 et le 31 décembre 2013 inclusivement. Un achat minimum de 999,99$ avant taxes est requis pour l'admissibilité à la promotion. Les économies annoncées sur les duos sont incluses dans les prix. La promotion ne s'applique pas sur les achats effectués par des entreprises, des institutions ou des gouvernements. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre conseiller Gagnon Frères pour plus de détails. Offre de service de crédit et prêt sujets à l'approbation du service de crédit et des prêteurs participants. Offre valable à l'achat d'électroménagers sélectionnés

Transport Caron obtient l'aval des élus

Des activités balisées, mais permises

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les dirigeants de Transport Caron pourront poursuivre leurs activités de récupération de matériaux secs dans la rue Châteauguay, à Jonquière, à la condition de respecter les nouvelles exigences de l'arrondissement de Jonquière.

Les élus ont profité de leur dernière rencontre pour établir les balises nécessaires pour régulariser leur situation et pour assurer la meilleure quiétude possible des citoyens de la rue Châteauguay.

Au cours de la séance du conseil d'arrondissement, le promoteur immobilier, Dominic Côté, a manifesté son opposition. Il caresse le projet de construire un immeuble à logements dans le secteur et aimerait bien assurer une certaine tranquillité aux éventuels locataires.

« Nous suivons actuellement le processus de modification de zonage. Nous en sommes à la procédure de contestation de la part des citoyens. M. Côté a manifesté son désaccord et nous respectons la voie démocratique. Il est dans son droit de le faire », explique le conseiller Bernard Noël.

Il faut savoir que Transport Caron exploite son entreprise depuis de nombreuses années dans le secteur de la rue Châteauguay. Il demande la permission d'ériger un bâtiment pour y récupérer les matériaux secs, comme l'entreprise le fait depuis trois ans. « Le bâtiment devrait être fait en forme de dôme et situé à 115 mètres d'un terrain résidentiel, alors que les normes habituelles sont de 30 mètres. Son site de concassage devra être placé à 130 mètres des espaces résidentiels. Nous l'obligeons à ériger une clôture de trois mètres et placer un tumulus de quatre mètres sur lequel on devra retrouver du gazon et des arbustes », ajoute Bernard Noël.

De plus, un comité environnement (de voisinage) sera mis sur pied afin de vérifier sporadiquement si la situation est dérangeante, si tout se déroule normalement et si des améliorations doivent être apportées.

Faire peur

Du côté de Transport Caron, le directeur des opérations, Jean-Guy Caron, précise que l'entreprise récupère les matériaux secs livrés par les citoyens dans les dépôts de Jonquière et La Baie.

« S'il y a des discussions, c'est qu'il fallait passer d'un zonage commercial et industriel léger à industriel lourd. Nous aurions voulu être déménagés dans un parc industriel, mais la ville n'y est pas parvenue. Elle a déterminé que notre emplacement était le meilleur. »

« Dominic Côté veut faire peur à la population en disant que nous sommes un site de dépôt sec et que nous allons enfouir du matériel. Ce n'est nullement le cas. Tout ce que nous pouvons récupérer, nous le faisons, et ce qui n'est pas récupérable (gypse, laine minérale, papier de couverture, etc.) est envoyé dans notre site d'enfouissement de La Baie », explique Jean-Guy Caron.

L'entreprise saguenéenne entend se conformer aux nouvelles exigences de Saguenay.



Bernard Noël

(Archives)

« Nous avons consulté 55 des 57 propriétaires de résidences de la rue Châteauguay et ils se sont tous montrés favorables à notre projet », de dire M. Caron.

Quant au projet d'un immeuble résidentiel, le conseiller Noël ne croit pas que la décision du conseil d'arrondissement puisse le remettre en question. Il croit que le dossier de M. Côté peut être mené à bon terme. ❑



Dominic Côté craint pour la valeur de son projet

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE — « Si je construis quelque chose en face d'une "dump", pensez-vous que les gens vont venir rester ici? » Le promoteur immobilier Dominic Côté est en colère. Son projet de construction résidentielle sur la rue Châteauguay risque de tomber à l'eau en raison des activités de Transport Caron, qui opère ses activités tout près du terrain qu'il a acquis.

Dominic Côté travaille sur son projet de construction d'un immeuble à logements depuis quelques années déjà. Il a obtenu toutes les autorisations nécessaires auprès de la municipalité et du ministère de l'Environnement. Toutefois, selon ses dires, les activités de l'entreprise Transport Caron nuisent grandement à son projet immobilier.

« Je ne vais pas construire un bloc à appartements avec un dépotoir juste en face, la valeur immobilière va nettement diminuer », estime Dominic Côté, visiblement mécontent que la Ville de Saguenay soit en accord avec les activités de l'entreprise Transport Caron.

« Nous sommes dans un quartier résidentiel ici, pas dans un parc industriel. Je suis du coin et je voulais dynamiser un peu le secteur en construisant quelque chose de bien, mais avec un centre de tri juste à côté, il n'y aura plus de qualité de vie », souligne Dominic Côté, outré.

« Il va y avoir du camionnage à longueur de journée, ça n'a aucun sens », se plaint-il.

Dominic Côté a d'ailleurs posé plusieurs questions à ce sujet lors de la dernière séance du conseil d'arrondissement de Jonquière, mardi soir. « C'est bien beau la récupération et les écocentres, mais ils doivent se retrouver dans les parcs industriels, pas dans les quartiers résidentiels », répète le promoteur, qui ignore maintenant si son projet ira de l'avant. ❑



Un autre vol de cuivre à Chicoutimi

CHICOUTIMI (AP) - Pour une énième fois, une entreprise de la région est victime des voleurs de cuivre. Cette fois-ci, c'est l'entreprise Fernand Gilbert Ltée de Chicoutimi qui écope.

Selon le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier, le cuivre volé provient de deux concasseurs de l'entreprise, ce qui représenterait des dommages de 20 000$. Il n'a pas été possible de joindre, en soirée, les responsables de la compagnie pour avoir plus de détails sur la nature des bris.

PRÉSUMÉ INCENDIAIRE

ROBERVAL (IT) – C'est le 11 octobre que la date du procès de David Claveau devrait être fixée, selon son nouvel avocat Me Jean-François Têtu.

« Je continue d'étudier le dossier et les pourparlers se poursuivront avec la Couronne. Mon client a opté pour un procès devant un juge et non devant jury, comme cela avait été évoqué au départ ».

Accusé d'avoir incendié une partie de la seule église de la ville de Roberval, David Claveau est toujours derrière les verrous.

Rappelons que cet individu a été arrêté à la suite de l'incendie survenu à l'église Notre-Dame-du-Lac de Roberval, en août 2010. Le bâtiment a subi des dommages majeurs.

Claveau fait face à plusieurs chefs d'accusation, dont introduction par effraction, vol d'objets religieux, possession de matériel de cambriolage et incendie criminel.

ACCIDENT DE MOTOCROSS

SAINT-HONORÉ (SB) - Une femme d'une trentaine d'années a subi des blessures après que le motocross qu'elle conduisait soit entré en collision avec un arbre.

L'incident est survenu vers 13 h 15 dans le pic de sable de la rue Volaire, à Saint-Honoré.

« La dame a perdu la maîtrise de sa motocyclette et a terminé sa randonnée contre un arbre. Elle a subi des blessures aux jambes et une fracture à un bras. Mais nous ne craignons pas pour sa vie.

« La victime de l'accident a été en mesure de communiquer elle-même avec les urgences avec son téléphone cellulaire », explique Hélène Nepton, porte-parole de la Sûreté du Québec. ❑

CENTRE DE liquidation gagnon frères

Produits neufs, démos et fin de ligne

649,99$ Prix sug: 719,99$ 22,10$/mois
< Réfrigérateur 18 pi³
Effet acier inox
202826
FRIGIDAIRE

Cuve en inox

399,99$ Prix sug: 429,99$ 13,80$/mois
< Lave-vaisselle
12 couverts
213996
FRIGIDAIRE

209,99$ Prix sug: 219,99$ 7,14$/mois
> Lave-vaisselle de comptoir
6 couverts
214002
Danby

Chaque jour des **nouveautés** à **prix imbattables!**

À partir de 229,99$
< Congélateur 5,5 pi³
091128
Danby

AUSSI DISPONIBLE
8,7 pi³ à partir de 299,99 $

969,99$ Prix sug: 1299,99$ 32,99$/mois
< Ens. buanderie frontale
Laveuse 4 pi³, 1100 tours/minute
Sécheuse 6,7 pi³, 6 cycles, détecteur d'humidité
906260
Inglis

Rien à payer avant 6 mois SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT ou 36 VERSEMENTS ÉGAUX

2049, Ste-Famille (Coin Du Roi-Georges) - Jonquière (Kénogami) - 418 547-2156

+ Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêts. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur la marchandise sélectionnée (achat minimum 199,99 $). Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: Achat de 1000 $, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 $ pour un total de 1224 $. Coût du crédit total de 224 $. Afin de vous garantir les meilleurs prix, la livraison est en sus. *Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 21 septembre 2011.
2638043

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Le vrai pouvoir

L'organisme Promotion Saguenay investit 150 000$ afin que le professeur Marc-Urbain Proulx, de l'Université du Québec à Chicoutimi, réalise une étude d'envergure portant sur les enjeux fiscaux et les retombées engendrées par la présence de nombreux ouvrages hydroélectriques au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

L'information, révélée dernièrement dans les pages du Progrès-Dimanche, est passée sous les radars, en raison, surtout, des électrochocs qui ont récemment secoué le milieu politique, tant fédéral que provincial.

Pourtant, la décision de Saguenay s'avère particulièrement intéressante dans le contexte actuel. Elle mérite donc que l'on s'y attarde, ne serait-ce qu'en raison des coûts associés à la manoeuvre.

Connaissances

Savoir, c'est pouvoir, affirme la maxime populaire. Dans une relation d'affaires, dans le cadre de projets de développement en marge desquels se brassent des millions, parfois même des milliards de $, l'adage se révèle encore plus vrai.

Il faut donc saluer cette volonté de Saguenay, par l'entremise de son bras économique, Promotion Saguenay, d'amasser des connaissances, de mieux saisir les rouages de dossiers complexes liés à des secteurs industriels qui apparaissent de prime abord étrangers, voire parfois ésotériques, mais qui ont tous des impacts majeurs non seulement sur le développement économique de la ville, mais aussi sur celui de toute la région.

Une première étude, portant sur l'industrie mondiale de l'aluminium, commandée il y a deux ans au professeur Proulx et à son équipe, a permis à Saguenay de documenter la position internationale de la région au sein de cette filière, en plus de lui fournir des outils pour en décoder l'évolution et les perspectives d'avenir. Une étude pertinente, donc, qui permet désormais à Saguenay, et par extension à l'ensemble du Saguenay—Lac-Saint-Jean, de faire davantage jeu égal dans leur relation avec les géants de l'industrie du métal gris, au premier lieu avec Rio Tinto Alcan, géant parmi les géants...

On comprend donc bien l'intérêt, pour la capitale régionale, de se lancer dans une étude portant sur les barrages et l'énergie hydroélectrique.

D'abord parce qu'il y a un lien direct entre ces centrales et l'industrie de l'aluminium. Ensuite parce que ces ouvrages engendrent des retombées économiques directes dans les coffres de la ville, notamment via les en-lieu de taxes. Aussi parce que Saguenay, grâce à Hydro-Jonquière et ses nouvelles centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau, est dorénavant engagée dans une filière de production d'énergie qui apparaît de plus en plus prometteuse. Enfin, et surtout, parce que AbitibiBowater possède dans la région des centrales hydroélectriques dont l'avenir demeure incertain, et dont les réels avantages comparatifs au sein de l'industrie des pâtes et papiers sont soumis à la controverse alors justement que la toujours fragile compagnie renégocie son bail lui permettant d'exploiter des turbines sur la rivière Shipshaw.

Pour ces raisons, donc, les données amassées par l'étude du professeur Proulx et son équipe de recherche seront utiles dans une optique de développement économique, et dans une perspective où l'énergie renouvelable et verte, comme l'hydroélectricité, sera de plus en plus en demande.

Industrie minière

Évidemment, pour Saguenay, le défi consiste à utiliser adéquatement les connaissances tirées de ces études. Bien employées, celles-ci peuvent générer des retombées économiques et industrielles intéressantes pour l'ensemble de la région.

Selon les résultats et les données contenues par le prochain « Rapport Proulx », il sera intéressant de voir si Saguenay continuera sur cette lancée « informative ». Après l'aluminium et l'or bleu, pourquoi ne pas s'attaquer à la forêt, un moteur économique qui, dit-on, est promis à redémarrer, mais qui semble néanmoins étouffé encore pour un bout de temps ? Pourquoi ne pas étudier les perspectives régionales de l'industrie minière, où des projets colossaux se profilent à l'horizon et risquent de faire couler beaucoup d'encre et de bouleverser des collectivités entières ?

Compte tenu de l'ampleur de ces enjeux, Saguenay pourrait envisager, pour mener ce genre d'étude, de s'adjoindre des partenaires de la région. C'est assurément une piste à explorer.



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Élus, consultez les citoyens

Au premier abord, la décision du maire de Saguenay, Jean Tremblay, d'accorder 200 000$ par année aux agriculteurs pour que les motoneigistes aient le droit de passer sur leurs terres peut sembler séduisante, pertinente, aller de soi. Bonne pour garder la paix sociale, bonne pour le tourisme régional, bonne pour les agriculteurs qui ne reçoivent pas assez de la Financière agricole. Et bonne, aussi, pour la réélection du maire et de ses conseillers.

Mais, pourquoi devrais-je payer de ma poche pour un privilège accordé à une minorité : motoneigistes, agriculteurs, hôteliers, vendeurs de « ski-doo » ? D'autant plus que je n'ai pas été consulté à ce sujet ! Aux séances du conseil de Saguenay, ce sujet n'aurait-il pas pu faire l'objet d'une discussion entre citoyens et élus ?

Non, parce qu'à cette instance, on semble désormais ignorer les principes de la démocratie. Que ce soit à Chicoutimi, à La Baie ou à Jonquière, il ne s'y passe plus rien (aux séances publiques) ou si peu.

Je suis convaincu que les élus, eux-mêmes, s'ennuient royalement là où les débats entre élus et citoyens sur des questions aussi importantes que celles des choix budgétaires devraient avoir cours.

Retirez la prière (ce que je souhaite ardemment) ainsi que la période réservée à la remise, par le maire, de certificats de congratulations à des citoyennes et citoyens méritants ainsi qu'à la signature du livre d'or de la ville, et les séances du conseil municipal de Saguenay n'ont plus de (vraies) raisons d'être. Nous avons, sans doute, citoyens, notre part de responsabilité dans cela.

Le point de non-retour est-il à jamais dépassé ? Selon la Loi des cités et villes, une ville est-elle obligée de tenir des séances du conseil municipal ? J'imagine que oui, sinon, il y a longtemps que cette pratique aurait disparu à Saguenay... Quoique, une aux six mois suffirait amplement pour vaquer aux opérations de « rubber stamping » que l'on nous impose maintenant à chaque réunion du conseil.

Marcel Lapointe
Saguenay

Il faut parler d'avenir

M. Richard Banford a tenté, dans une lettre ouverte publiée le 25 août dans cette page, de répondre aux pessimistes de l'arrondissement de Jonquière qui « pestent contre l'administration de Saguenay ».

Or, je précise ma pensée publiée précédemment, aussi dans une lettre ouverte. Les gens de Jonquière ne sont pas malheureux des acquis qu'ils ont défrayés à même le fruit de leurs taxes alors que la ville était en pleine expansion. Ils rouspètent contre ce qu'ils ont perdu : des services professionnels ; des activités culturelles de qualité, des implantations commerciales ou industrielles, des infrastructures... Un exemple : la fermeture du magasin Walmart, qui a laissé vacant durant des années un secteur de développement très prometteur. Les Jonquiérois veulent entendre parler de l'avenir de leur arrondissement, de ses possibilités à l'intérieur de la ville fusionnée sans nécessairement revenir sur un passé dont on a déjà fait notre deuil.

Rénald Boily
Jonquière

Croisière gastronomique du CTMA Vacancier

Le chef Bouchard régale 250 croisiéristes





Audrey Pouliot
apouliot@lequotidien.com

LA BAIE - C'était jour de première, hier, au quai d'escale de La Baie. En effet, un premier bateau de croisière canadien a jeté l'ancre à midi, dans la baie des Ha! Ha! et puisqu'il n'est pas soumis au Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires, la population a eu accès au quai, au pavillon d'accueil et a même pu visiter le navire.

Les responsables du CTMA Vacancier, transportant 250 passagers et 100 membres d'équipage, ont décidé de faire escale dans la région pour la première fois dans le cadre d'une croisière thématique appelée « Parcours Gourmand ». « C'est la troisième fois qu'on navigue dans le Saguenay, mais c'est la première fois qu'on accoste. On aime visiter les autres ports d'escale faisant partie de l'Association des croisières du Saint-Laurent », a indiqué Ariane Bérubé, la responsable de l'animation et des excursions qui a fait visiter le navire aux représentants du Quotidien.

Le bateau, appartenant à Groupe CTMA, une compagnie madelinienne, offre, tout au long de la saison estivale, des croisières d'une semaine en partance de Montréal jusqu'à Cap-aux-Meules, aux Îles-de-la-Madeleine, en passant généralement par Chandler, en Gaspésie, et Québec.

« Aux mois de juin et de septembre, pour attirer une plus grande clientèle, on offre des semaines thématiques. Cette semaine, nous n'avons pas arrêté à Québec parce que nous avions un itinéraire spécial en raison de la thématique de la croisière gourmande, souligne M^me^ Bérubé. 65 % des produits servis sur le bateau sont des produits locaux des Îles. »

Depuis leur départ, vendredi dernier, les passagers ont pu goûter à des repas gastronomiques aux saveurs des Îles-de-la-Madeleine combinés aux spécialités des chefs locaux invités sur le bateau durant les escales. Hier, c'était le chef de l'Auberge des 21, Marcel Bouchard, qui a participé à l'élaboration du menu. D'ailleurs, il n'a pu faire autrement que de servir un dessert aux bleuets qu'il a appelé « Délice aux perles bleues ».

> « Aux mois de juin et de septembre, pour attirer une plus grande clientèle, on offre des semaines thématiques. »
>
> - Ariane Bérubé

Aujourd'hui, le bateau s'arrêtera à Charlevoix où le chef du Manoir Richelieu, Jean-Michel Breton, préparera à son tour un repas gastronomique en compagnie du chef du navire, Sylvain Déraspe, et du chef à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), Jean-Paul Grappe.

Les gens de la région avaient été invités à se joindre aux passagers pour les derniers jours de la croisière, au coût de 499 $. Malgré les nombreux appels reçus par l'équipage pour de l'information, aucun citoyen de Saguenay n'a pris part à la croisière qui se terminera demain, à Montréal. Il faut dire que les responsables de Promotion Saguenay ont été informés de cette offre vendredi soir seulement, ce qui ne leur a pas permis de faire autant de publicité qu'ils l'auraient souhaité. ❑



Les responsables du CTMA Vacancier, transportant 250 passagers et 100 employés, ont décidé de faire escale dans la région pour la première fois, hier, dans le cadre d'une croisière thématique appelée « Parcours Gourmand ».



Depuis leur départ, les passagers du CTMA Vacancier ont pu goûter à des repas gastronomiques aux saveurs des Îles-de-la-Madeleine combinés aux spécialités des chefs locaux invités sur le bateau durant les escales. Hier, c'est le chef de l'Auberge des 21, Marcel Bouchard, qui a participé à l'élaboration du menu en compagnie du chef à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), Jean-Paul Grappe, et du chef du navire, Sylvain Déraspe.

Photos Michel Tremblay

L'équipage n'a imposé aucune limite

250 visiteurs pour le CTMA Vacancier

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com



Le capitaine du CTMA Vacancier, Bernard Langford, a accueilli pas moins de 250 personnes de la région pour une courte visite à bord de son navire.

(Photo Michel Tremblay)

LA BAIE - Les bateaux de croisière attirent toujours autant les citoyens de Saguenay. Que ce soit pour prendre des clichés ou simplement par curiosité, les gens sont toujours au rendez-vous lorsqu'un navire accoste sur les rives de la baie des Ha! Ha!.

Et ils ne se sont pas fait prier pour visiter le CTMA Vacancier, ouvert au public puisqu'il provient du Canada, en occurrence les Îles-de-la-Madeleine, et n'est donc pas soumis au Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires.

Au départ, 75 personnes étaient admises pour visiter le navire. Finalement, lorsque les responsables du bateau ont indiqué qu'ils n'imposaient aucune limite quant au nombre de visiteurs, 250 personnes ont profité de l'occasion.

« On a senti un intérêt chez les gens. Beaucoup de gens originaires des Îles sont venus nous parler. Le bateau est comme un ambassadeur des Îles », a mentionné fièrement le capitaine du bateau, Bernard Langford, lors d'un entretien dans son poste de pilotage.

De plus, les passagers ont pu profiter des mêmes activités offertes par Promotion Saguenay lorsqu'un bateau de 2000 plaisanciers accoste à La Baie. Une centaine de personnes ont assisté à la version écourtée en français de la Fabuleuse histoire d'un Royaume, avant de remonter à bord pour le départ prévu à 23 heures. Aussi, pour l'occasion, le marché d'automne a été aménagé sur la rue de la Fabrique pour la première fois de la saison.

La directrice du développement touristique et des communications de Promotion Saguenay, Priscilla Nemey, espère pouvoir accueillir de nouveau le bateau de croisière au cours des prochaines saisons. « Les bateaux de croisière canadiens permettent aux gens de découvrir le Saguenay et le fleuve Saint-Laurent différemment. C'est sûr que notre démarchage actif se fait au niveau du marché international, mais on a toujours à coeur de développer le marché canadien », a-t-elle mentionné lorsque rencontrée au pavillon d'accueil.

Toutefois, la responsable de l'animation et des excursions du CTMA Vacancier, Ariane Bérubé, souligne que de faire escale à Saguenay s'avère être un détour important pour le bateau qui a pour principale mission de faire connaître les Îles-de-la-Madeleine. « On souhaite revenir, mais on est limité en ce qui concerne l'horaire. C'est un bon détour. Cette semaine, on a dû enlever une journée aux Îles pour venir. Ce n'est pas l'intérêt qui manque. Il sera peut-être possible de le faire périodiquement. »❑





Saguenay et les agriculteurs

Bernard Généreux digère mal l'entente

ROBERVAL (IT) – Bernard Généreux est choqué par l'entente financière conclue par la ville de Saguenay avec les producteurs agricoles dans le dossier de la motoneige.

« Cela met dans l'embarras l'ensemble de la région et ce précédent pourrait coûter très cher. Dans la région, il y a Saguenay puis les autres municipalités », a lancé le président de la Fédération québécoise des municipalités du Québec (FQM), Bernard Généreux qui vise directement le maire Jean Tremblay dans cette affaire.

Entente

Rappelons que la semaine dernière, il a été convenu que les agriculteurs recevront 900 $ du kilomètre pour les droits de passage sur 200 kilomètres de sentiers au Saguenay.

À ce sujet, le maire de Saint-Prime a affirmé qu'il s'agissait d'un bel exemple de bris de concertation, alors que toutes les municipalités travaillaient préalablement pour trouver une solution permanente pour l'ensemble du territoire régional.

Cette vision qu'ont les élus ne semble pas avoir suscité l'intérêt du maire Jean Tremblay, selon le président de la FQM. « On a le choix de jouer la concertation ou la non-concertation régionale. On doit gérer nos dossiers comme cela, semble-t-il », a-t-il ajouté.

M. Généreux constate que la saison de motoneige n'était pas compromise dans la région, car il n'y avait pas de menace de fermeture des sentiers. Il se demande pour quelle raison le chat est sorti du sac aussi rapidement et craint pour les possibles répercussions que cela risque d'occasionner pour d'autres municipalités de la région. « L'exemple de Saguenay servira de référence auprès des autres producteurs agricoles et la facture pourrait s'avérer très élevée. Contrairement à Saguenay, les motoneigistes doivent parfois parcourir plusieurs kilomètres avant de se rendre dans un centre-ville. Combien cela va coûter ? Qui va payer ? », a lancé le président de la FQM.

Il a ajouté que l'accessibilité pour les sentiers de tous les autres types de véhicules hors route, comme les VTT, faisait aussi partie de la réflexion sur laquelle se penchaient plusieurs intervenants du milieu. « Nous n'étions pas au bout de nos pourparlers concernant la mise en place de sentiers permanents, que ce soit pour les motoneiges et les VTT. La décision du maire Tremblay vient porter ombrage à tout le travail qui a été fait depuis plusieurs mois, mais il faut faire avec », conclut Bernard Généreux. ❑

Sentiers permanents

Irritants identifiés

ALMA (MSH) - Avant la fin octobre, Québec connaîtra les obstacles à surmonter dans l'implantation d'un éventuel réseau permanent de sentiers pour véhicules hors route (VHR) au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Mercredi avant-midi, à Jonquière, les membres de la table VHR régionale ont participé à une rencontre au cours de laquelle ils ont pris acte du travail effectué depuis le début de leur démarche, au printemps dernier. Regroupant l'ensemble des intervenants qui gravitent autour de cette industrie, le comité a pour mandat de livrer un rapport au ministre délégué aux Transports, Norm Macmillan.

Selon le président de la table VHR, le maire de Roberval Michel Larouche, la presque totalité des irritants ont été identifiés et cartographiés en prévision de ce rapport.

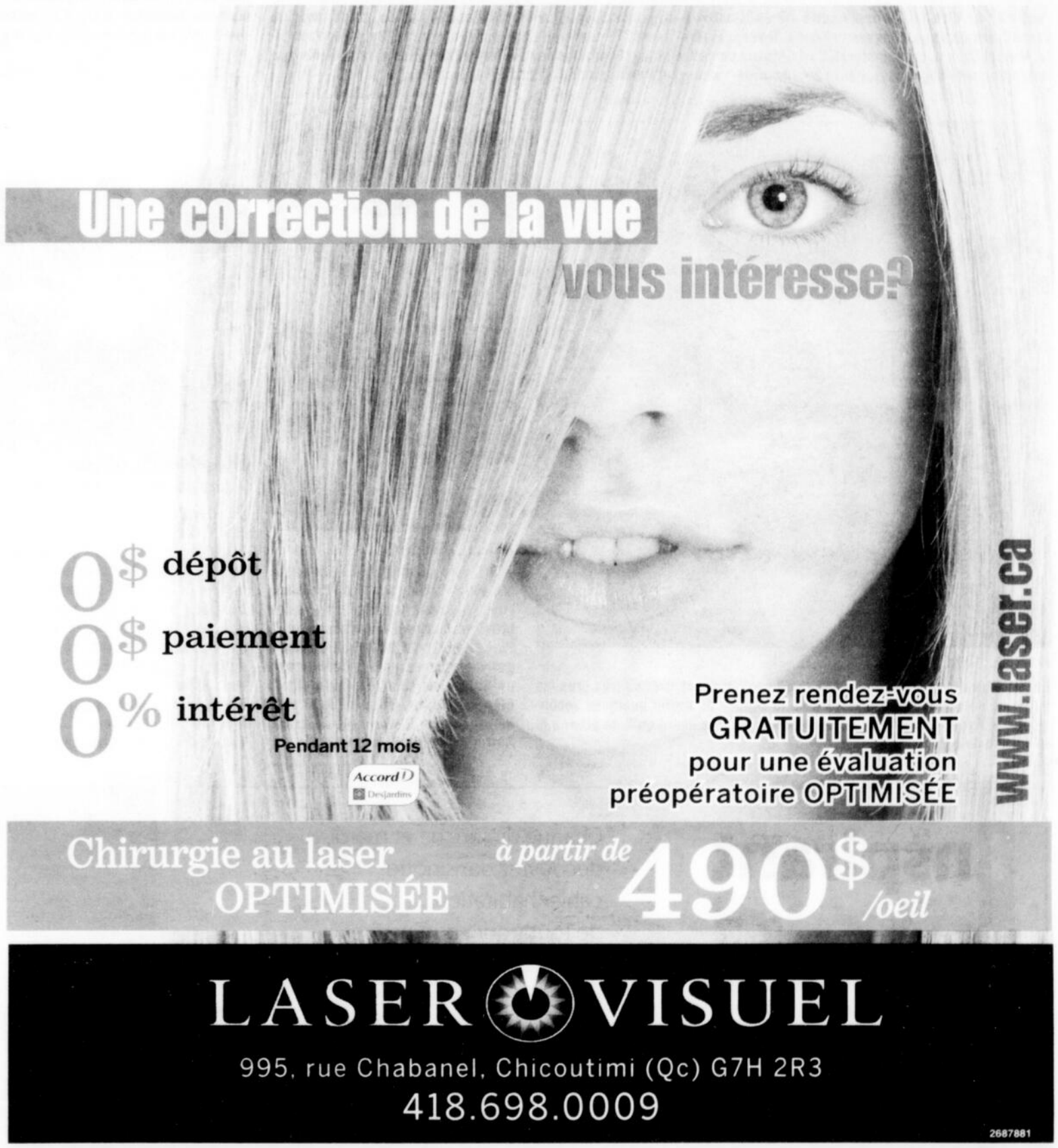
« Le fruit de notre réflexion sera complété d'ici les deux prochaines semaines. Nous sommes très avancés », confie-t-il.

Malgré les remous qu'a engendrés la décision de Saguenay de faire bande à part et de régler unilatéralement le dossier de la motoneige, Michel Larouche soutient que la région demeure unie autour d'une même cause.

« Honnêtement, nous n'avons même pas abordé le sujet, précise-t-il. Ce qui est fait est fait, et nous sommes tous conscients qu'il faudra inévitablement octroyer des compensations financières aux personnes qui donnent accès à leurs terres. Nous le savions avant même de débuter nos travaux. Mais, notre mandat consiste à identifier les problématiques et à suggérer des solutions. Et, je crois sincèrement que nous y sommes arrivés. »

Toujours selon Michel Larouche, la prochaine saison de motoneige ne devrait pas être compromise, et ce sur l'ensemble du territoire régional.

« Tous sont d'accord sur un point : il faut que la prochaine saison ait lieu. C'est l'objectif principal en ce moment. Pour ce qui est d'une solution permanente, j'ai bonne confiance que Québec fera le nécessaire, à partir du rapport que nous lui remettrons. On a beau dire que ça se parle depuis 20 ans, c'est la première fois qu'un gouvernement démontre une volonté réelle de régler le problème une fois pour toutes », conclut le maire de Roberval. ❑





// TOURNOI BÉNÉFICE

La 6e édition du tournoi de golf au profit de la Maison Notre-Dame du Saguenay et de la Fondation Jean-Allard pour l'autisme a attiré 176 golfeurs cette année. L'activité, organisée par Pierre Émond et son équipe, s'est déroulée samedi au club de golf Saguenay Arvida. Un souper réunissant 270 convives a couronné la journée. De gauche à droite, Marcel Émond (organisateur), Carl Côté et Louise Tremblay (Fondation Jean-Allard), Jean-Pierre Simard (Maison Notre-Dame du Saguenay), Pierre Émond (organisateur) et Denis Jomphe (président d'honneur).

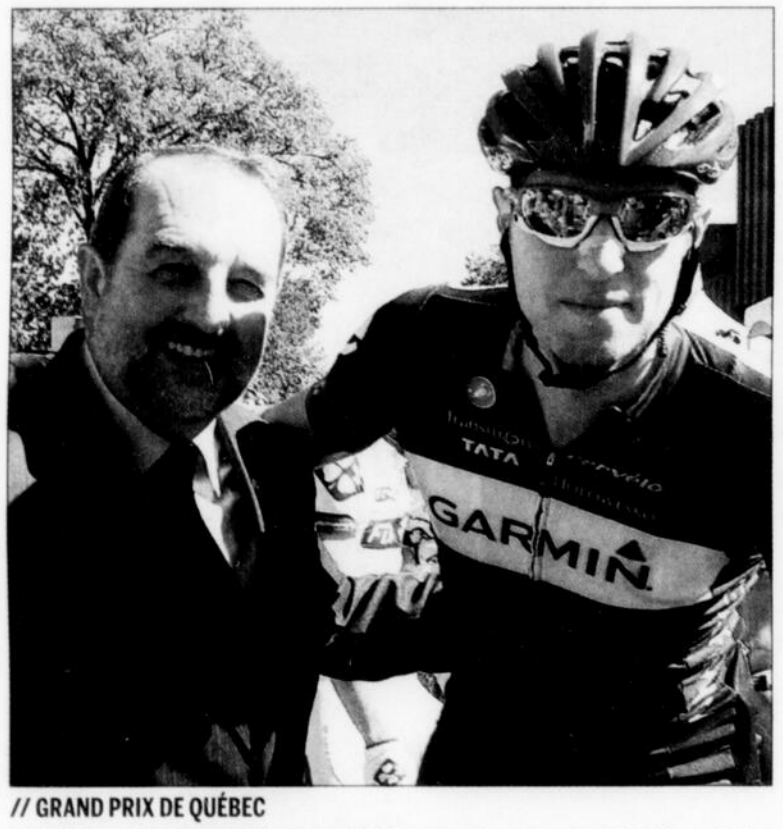
(Photo Rocket Lavoie)



// HÉMA-QUÉBEC REND HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES D'ALMA

Héma-Québec était de passage à Alma le 7 septembre dernier pour y tenir une rencontre publique régionale à l'intention des bénévoles membres de comités organisateurs de collectes de sang et des intervenants du milieu hospitalier. L'événement « Hommage aux bénévoles » était également l'occasion pour Héma-Québec de souligner l'apport indispensable de ses précieux partenaires. Les bénévoles des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi ont investi 55 ans à la cause du don de sang à titre de comité organisateur de collectes. Sur la photo, de gauche à droite : Dr Jean De Serres, président et chef de la direction d'Héma-Québec, Gaston Hamel, du groupe de bénévoles, Nathalie Tremblay, mère d'un enfant receveur de produits sanguins, ainsi que Sylvie Fortier, conseillère en organisation de collectes.

(Courtoisie Steeve Girard)



// GRAND PRIX DE QUÉBEC

Le ministre Denis Lebel était comblé de pouvoir rencontrer de très près les vedettes du cyclisme mondial. Il a eu la chance de parler quelques secondes avec Ryder Hesjedal quelques minutes à peine avant qu'il ne prenne le départ du Grand Prix de Québec.

(Photo Louis Potvin)



// BELLE RENCONTRE

Le 31 août dernier, ARTV, qui célèbre cette année son dixième anniversaire, avait organisé une grande fête au Théâtre Maisonneuve de la Place des arts, à Montréal. Chantale Boily, employée d'ARTV et originaire de Saint-Prime, a vécu un moment bien particulier. Elle a eu la chance de rencontrer l'honorable Jeannine Sutto. Un moment mémorable !

(Courtoisie Daniel Auclair)



// OMNIUM D'AUTOMNE DE DOLBEAU-MISTASSINI

L'équipe du capitaine Sébastien Marceau, complétée par Jacques Courtois, Jean-Jacques Lalancette, Denis Marceau et Fernando Larouche, a remporté les honneurs de la 9e édition de l'Omnium d'automne, samedi, sur les allées du Club de golf de Dolbeau-Mistassini. Le quintette a arraché la victoire et la bourse de 2800$ s'y rattachant au terme d'une prolongation épique de trois trous contre l'équipe de Sidney Rancourt (capitaine), Alain Potvin, Ruth Bouchard, Alain Michaud et Gaston Chevalier. Les deux équipes avaient complété leurs 18 trous réglementaires à un pointage de -12. Le quintette de Rancourt a mérité une bourse de 1500$, en vertu de sa 2e place. Le tournoi, disputé sous la formule « 5 balles, meilleure balle », a réuni quelque 90 joueurs au Club de golf de Dolbeau-Mistassini. Sur la photo, de gauche à droite : Jacques Courtois, le capitaine Sébastien Marceau, Jean-Jacques Lalancette, Denis Marceau et Fernando Larouche.

(Photo Samuel Tremblay)

Inspirant

Chaque dimanche et mardi,
découvrez dans notre
cahier habitation,
de tout pour vous inspirer:
tendances, trouvailles,
conseils et plus encore!

Toit & moi

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche



Marina : Saint-Félicien bonifie son projet

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - La ville de Saint-Félicien va modifier quelque peu son projet de restauration de la marina au coût de 3,6 M$ avant de le soumettre au Programme des infrastructures.

« Nous avons bonifié certains éléments notamment pour le réaménagement de la mise à l'eau et des bâtiments sanitaires. Aussi, nous regardons pour un autre scénario pour l'implantation de la plage publique », a indiqué le maire Gilles Potvin. La ville convoite un terrain sur le bord de la rivière pour aménager une plage publique plutôt que de le faire sur le site de la Marina. L'endroit ne peut être dévoilé, car des négociations sont en cours.

Le projet de réaménagement de la marina consiste à la stabilisation des berges pour éviter l'érosion, à l'agrandissement du bassin d'accueil des bateaux, à la rénovation des quais et le creusage d'un mètre de profondeur de la rade pour faciliter l'accès aux quais. Une nouvelle capitainerie sera aménagée avec toilettes et aire de restauration. Des terrains de volley-ball de plage et des jeux pour les enfants seront aménagés. Aussi, les élus analysent la possibilité de rénover le vieux bâtiment qui sert de salle de réception et local pour la pétanque.

« Nos architectes et ingénieurs terminent la mise à jour des coûts liés aux travaux avant de soumettre une demande pour obtenir une subvention. Le projet ne devrait pas dépasser les 4 M$», avance le magistrat. Les travaux vont se réaliser à condition de la participation financière des gouvernements.

Une autre étape a été franchie mardi alors que la MRC Domaine-du-Roy a vendu pour 1$ une partie des terrains de la marina faisant partie des terres publiques intramunicipales (TPI). « C'est une surprise que nous avons découvert lors de l'arpentage que nous n'étions pas propriétaires de l'ensemble du terrain. Tout est maintenant régularisé, on va pouvoir aller de l'avant et déposer d'ici la fin du mois notre dossier aux gouvernements », conclut le magistrat. ❑

EN BREF

BLEUETS SAUVAGES

SAINT-FÉLICIEN (LP) - L'entreprise Les Bleuets sauvages du Québec tient à préciser qu'elle poursuit l'achat de bleuets biologiques récoltés en forêt à son usine de Saint-Félicien pour encore quelques jours à la suite de la publication de l'article de mercredi sur la très bonne récolte de la saison 2011. Par contre, elle n'achète plus de fruits provenant de bleuetières.

Maquillage PERMANENT



Josée Lemieux
Dermapigmentologue
Esthéticienne 26 années d'expérience
Maîtrise en maquillage permanent et paramédical des États-Unis

Effet «Lifting» du sourcil

Comment modifier, de la façon la plus discrète possible mais la plus efficace, l'effet de votre sourcil pour ouvrir votre regard et le rajeunir.

Bien sûr, au moment de déterminer le tracé du sourcil, il faut tenir compte de la forme du visage car le dessin est capital pour l'expression de celui-ci et de la couleur. Pour le choix de cette dernière, il faut tenir compte de votre teint et non de la couleur de vos cheveux qui sont teints la plupart du temps.

Bien sûr, la forme du sourcil est primordiale. Selon l'effet recherché, nous épilerons la queue du sourcil pour le retracer plus haut et ainsi donner un effet de «lifting» instantané.

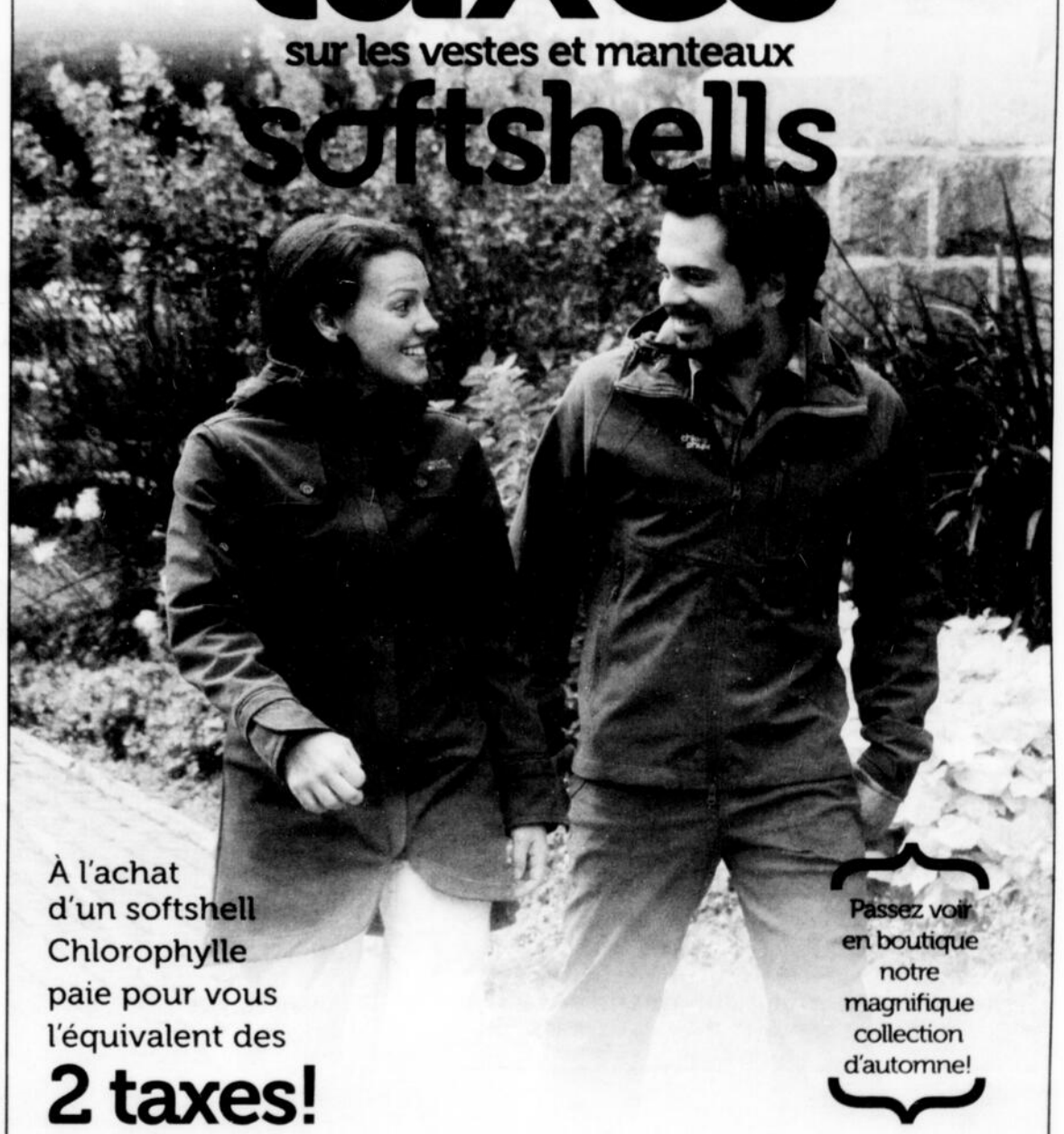
Nous pouvons effectuer le même procédé pour le maquillage permanent, si vous avez :
Sourcils clairsemés
Sourcils trop pâles
Interruption par une cicatrice
Sourcils mal positionnés
Sourcils trop bas ou tombants
Sourcils trop courts
Sourcils absents
Séquelles de la chimiothérapie
Par pur plaisir



Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Pour un rendez-vous (418) 550-3398
475, boul.Talbot, suite 120, Chicoutimi
2683825

du 15 septembre au 4 octobre

nous payons les taxes sur les vestes et manteaux softshells



À l'achat d'un softshell Chlorophylle paie pour vous l'équivalent des **2 taxes!**

Passez voir en boutique notre magnifique collection d'automne!

* Offre valide du 15 sept. au 4 oct. 2011 inclusivement. Articles sélectionnés. Ne peut être jumelée à aucune autre offre ou promotion.

394, des Saguenéens
Chicoutimi

depuis 30 ans
chlorophylle
www.chlorophylle.com

2681137

En croisade pour la téléphonie cellulaire

Pour le maire de Saint-Ludger-de-Milot, Marc Laliberté, la situation ne peut plus durer

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Le maire de Saint-Ludger-de-Milot, Marc Laliberté, part en croisade afin que ces citoyens aient enfin accès à un réseau de téléphonie cellulaire.

Mercredi soir, dans le cadre de la séance régulière du conseil de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, le maire Laliberté a manifesté avec vigueur son mécontentement à l'endroit des compagnies de téléphonie mobile, les accusant de négliger les villages éloignés.

En entrevue, il a ajouté que « la blague a suffisamment duré » et qu'il n'abandonnera pas tant et aussi longtemps que ce dossier ne sera pas réglé.

Selon lui, la situation ne peut plus durer. Afin d'appuyer sa position, il a notamment évoqué la crise engendrée par le passage d'une tornade à Saint-Ludger-de-Milot, au mois d'août dernier.

Cette situation, a-t-il révélé, a compromis le bon fonctionnement du plan d'urgence municipal, ce qui aurait pu avoir des conséquences tragiques. « Une partie de la population a été privée de moyens de communication pendant 24 heures. En 2011, c'est tout à fait inadmissible. Tous les citoyens de Saint-Ludger ont un cellulaire, mais ils ne peuvent l'utiliser qu'à l'extérieur du village », a-t-il insisté.

Il a par ailleurs mentionné que l'absence d'un réseau efficace nuit au tourisme ainsi qu'au développement de sa localité.

Maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard a appuyé la démarche entreprise par son homologue en demandant à la MRC d'intervenir auprès du CRTC. Selon lui, on ne peut permettre aux compagnies de limiter leur offre de services strictement aux centres de masse, lors de l'émission de leurs permis d'exploitation.

La résolution du maire Bouchard a été adoptée à l'unanimité.

Région divisée

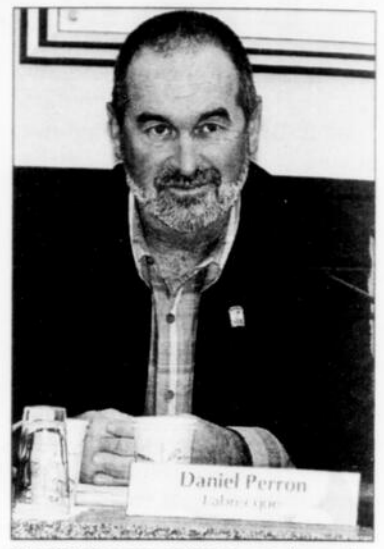
Dans un autre ordre d'idées, le maire de Labrecque, Daniel Perron, a ajouté son grain de sel dans le dossier controversé des sentiers de motoneige. Comme certains élus l'ont fait au cours des derniers jours, il a dénoncé l'attitude du maire de Saguenay, Jean Tremblay, qui a choisi de faire cavalier seul afin de satisfaire les exigences des agriculteurs de son territoire.

« Quand on dit Saguenay-Lac-Saint-Jean, ça sonne faux, a-t-il illustré. Il n'y a qu'au Lac qu'on pense régional. Le Saguenay ne pense pas qu'on est une région. Il faudrait intervenir auprès d'eux pour redéfinir le concept. »



Marc Laliberté a fait de l'implantation d'un réseau de téléphonie cellulaire sa priorité, depuis le passage d'une tornade dans son village au mois d'août dernier.

(Photo Gimmy Desbiens)



Daniel Perron estime que le maire de Saguenay ne comprend pas le concept de région.

(Photo Gimmy Desbiens)

Le préfet André Paradis, qui avait lui-même fait connaître son mécontentement, a néanmoins invité le maire Perron à tourner la page.

« Il ne faut pas se laisser diviser par de telles situations, en les dénonçant à outrance. Je suis toutefois persuadé, comme vous le dites, que l'avenir de la région passe par la concertation », a-t-il confié. ❑

Contribution annuelle

La MRC Lac-Saint-Jean-Est sert un ultimatum à l'ATR

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — À moins d'un dénouement inattendu, la MRC de Lac-Saint-Jean-Est imitera la MRC Domaine-du-Roy et retiendra sa contribution annuelle destinée à l'Association touristique régionale (ATR), laquelle s'élève à 50 800 $.

En février dernier, le préfet André Paradis avait fustigé les dirigeants de l'ATR en ce qui a trait à leur implication dans le financement des bureaux touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces derniers avaient offert une somme de 20 000 $, qui devait atteindre 50 000 $ en 2014.

À l'époque, André Paradis avait qualifié cette offre de « gifle au visage », considérant que les élus de la région demandaient une participation financière égale des deux parties. Les opérations des cinq bureaux touristiques du territoire nécessitent des investissements totalisant 150 000 $.

« Nous n'avons reçu aucune réponse de leur part. Si la situation ne change pas, c'est terminé. Nous ne leur verserons pas nos 50 800 $. Nous leur donnons jusqu'au 28 septembre », a insisté le préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

André Paradis a ajouté en conclusion que les commerçants, qui forment le noyau de l'ATR, doivent être conscients que l'industrie touristique n'est pas seulement l'affaire du secteur public. « Ce sont eux qui en bénéficient le plus », a-t-il rappelé. ❑

SPÉCIAL
POÊLE À GRANULES
Classic Bay 1200
ENSEMBLE DE CHEMINÉE INCLUS À SEULEMENT
2900$
• Allumage et fonctionnement pleinement automatiques
• Échangeurs de chaleur en aluminium
En vous procurant un appareil EPA, l'émission de fumée/polluants sera réduite de 90 %. C'est le moment idéal pour nous visiter et ainsi profiter de cette offre.
Partenaires: OSBURN QUADRA-FIRE LENNOX
BRIQUETIER PAYSAGER www.briquetier.com
BRIQUE PAVÉ FOYERS
PIERRE • BRIQUES • BLOCS DE REMBLAIS • POÊLE • FOYER • PAVÉS IMBRIQUÉS
1234, boul. St-Paul, Chicoutimi • 418 698-2345
www.briquetier.com
2678172

Centre dentaire Rousseau
400, Racine Est, Chicoutimi (Carrefour Racine) • 418-696-0355
MAINTENANT DISPONIBLE AU CENTRE DENTAIRE ROUSSEAU
Technologie CEREC
NOUVEAU
Évitez les délais de laboratoire. Obtenez votre couronne ou votre obturation en céramique la journée même de votre rendez-vous.
Mini-implants
• Abordable
• Confortable
• Souvent sans chirurgie
Pour vous assurer que les mini-implants sont faits pour vous, nous vous offrons la 1ère consultation gratuite*.
*Consultation pour mini-implants seulement. / Sur rendez-vous seulement.
*Cette offre peut prendre fin sans préavis.
Toute l'équipe vous attend!

Unité permanente anticorruption

Québec éliminera les « tracasseries »

LA PRESSE

QUÉBEC — Québec éliminera les « tracasseries administratives » qui poussent des enquêteurs d'expérience à déserter l'Unité permanente anticorruption. Le PQ et l'ADQ l'accusent d'avoir inventé ces tracasseries pour saboter les travaux de l'UPAC.

La Presse a révélé hier que les trois quarts des enquêteurs et agents de renseignement de l'unité anticollusion du ministère des Transports, notamment d'ex-policiers spécialistes du crime organisé, ne pourraient être intégrés à l'UPAC créée en février. La raison: ils ne sont pas des fonctionnaires. En avril, on a dit à la quinzaine d'enquêteurs de l'escouade Duchesneau qu'ils devaient se présenter à un concours d'entrée dans la fonction publique afin de pouvoir poursuivre leur travail. Une dizaine d'entre eux, choqués et dépités, ont refusé. Certains ont déjà quitté leur emploi.

À l'entrée de la réunion du Conseil des ministres, la présidente du Conseil du Trésor, Michelle Courchesne, a assuré que les enquêteurs pourront se joindre à l'UPAC sans problème. Il n'y aura, a-t-elle promis, « aucune contrainte » pour renouveler les contrats des enquêteurs.

« J'ai des discussions avec mon collègue Robert Dutil (Sécurité publique) et Robert Lafrenière (patron de l'UPAC) pour les assurer que nous allons déployer toute la flexibilité requise pour que ces gens-là puissent travailler sans se soucier de ces tracasseries administratives et qu'ils aient le statut qu'ils désirent avoir. C'est vrai que ces gens-là ont une expertise. Cette expertise est importante. »

Certes, en vertu de la loi, les employés de l'UPAC doivent être des fonctionnaires. Mais tous les ministères et organismes peuvent recourir à des contractuels, a souligné M^me^ Courchesne.

Selon elle, le gouvernement « ne tarde pas » à éliminer les « tracasseries administratives ». Or, des enquêteurs ont déjà claqué la porte. La ministre n'a pas dit si on allait tenter de les ramener.

Au delà de 1000 personnes se sont présentées au concours lancé par le Conseil du Trésor pour pourvoir des postes à l'UPAC. De ce nombre, 259 se sont qualifiées. Les dirigeants feront leur choix dans ce bassin.

Opposition

Le député péquiste Stéphane Bergeron soupçonne quant à lui le gouvernement d'avoir introduit le concours d'entrée dans la fonction publique « pour empêcher que les choses se fassent correctement ». « Est-ce que le gouvernement a mis en place pour la galerie quelque chose d'impressionnant, mais qu'au fond il n'avait pas vraiment l'intention de faire en sorte que l'UPAC soit véritablement opérationnelle? » Il a ajouté que le gouvernement s'était également « organisé pour se mettre à dos les procureurs de la Couronne », qui refusent de faire partie de l'UPAC. Selon lui, cette structure est une « coquille vide ».

La députée adéquiste Sylvie Roy croit elle aussi que la « confusion administrative » a été « orchestrée » par le gouvernement. ❑

L'aide de la ville est souhaitée

Le Club Quad Saguenay admis à la Table VHR

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les dirigeants du Club Quad Saguenay auront un siège au sein du comité des véhicules hors route (VHR).

À l'occasion d'une rencontre tenue mardi soir dernier, le président du comité, Fabien Hovington, a fait le point avec le président du club, Roch Duchesne, sur les priorités de son organisation. Jusqu'à maintenant, ce club était absent de la table en raison de différentes considérations. « Mardi, nous avons discuté de nos priorités, des sentiers qui sont fermés, de notre intention d'aménager des sentiers qui soient stables et de canaliser les quads dans un sentier fédéré pour que les propriétaires fonciers bénéficient de la tranquillité », a indiqué M. Duchesne qui mentionne que le monde du quad s'élargit puisque les propriétaires d'enduros et les VTT dits « côte à côte » ont accès aux sentiers, ce qui vient ajouter à la complexité de la gestion.

Le président espère que, dans ce contexte, Saguenay contribuera financièrement pour aider le club comme elle le fait pour les clubs de motoneigistes puisque les activités des quadistes apportent avec elles des retombées économiques. Le club compte près de 1200 adhérents, dont 800 provenant de Saguenay.

Pour ce qui est des compensations financières accordées aux agriculteurs, M. Duchesne a indiqué que son club est peu affecté par la mesure puisque peu de sentiers traversent des terres agricoles.

M. Hovington a piloté le dossier des droits de passage, en collaboration avec les agriculteurs, pour permettre l'accessibilité aux sentiers de motoneige. ❑



Pas de contribution à l'ATR

Martel comprend la MRC Domaine-du-Roy



Carol Martel, directeur général de l'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, affirme que l'ATR ne pouvait pas promettre de l'argent qu'elle n'avait pas pour les opérations des bureaux d'information touristique.

(Archives)

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL – Le directeur général de l'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Carol Martel, respecte la décision qui a été prise par les élus de la MRC Domaine-du-Roy, soit de ne pas verser leur contribution annuelle à l'ATR.

« Nous n'avons pas voulu garantir de l'argent que nous n'avons pas. L'ATR dispose d'un budget annuel de 2,7 M$. Il était impossible pour nous d'injecter 75 000 $ pour l'accueil dans les bureaux d'information touristique. Si l'on investit cette somme dans les kiosques, il est clair qu'il faudra couper ailleurs », précise M. Martel.

Les élus de la MRC Domaine-du-Roy ont tourné le dos à l'Association touristique régionale lors de la séance du conseil des maires, tenue mardi soir. Ils ont décidé de retenir la cotisation annuelle qu'ils versent à l'ATR, soit une somme de 11 000 $. Ils accusent l'Association de ne pas leur donner suite dans la mise en place d'une stratégie d'accueil pour l'ensemble de la région.

À cela, le directeur général de l'Association touristique régionale demeure confiant et soutient qu'il travaille ardemment pour trouver des solutions visant à pallier aux problèmes d'accueil. Il se dit bien conscient qu'un effort global doit être fait par les gens de la région. « Ce ne sont pas des promesses non tenues. Le dossier est beaucoup plus complexe que les opérations des bureaux d'information touristique ».

Carol Martel est d'accord avec le fait qu'il faut revoir toute la notion de l'accueil dans la région. Selon lui, la situation a beaucoup changé au fil des ans, ce qui forcera l'industrie touristique à revoir ses stratégies en cette matière.

Il croit que l'Association touristique donne des services à la MRC pour une valeur qui se situe bien au-delà du 11 000 $ que lui verse la MRC Domaine-du-Roy annuellement. « C'est désolant de se retrouver sur la place publique pour régler nos différends », a-t-il ajouté.

La question de la stratégie d'accueil dans la région sera abordée par le conseil d'administration de l'ATR. La prochaine rencontre du conseil d'administration aura lieu le 21 septembre.

Carol Martel a rappelé qu'un colloque se déroulera à Shawinigan, soit les Journées annuelles de l'accueil touristique du ministère du Tourisme. L'événement aura lieu du 19 au 21 octobre et devrait permettre à l'ATR de prendre des décisions dans le meilleur intérêt de l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aux dires du directeur général Carol Martel. ❑

Recettes des grands chefs cuisiniers

Pas facile d'empêcher le plagiat

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les chefs cuisiniers québécois pourraient avoir du mal à protéger leur poutine au foie gras et autres recettes originales contre le plagiat de collègues sans scrupules, selon une juriste de l'Université de Montréal.

Gaëlle Beauregard, qui vient de publier un livre sur le sujet, estime que les différentes lois protégeant la propriété intellectuelle au Canada ne sont pas vraiment adaptées au travail des chefs. La jeune femme se spécialise en propriété intellectuelle.

« En pratique, ce qui existe en ce moment, ce n'est pas évident à utiliser », évalue-t-elle en entrevue.

Les brevets, déjà utilisés dans la grande industrie alimentaire, sont obtenus après un processus long et coûteux, le chef devant prouver qu'il s'agit d'une recette totalement nouvelle.

« Un brevet, ça coûte très cher, a-t-elle précisé. Il n'y a rien qui dit qu'une recette pourrait réussir à se qualifier pour avoir un brevet, c'est-à-dire répondre à tous les critères. »

Le droit d'auteur, quant à lui, ne peut servir à protéger chaque recette individuellement, conclut Mme Beauregard. Seule une « oeuvre », tels un poème ou une pièce musicale, tombe sous la protection de la loi canadienne. Or, les tribunaux considèrent plutôt les recettes comme des techniques, des idées.

Marie-Chantal Lepage, chef exécutif du Château Bonne Entente de Québec, ne s'inquiète toutefois pas trop de cette situation. Selon elle, les experts québécois de l'art culinaire ont un grand respect pour le travail de leurs collègues.

Mme Lepage affirme s'inspirer du travail des autres chefs, notamment lors de ses voyages à l'étranger, mais ne jamais le copier. « J'ai travaillé en Asie pendant un mois et demi. J'ai vu des trucs qui m'ont épatée, mais je n'ai pas copié la même chose », explique-t-elle. ❑







Denis Trottier inquiet du Plan Nord

ROBERVAL (IT) - La position de l'opposition officielle est le reflet des questions que se posent les élus de la région en ce qui concerne l'application du 50 % pour la protection du Plan Nord, selon le député Denis Trottier.

« Les déclarations de mes collègues Scott McKay et Luc Ferland démontrent que la région n'est pas la seule à s'inquiéter et à demander des précisions et de la transparence dans le processus », a-t-il déclaré.

Dans un communiqué diffusé en début de semaine, le député de L'Assomption et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement, de développement durable et des parcs, Scott McKay, a soutenu que le Parti québécois comprenait les inquiétudes soulevées par les populations locales à ce sujet.

« Ces inquiétudes sont nées parce que le gouvernement libéral n'a pas su expliquer correctement ses intentions et les impacts de cette mesure. Le gouvernement libéral doit présenter dès maintenant les études sur lesquelles il s'appuie pour aller de l'avant », a déclaré le député McKay.

Pour l'opposition officielle, il est impératif que le développement nordique se fasse en associant les communautés locales.

« La conservation constitue un moteur de développement économique. Il ne suffit pas de protéger 50 % du territoire, il faut faire de cette protection un véritable levier de croissance pour les milieux touchés et tout le Québec. Ça doit devenir un grand chantier de développement durable. En ce sens, les communautés locales sont les meilleures pour juger », a ajouté M. McKay. ❑

AVANTAGES Saguenay
Bienvenue chez vous!



Vous êtes nouvellement établis sur le territoire de la ville de Saguenay ?

Vous pourriez obtenir un panier d'accueil de produits locaux d'entreprises dynamiques comprenant :
- une pochette d'information sur votre nouveau milieu de vie;
- des avantages commerciaux chez plusieurs entreprises régionales.

Réseau-Action Saguenay

Participez aux différentes activités culturelles, sportives, sociales ou de plein air organisées par Réseau-Action Saguenay pour rencontrer de nouvelles personnes et développer votre réseau de contacts personnel et professionnel.

Joignez le groupe Facebook pour connaître les activités à venir!

Remboursement d'activité d'intégration

Inscrivez-vous à une activité sociale, culturelle ou sportive pour connaître de nouvelles personnes sur le territoire de Saguenay et obtenez le remboursement des frais d'inscription jusqu'à un maximum de 100 $*

* Certaines conditions s'appliquent.

INFO: WWW.PAJSAG.COM 418 697-0634

Initiative Migr Action Migractive — Ville de Saguenay — Carrefour jeunesse-emploi Saguenay — Jeune Chambre de commerce du Saguenay — Place aux jeunes Ville de Saguenay

2650856

6 iPads 2 (1 tirage / semaine)
3 000 $ d'achat AD+
Votre plancher (Jusqu'à 5 000 $)

10 000 $ en prix

BOIS FRANC DU LAC SAGUENAY
AD+ Armoires & Décoration

Déco & Planchers CONCOURS
Du 31 août au 8 octobre 2011



2647179

Règlements du concours au :
www.armoiresadplus.com/chicoutimi www.boisfrancdulac.com/concours



Caroline Poirier | Chef enseignante

LE FRUIT DE MA PASSION

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@gmail.com

[Conserves sécuritaires]

Voici l'automne et vous êtes débordés de légumes provenant de votre jardin ! Vous aimeriez savoir comment profiter à plein de ce surplus pour pouvoir l'emmagasiner de façon sécuritaire afin de l'utiliser cet hiver ? C'est évidemment à cette période de l'année que la question revient le plus souvent de votre part. Vous vous demandez comment utiliser l'autoclave qui, la plupart du temps, vous fait peur sans raisons valables. Comment canner la sauce à spaghetti ? Est-ce que je peux le faire dans mon four ? Et j'en passe et j'en passe. Faire vos réserves de ces superbes carottes, betteraves, tomates est bien plus facile que vous ne le pensez mais il faut savoir quelques principes de bases pour la mise en conserve sécuritaire. Qu'est-ce que j'entends par sécuritaire ? Éviter les mauvaises surprises de bocaux qui éclatent et qui font tout un dégât causé par la multiplication de micro-organismes et surtout, surtout, pour éviter le pire d'entre tous, le Clostridium botulinum. Vous aimeriez apprendre à faire la mise en conserve ? Je vous suggère deux sites très bien fait : le premier, mon préféré : Vincent le canneux, www.conserves.blogspot.com. J'y ai d'ailleurs tiré mes sources pour la suite de la chronique sur le botulisme. Vincent, l'auteur du site, est québécois ce qui facilite les choses pour les termes, suggestions de recettes et conseils bien adaptés à nos produits. Le deuxième, www.bernardin.ca, très bien fait également. Vous aimeriez vivre l'expérience d'un cours de mise en conserve ! J'en ai ajouté un à mon horaire le lundi 26 septembre puisque celui de cette semaine était complet. Réservez rapidement votre place au 418-512-1069.



En passant, saviez-vous que :

Qu'est-ce que le botulisme ?

Le botulisme est une rare intoxication alimentaire potentiellement mortelle. De nos jours, de 5 à 20 Canadiens en sont atteints chaque année. Ceux qui en survivent ne sont pas beaux à voir. La plupart des cas sont dus à l'ingestion de conserves domestiques préparées selon des techniques inappropriées. Le pire, c'est qu'une conserve contaminée peut renfermer cette toxine sans même que les aliments semblent gâtés. Les aliments empoisonnés auront l'air tout à fait sains, ne révèleront aucun goût ni aucune odeur suspecte.

Le botulisme est causé par la toxine produite par une bactérie nommée Clostridium botulinum. Ce n'est pas la bactérie comme tel qui rend la personne malade, mais plutôt la substance toxique qu'elle produit en se multipliant. Cette toxine résiste aux sucs gastriques pour ensuite être absorbée dans l'organisme au niveau de l'intestin. Elle attaquera le système nerveux en général causant la paralysie qui à son tour causera une insuffisance respiratoire menant au décès.

Où peut-on retrouver cette bactérie ?

L'habitat naturel de cette bactérie est un milieu anaérobique (sans air). On la retrouve à l'état naturel dans la vase au fond des cours d'eau et sous la surface de la terre. Dès que cette bactérie trouve suffisamment d'éléments nutritifs, de l'humidité, dans un pH au dessus de 4,6, et en absence d'air, elle trouve le milieu idéal pour croître et se reproduire. Une conserve peu acide rassemble toutes ces conditions.

Comment la détruire ?

Le seul moyen pratique de la détruire est un traitement de chaleur approprié. Seul un autoclave permet un traitement de chaleur adéquat pour faire des conserves domestiques sécuritaires, en éliminant les spores des aliments peu acides. Les gens qui font des conserves d'aliments peu acides (viandes, légumes, poissons, volailles, sauces à spaghetti, soupes, etc.) sans utiliser un autoclave n'éliminent pas ce risque car le traitement de chaleur n'est pas adéquat pour détruire les spores.

Quand on fait des marinades, on ne tue pas ces spores. On les enferme dans un environnement acide qui ne permet pas sa reproduction. C'est pourquoi il faut s'assurer de suivre des recettes de marinades suffisamment acides et éprouvées.



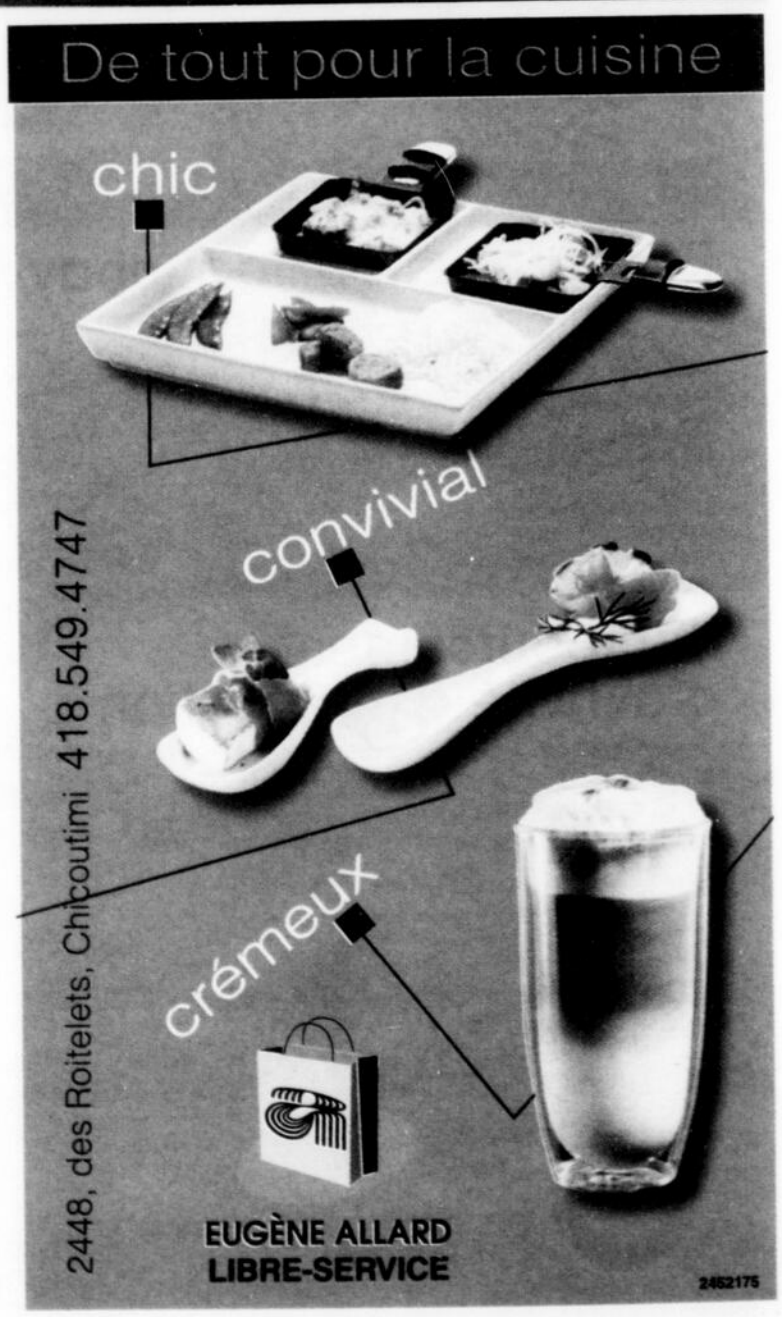
Au menu cette semaine

Salsa toute simple

Rendement : 21 bocaux de 125 ml.

- **Porter** à ébullition dans une grande casserole en acier inoxydable et à feu vif : 250 ml de vinaigre de cidre, 375 ml d'oignons hachés et 15 ml d'ail émincé. Remuer à l'occasion. Réduire le feu et laisser bouillir doucement pendant 2 minutes.
- **Ajouter** 2.5 litres de tomates italiennes évidées, épépinées et hachées grossièrement et 500 ml de poivrons rouges ou verts hachés. Remuer et porter de nouveau à ébullition. Cuire pendant 3 minutes.
- **Ajouter** 250 ml de coriandre ou de persil frais haché finement et légèrement tassé ; 15 ml d'origan séché ; 15 ml de sucre ; 15 ml de sauce piquante ; ffl30 ml de cumin moulu et ffl7 ml de sel en remuant sans cesse.
- **Réduire** le feu et laisser bouillir doucement de 3 à 5 minutes en remuant à l'occasion jusqu'à tendreté des poivrons. Retirer du feu.
- Mettre la salsa chaude dans les bocaux chauds en laissant un espace libre de 1 cm. et faire sortir les bulles d'air.
- **Stériliser** à l'eau bouillante :
  10 minutes, les bocaux de 250 ml
  15 minutes, les bocaux de 500 ml

Votre salsa sera prête à consommer dans une petite semaine.



Avenir de l'usine de cogénération

La direction n'a pris aucune décision

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Aucune décision n'est prise par Boralex au sujet de l'avenir de l'usine de cogénération attenante à la papetière de Dolbeau-Mistassini, propriété d'AbitibiBowater.

« Nous n'avons pas encore décidé si nous allons produire de l'électricité en 2011 et 2012. La décision va se prendre prochainement », a indiqué la responsable des communications chez Boralex, Patricia Lemaire.

> « Nous n'avons pas encore décidé si nous allons produire de l'électricité en 2011 et 2012. La décision va se prendre prochainement. »
>
> – Patricia Lemaire

Cette dernière a tenu à souligner que l'exploitation de la centrale a été réalisée à perte, l'an dernier, et qu'il n'y avait pas pour le moment d'entente sur un approvisionnement en biomasse. Deux aspects qui laissent penser que l'unité de cogénération pourrait ne pas démarrer cet automne.

Pas de chauffage à l'usine

Si Boralex ne produit pas d'électricité cet hiver, ça veut dire qu'il n'y aura pas de vapeur fournie pour chauffer la papetière. Cette situation risque de causer des bris importants aux équipements toujours en place. À ce sujet, Patricia Lemaire a mentionné qu'aucune discussion n'a eu lieu entre les deux compagnies.

AbitibiBowater n'a pas non plus sondé le terrain pour un éventuel achat de l'usine de cogénération advenant un redémarrage de la papetière. Alors, comment redémarrer sans cette énergie? Selon un spécialiste de l'industrie forestière de la région, il est possible d'installer un récupérateur de vapeur comme cela a déjà été fait il y a quelques années à l'usine de Kénogami afin d'effectuer le séchage des machines.

28 mégawatts

L'unité de cogénération dispose d'une capacité de production de 28 mégawatts. Le prix payé pour l'électricité se situe à environ 6 cents du kilowattheure.

AbitibiBowater n'achetait pas d'électricité de Boralex, mais utilisait les rejets de vapeur pour certains équipements.

Le contrat a été cassé quand AbitibiBowater s'est placé sous la Loi de la protection de ses créanciers.

L'an dernier, Boralex avait paraphé une entente avec la scierie Petit Paris et la MRC Maria-Chapdelaine pour l'approvisionnement en écorce. Une trentaine de travailleurs avaient été embauchés pour faire fonctionner les installations sur une période de six mois. ❑

CONFÉRENCE
Par France Gauthier
La conscience dans tous ses états
(Ce qu'il faut comprendre de 2012)
Éveils de conscience (grande bascule de 2012), survie de la conscience (vie après la mort) et états altérés de conscience (médiumnité)
À Chicoutimi
20 septembre à 19 h
Salle : Hôtel Le Montagnais
Coût : 20 $ payable à l'entrée
Détails sur le site www.francegauthier.ca
INSCRIPTION OBLIGATOIRE
par Internet au
cgauthier64@live.ca

Journaliste, animatrice et auteure des best-sellers
On ne meurt pas • La vie après la mort (tomes 1 et 2) • Tout se joue à chaque instant • Le Maître en soi
2692106

RÉSERVEZ VOS PNEUS PLUS TÔT, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER GROS!
Réservez vos pneus
BRIDGESTONE Firestone TOYO AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE KUMHO TIRES
et marques associées
DU 15 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE 2011 ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES PRIX SUIVANTS
1er PRIX
Certificat-cadeau de 2000$

AMEUBLEMENTS TANGUAY
2e PRIX
Certificat-cadeau de 1500$

club voyages Tournesol
3e PRIX
Certificat-cadeau de 500$

OK PNEUS
LE TIRAGE AURA LIEU LE 16 OCTOBRE À CHICOUTIMI
+40$ DE RABAIS
Directement sur votre facture
OK PNEUS MC
MÉCANIQUE CHICOUTIMI
1616, boul. Talbot
418-698-1234
MÉCANIQUE JONQUIÈRE
3227, boul St-François
418-548-1231
2688290
TOUJOURS LA BONNE CONDUITE
Accord D Desjardins
aeroplan

Préparation de la rentrée parlementaire

Marois attaque Charest sur son terrain

QUÉBEC (PC) - Affirmant que le temps de se ressaisir est venu pour les péquistes, la chef Pauline Marois a attaqué le bilan économique des libéraux, mercredi, en invitant le premier ministre Jean Charest à enlever ses « lunettes roses ».

Dans un contexte où l'économie américaine chancelle, M^me^ Marois s'est appliquée à démontrer que la situation du Québec est préoccupante.

La chef péquiste, dont le leadership a été durement éprouvé avant l'ajournement estival, a affirmé que le gouvernement doit cesser de cacher la gravité de la situation à la population.

M^me^ Marois a ainsi donné un ton économique à cette conférence de presse, convoquée en marge d'un caucus des députés péquistes, à quelques jours de la rentrée parlementaire mardi prochain.

Alors que M. Charest répète inlassablement que sa priorité est l'économie, M^me^ Marois a attaqué le premier ministre sur son thème préféré.

« Est-ce que la meilleure défense est l'attaque, a-t-elle demandé, avant d'enchaîner : Moi, ma responsabilité, c'est de m'assurer que le gouvernement enlève ses lunettes roses, puis décide d'assumer ses responsabilités et de poser les gestes qu'il faut poser, et puis d'arrêter de raconter des histoires à la population du Québec. »

Reconnaissant que les troupes péquistes ont été éprouvées dernièrement, M^me^ Marois a affirmé que le temps est venu de tourner la page sur cet épisode.

« Je crois, moi, que notre première responsabilité, c'est de (nous) ressaisir, de reprendre, encore une fois, l'initiative, d'exercer notre leadership et de proposer une véritable alternative au mauvais gouvernement qui est devant nous, a-t-elle dit. Parce que ça n'a pas changé. Nous, on peut avoir eu une barque qui a tangué un peu, mais le gouvernement n'est pas meilleur qu'il était. »



Pauline Marois, acompagnée de son porte-parole en matière de Finances, le député Nicolas Marceau, a parlé d'économie lors de la conférence de presse tenue en marge du caucus péquiste, hier à Québec.

(Photo PC)

Durant sa conférence de presse, où elle était accompagnée par Nicolas Marceau, le député responsable du dossier des finances, M^me^ Marois a affirmé que la croissance économique du Québec, en 2010, a été plus faible que celle du Canada et des États-Unis.

M. Marceau a pour sa part affirmé qu'en investissant massivement dans les infrastructures au cours des dernières années, le gouvernement a épuisé tous les moyens à sa portée pour réagir dans l'éventualité d'un ralentissement de l'économie.

« Il faut comprendre que le gouvernement du Québec, actuellement, ne dispose plus de munitions pour affronter une autre récession, a-t-il dit. Pourquoi ? Parce que notre capacité d'endettement a été étirée au maximum, d'une part, et, d'autre part, parce que l'industrie de la construction roule déjà à plein régime. »

Et selon M. Marceau, la croissance des investissements privés, au Québec, sera deux fois plus lente que dans le reste du Canada, cette année.

M. Marceau a affirmé que la précarité du Québec pourrait avoir une incidence sur sa capacité d'emprunt.

« C'est clair, il va y avoir des impacts, a-t-il dit. Les gens qui nous prêtent de l'argent vont regarder ça, et je pense qu'on va dans la mauvaise direction. Maintenant, est-ce que ça va mener à une décote ? Là, vous me demandez de spéculer un peu. »

Au cours des prochains jours, M^me^ Marois tentera l'expérience d'un vote libre sur le projet de loi 204 sur l'amphithéâtre de Québec, qui a provoqué une cascade de démissions dans le caucus péquiste.

Mercredi, M^me^ Marois a affirmé qu'elle n'avait aucune indication quant au nombre de ses députés qui pourraient voter contre ce projet de loi, qu'elle appuie pourtant.

« J'ai dit que je voulais un vote libre, a-t-elle dit. Alors, je ne vous dirai pas à l'avance : "J'en veux tant". Parce qu'à ce moment-là je serais en contradiction avec mes propres principes et mes orientations. »

Le ministre des Ressources naturelles, Clément Gignac, a affirmé que le Québec n'a rien à envier à l'Ontario quant à sa croissance économique.

« Quand on regarde les chiffres le Québec a un niveau d'activité de PIB réel qui est de quatre pour cent supérieur qu'avant la récesssion alors qu'en Ontario c'est le même niveau d'activité économique », a-t-il dit. ❑







// ENTRAVE MAJEURE

Débutés le 29 août dernier, les travaux de réfection de la route 172, à Sainte-Rose-du-Nord, plus précisément dans le secteur du lac Bouchard, se poursuivent. La circulation se fait en alternance sur une seule voie jusqu'au 4 novembre, autant la semaine que la fin de semaine. Pour la durée des travaux, la limite de vitesse est abaissée à 70 km/h et un signaleur contrôle la circulation.

(Photo Jeannot Lévesque)

Villégiature à Petit-Saguenay

Onze lots seront bientôt soumis au tirage au sort

(DV) — L'engouement pour la villégiature forestière dans la municipalité de Petit-Saguenay ne se dément pas, du moins si on en juge par le nombre de citoyens qui ont déposé leur candidature dans le but de participer au tirage au sort de onze lots de 3,8 hectares. Ces territoires sont situés entre les lacs Alphée et des Îles.

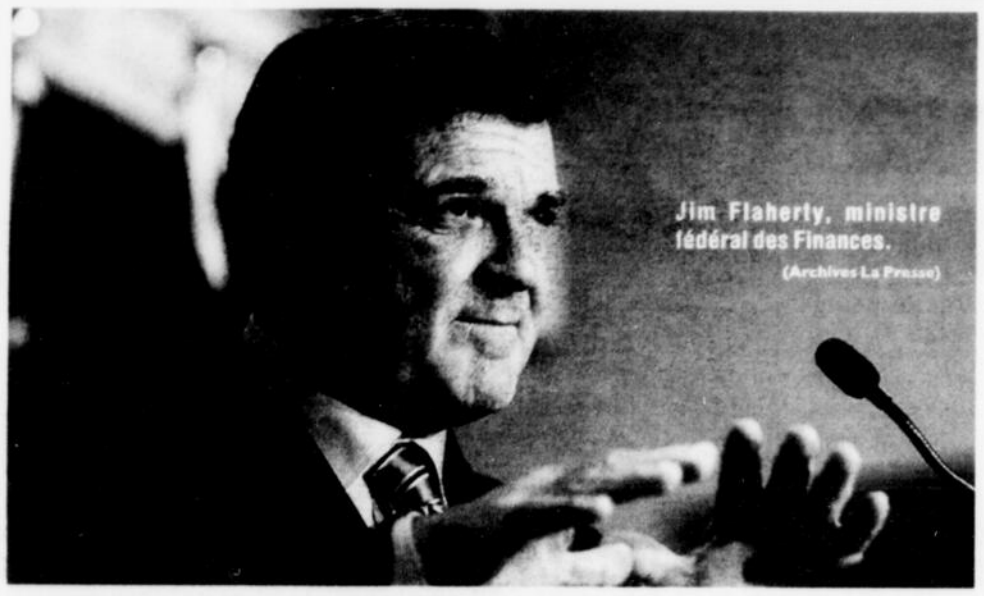
Lors de la dernière séance du conseil de la MRC, mardi, il a été possible d'apprendre que 87 inscriptions ont été enregistrées. De ce nombre, 25 candidats seront invités à participer au tirage qui aura lieu le 20 septembre à l'édifice municipal saguenois. ❑


Soyez tendance

CHAUSSURES
RODRIGUE LE BOTTIER
Stationnement facile
280, rue Racine Est, Chicoutimi
418.543.8538
2658762

Du 14 au 18 septembre 2011
LA GRANDE VENTE DES MANUFACTURIERS
POÊLES | FOYERS | CHEMINÉES | ACCESSOIRES | HABILLAGES | FOYERS EXTÉRIEURS
Économisez jusqu'à 50% sur plusieurs appareils
Poêles à compter de 799 $
GAZ, BOIS ET GRANULES
Financement disponible
Détails en magasin
RBQ 8004-8085-14
NAPOLEON PACIFIC ENERGY RSF JØTUL Valcourt enerzone HEARTLAND
Suivez-nous sur facebook
www.maconnex.com
SAGUENAY
2223, boul. Saint-Paul
418 549-7345
SAINT-BRUNO
181, Saint-Alphonse
418 343-2672
MAÇONNEX
La référence en
BRIQUES | PAVÉS | FOYERS
2670296

CHEVROLET Buick SPRINT FINAL 2011 Cadillac GMC
ÉCONOMIE DE 35%
GMC CANYON SLE 2011 2X4 CABINE RÉGULIÈRE
CARACTÉRISTIQUES
• Banquette avant divisée 60/40
• Climatisation
• Différentiel à blocage arrière
• Chauffe-bloc
• Moteur 4 cylindres, 2,9 litres DACT 185 CH
• Boîte automatique 4 vitesses AV surmultipliée
• Roues en acier 16 pouces
• Pneus P215/70R16 FN (4)
• Radio AM/FM stéréo
• Bluetooth^MD pour téléphone
• Groupe d'équipements privilégiés
unité 1-7906
RABAIS DE 9500$
À partir de 17 995$**
TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS
** Transport (1450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus, si applicable. Immatriculation, assurances, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus.
PACO
870, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
696-4444
1-800-417-7226(PACO)
PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE
www.paulalbertchevrolet.com
PRIME GM POUR ÉTUDIANTS
GM Canada
LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER
Cadillac CHEVROLET Buick GMC GM
2687931


Jim Flaherty, ministre fédéral des Finances.
(Archives La Presse)


Raymond Bachand, ministre des Finances du Québec.
(Archives La Presse)

Taxes de vente harmonisées

Une entente prévue d'ici la fin du mois

MARTIN OUELLET
Presse Canadienne

QUÉBEC — L'épineux dossier des taxes de vente harmonisées sera réglé d'ici la fin du mois, a soutenu mercredi le ministre québécois des Finances, Raymond Bachand.

En campagne électorale le printemps dernier, le chef conservateur Stephen Harper avait pris l'engagement formel de régler le contentieux avant la mi-septembre, à la grande satisfaction du gouvernement Charest.

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a toutefois jeté une douche froide, la semaine dernière, évoquant un délai plus long en raison d'un « écart significatif » entre les positions de Québec et d'Ottawa.

À l'entrée de la réunion hebdomadaire du conseil des ministres, mercredi, M. Bachand a voulu se faire rassurant : les obstacles sont aplanis et l'entente est en cours de rédaction. Le vieux contentieux, qui remonte aux années 1990, sera résolu d'ici la fin du mois, a-t-il affirmé.

« Fondamentalement, tous les grands principes sont réglés. Au moment où l'on se parle, nos fonctionnaires travaillent sur les textes techniques. C'est une question de jours. D'ici la fin septembre, on aura une entente », a déclaré M. Bachand en point de presse.

Le ministre Flaherty est ensuite venu confirmer les propos de M. Bachand, en affirmant, par voie de communiqué, que des « progrès significatifs » ont été réalisés dans les discussions entre les fonctionnaires des ministères fédéral et provincial des Finances.

Le communiqué ajoute que dans ce contexte, les ministres Flaherty et Bachand « sont convenus aujourd'hui de poursuivre les discussions pendant quelques jours encore, avec l'objectif d'en arriver à une entente d'ici la fin de septembre ».

Pour le gouvernement québécois, le règlement du dossier est une affaire de gros sous. Québec s'attend à recevoir 2,2 milliards $ d'Ottawa à titre compensatoire pour l'harmonisation de la TVQ avec la TPS.

Perception

Parmi les grands principes qui ont animé les pourparlers entre Québec et Ottawa figurait la question de la perception fiscale. Le gouvernement du Québec a toujours insisté pour percevoir les recettes de la nouvelle taxe harmonisée. Le gouvernement fédéral a acquiescé à la demande.

« M. Paradis (Christian Paradis, ministre conservateur et lieutenant québécois du premier ministre Stephen Harper) a été très clair. C'est un principe sur lequel j'ai dit que jamais le Québec ne céderait », a fait valoir M. Bachand.

L'entente est à portée de main, mais le dossier est extrêmement complexe et requiert encore un peu de temps, a-t-il insisté.

« C'est compliqué les définitions d'assiette (fiscale). Il n'y a pas d'enjeu majeur, il y a l'enjeu de rédiger des mots qui n'ont pas le même sens dans les deux langues », a expliqué le ministre.

Au fil des mois, le gouvernement fédéral a conclu des ententes avec l'Ontario et la Colombie-Britannique au sujet de l'harmonisation des taxes de vente. Il a versé en compensation 4,3 milliards $ à Toronto et 1,6 milliard $ à Victoria.

Plutôt que de hausser le ton face à Ottawa pour accélérer les pourparlers, le gouvernement Charest plie l'échine, a de son côté dénoncé la chef péquiste Pauline Marois.

« Si, au moins, il réussissait à se tenir debout face à Ottawa. Non, le gouvernement conservateur est en train de le rouler littéralement dans la farine. L'engagement était pourtant très clair : on devait régler la question (...) pour le 15 septembre, c'est-à-dire demain. Or, cette promesse semble complètement rompue », a-t-elle dit en marge d'une réunion du caucus de son parti à Québec. ❑





Steve Moore réclame 40 M$

Bertuzzi, procès en 2012

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le procès au civil réclamant 40 M$ en dommages contre le hockeyeur Todd Bertuzzi, à la suite de son attaque à l'endroit de Steve Moore, devrait débuter en septembre 2012, a fait savoir, mercredi, l'avocat de Moore, Tim Danson.

La Cour supérieure de l'Ontario a statué qu'elle entendrait la cause le 24 septembre 2012 si Todd Bertuzzi jouait toujours dans la Ligue nationale de hockey. Sinon, il sera reporté au 22 octobre.

Les événements

Le 8 mars 2004, Bertuzzi, alors avec les Canucks de Vancouver, avait attaqué Moore de l'Avalanche du Colorado. Les images de la séquence, pendant laquelle Bertuzzi pourchasse Moore, le frappe d'un coup de poing par-derrière et tombe sur lui, ont fait le tour des bulletins télévisés.

Les séquelles toujours présentes

Steve Moore, qui avait subi une commotion cérébrale en plus d'avoir trois vertèbres fracturées, n'a plus jamais joué dans la LNH. Trois ans après l'incident, il affirmait toujours ressentir les séquelles de cette commotion cérébrale.

Des accusations criminelles ont été portées contre Bertuzzi. Celui-ci a plaidé coupable et a été condamné à une probation d'un an et 80 jours de travaux communautaires. ❑

Il nous a fallu 125 ans pour créer cette offre.

Voici le tout nouveau coupé de Classe C 2012.



Le tout nouveau coupé de Classe C a été conçu en fonction de la performance :

- Des lignes audacieuses signées AMG, de série
- Un ensemble Tenue de route dynamique
- De nouveaux moteurs à la fois puissants et économiques
- Un toit ouvrant panoramique
- Un intérieur aussi sportif que raffiné

Pour en savoir plus, visitez mercedes-benz.ca/classec-offres

PRIX TOTAL† : 42 145 $**
PAIEMENTS MENSUELS
498 $*
VERSEMENT INITIAL 5 255 $**
† Taxes en sus.

125! ans d'innovation

Mercedes-Benz

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. Le PDSF national du coupé C 350 2012 présenté est de 49 200 $. ** Les frais de transport et de préparation de 2 045 $, les frais du RDPRM de 85 $, la taxe sur le climatiseur de 100 $ et les droits de manutention écologique sur les pneus, les filtres et les batteries de 15 $ sont maintenant inclus dans le versement initial et le prix d'achat final de 42 145 $. * Offres de location et de financement basées sur le nouveau coupé de Classe C 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 498 $ par mois pendant 36 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 5 255 $ plus dépôt de sécurité de 500 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 39 900 $. Taux annuel de 5,9 %. Obligation totale : 23 700 $. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 $/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 4,9 % et un PDSF de 39 900 $. Le paiement mensuel est de 676 $ (avant taxes) avec un versement initial de 6 235 $ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 4 651 $ pour une obligation totale de 46 796 $. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « écoprélèvement » (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 30 septembre 2011.

Voici la Classe GLK 4MATIC^MC 2012.



Faites tourner les têtes aussi facilement que le volant! La superbe Classe GLK 2012 comprend :

- Suspension AGILITY CONTROL pour une maniabilité et un confort supérieurs
- Traction intégrale en permanence 4MATIC^MC
- Jantes en alliage de 20 po à 5 bras jumelés, offertes de série
- Coussin gonflable aux genoux du conducteur et système de sécurité NECK-PRO

Pour en savoir plus au sujet du VUS compact de luxe le plus populaire sur le marché, visitez mercedes-benz.ca/offrescourantes.

PRIX TOTAL† DE LA GLK 350 4MATIC^MC 2012 : 46 045 $**

FINANCEMENT À	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	CRÉDIT ANNIVERSAIRE
2,9 %* TERME DE 60 MOIS	4,9 %* BAIL DE 36 MOIS	468 $* VERSEMENT INITIAL 7 520 $**	1 250 $*

† Taxes en sus.

125! ans d'innovation

Mercedes-Benz

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. ** Le prix total de 46 045 $ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 $, les frais du RDPRM de 85 $, la taxe sur le climatiseur de 100 $ et les droits sur les pneus de 15 $. * Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle GLK 350 4MATIC^MC 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Le calcul du paiement mensuel et de l'obligation totale des offres de location et de financement comprend le crédit anniversaire de 1 250 $. Exemple basé sur une location de 468 $ par mois pendant 36 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 7 520 $ plus dépôt de sécurité de 500 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 43 800 $. Taux annuel de 4,9 %. Obligation totale : 24 882 $. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 $/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 2,9 % et un PDSF de 43 800 $. Le paiement mensuel est de 684 $ (avant taxes) avec un versement initial de 6 625 $ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 2 880 $ pour une obligation totale de 47 675 $. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, ainsi que TPS et TVQ en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 30 septembre 2011.

Mercedes-Benz Saguenay, 1868, boulevard St-Paul, Chicoutimi
418-698-1000 1-877 414-2369 www.saguenay.mercedes-benz.ca
2659827

Ville de Saguenay

Ateliers portes ouvertes

La route des Artistes de la Maestria



LES 16, 17 ET 18 SEPTEMBRE 2011 DE 12 H À 17 H

MAESTRIA

www.sagamie.org/maestria

VENEZ RENCONTRER 15 ARTISTES DE RENOM DANS LEUR ATELIER DE CRÉATION

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE:

- **GINETTE CHAVARIE** • IAF, RAAV, SPEC. PASTEL SEC, ACRYLIQUE
  2494, DES PLAINES, JONQUIÈRE G7X 8W6. TÉL.: 418 695-3694
- **LOUIZEL COULOMBE** · RAAV AAO, AAAV, AQUARELLE
  18, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI. TÉL.: 418 276-4492
- **CAROLE DESGAGNÉ** • AIBAQ, RAAV, SCULPTEURE
  18, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI. TÉL.: 418 276-2195
- **MICHELINE HAMEL** • SCA, IAF, AQUARELLE
  351-B, LABRECQUE, CHICOUTIMI G7H 4S7. TÉL.: 418 698-6018
- **DANIEL LABELLE** · ACRYLIQUE
  18, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI. TÉL.: 418 815-7699
- **JUDITH TREMBLAY** • SCA, AQUARELLE
  1671, AVENUE DU PONT NORD, ALMA. TÉL.: 418 662-5132
- **LUCIE LAPOINTE** • RAAV, ACRYLIQUE
  3841, DE NANCY, JONQUIÈRE G7X 9N7. TÉL.: 418 547-0369
- **SOPHIE LEBEUF** • TECHNIQUE MIXTE, RAAV, CAPSQ, AIBAQ
  3489, CH. ST-DAMIEN, JONQUIÈRE G7H 7V3. TÉL.: 418 542-7127
- **MICHEL TANGUAY** • ACRYLIQUE
  1671, AVENUE DU PONT NORD, ALMA. TÉL.: 418 275-5367
- **MARTINE TREMBLAY** · RAAV, ACRYLIQUE ET HUILE
  133, RUE BARON, CHICOUTIMI-NORD G7G 1C3. TÉL.: 418 696-1018
- **ODET TREMBLAY** · RAAV, AQUARELLE, ACRYLIQUE
  18, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI. TÉL.: 418 549-8778
- **JEAN-PAUL LAPOINTE** IAF, ACRYLIQUE
  MEMBRE D'HONNEUR
  252, COMTOIS, CHICOUTIMI-NORD G7G 3Y2. TÉL.: 418 698-4600

SAMEDI ET DIMANCHE:

- **ARMAND (ARBER) BERGERON** · RAAV, ACRYLIQUE
  1389, ST-STANISLAS, LA BAIE G7B 4W6. TÉL.: 418 544-0910
- **H.-LOUISE FALARDEAU** • AFCA, SCA, ACIPA, IAF, NEWS, AQUARELLE
  1646, CASTNER, JONQUIÈRE G7S 3A6. TÉL.: 418 548-5720
- **JEAN-MARIE LABERGE** • MFA, SPA, AIBAQ, RAAV, SCULPTEUR, PORTRAITISTE
  18, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI. TÉL.: 418 693-0976

Ville de Saguenay · LeQuotidien · Station Robert Gasse · Auberge HARRIS · Radio Télévision Internet

Québec SERGE SIMARD

Sylvain Gaudreault, Député de Jonquière · Stéphane Bédard, Député de Chicoutimi

2679088

Sensibilisation au port de la ceinture de sécurité

Des jeunes Robervalois impressionnés



Sylvain Coulombe, coordonnateur régional en sécurité routière à la SAAQ, Annette Charbonneau, policière, Manon Lepage, éducatrice en prévention de la toxicomanie, et Sylvain Bouchard, directeur de la Cité étudiante de Roberval, devant le « véhicule tonneau ».

(Photo Isabelle Tremblay)

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La tournée régionale organisée par la Sûreté du Québec, conjointement avec la Société de l'assurance automobile du Québec, et portant sur l'importance du port de la ceinture de sécurité, se terminait hier midi, à la Cité étudiante de Roberval.

Une simulation d'accident a été faite avec le véhicule tonneau. Deux mannequins étaient à bord et un sac contenant des équipements de hockey se trouvait dans la voiture. Les démonstrations de capotage à une vitesse de 70 km/h ont été surprenantes et n'ont laissé personne indifférent.

La méthode utilisée pour faire de la prévention et de la sensibilisation a été accueillie favorablement par les adolescents. « C'est impressionnant de voir cela! On se fait dire de porter notre ceinture, mais il est surprenant de voir à quel point ça peut

être grave », mentionne Jessica Ouellet, étudiante de cinquième secondaire.

Elle a ajouté que ce moment où les jeunes s'apprêtent à obtenir leur permis de conduire est la période idéale pour assister à une telle démonstration. « Quand on vient d'avoir son permis, on veut faire des expériences. Les jeunes s'énervent parfois. Par contre, il y a d'autres façons de s'amuser sans risquer de se blesser ou de se tuer », ajoute-t-elle.

Simon Ouellet, qui est aussi étudiant en cinquième secondaire, partage le même point de vue. « On se fait parler des dangers encourus si l'on ne porte pas notre ceinture, mais là, on l'a vu dans le concret. J'ai beaucoup aimé ça. »

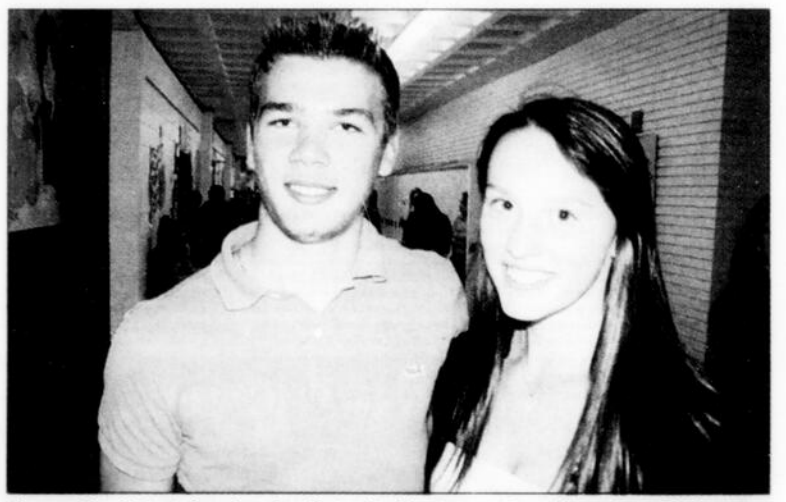
Les réactions des élèves rencontrés lors de la tournée ont été très bonnes, selon Sylvain Coulombe, coordonnateur régional en sécurité routière à la SAAQ. Il rappelle qu'à une vitesse de 50 km/h, le poids d'un objet est multiplié par 35. « Souvent, les gens laissent des objets libres dans leur véhicule. Ils ne sont pas conscients du danger que cela peut représenter en cas d'accident. »

« La simulation d'aujourd'hui est un moyen de plus pour conscientiser nos étudiants. Si on a pu en toucher deux seulement pendant cette activité, c'est mission accomplie », commente le directeur de la Cité étudiante, Sylvain Bouchard. ❑



Les étudiants de la Cité étudiante de Roberval ont été sensibilisés, hier midi, à l'importance du port de la ceinture de sécurité.

(Photo Isabelle Tremblay)



Simon Ouellet et Jessica Ouellet, étudiants en cinquième secondaire, ont beaucoup apprécié la simulation d'un accident.

(Photo Isabelle Tremblay)





Tous les artistes participant au symposium, devant les toiles.

(Courtoisie)



Martin Cloutier, « alias Willy Fortin – maire de Val-Jalbert », responsable du symposium et directeur de l'animation à Val-Jalbert, Denis Lebel, président d'honneur du symposium de peinture, Guy Moreau, président du conseil d'administration de Val-Jalbert, et Dany Bouchard, directeur général de Val-Jalbert, posant devant la voiture du « maire de Val-Jalbert » et la chute Ouiatchouan.

(Courtoisie)

Symposium de peinture du Village historique de Val-Jalbert

Plus de 2000 visiteurs durant la fin de semaine

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

VAL-JALBERT — Quelque 2000 personnes se sont rendues sur le site du Village historique de Val-Jalbert, en fin de semaine, afin de voir les oeuvres des artistes qui prenaient part au 14e symposium de peinture.

Sous le thème « Le pouvoir de la famille », l'événement s'est déroulé sous la présidence d'honneur du ministre fédéral et député de Roberval-Lac-Saint-Jean, Denis Lebel.

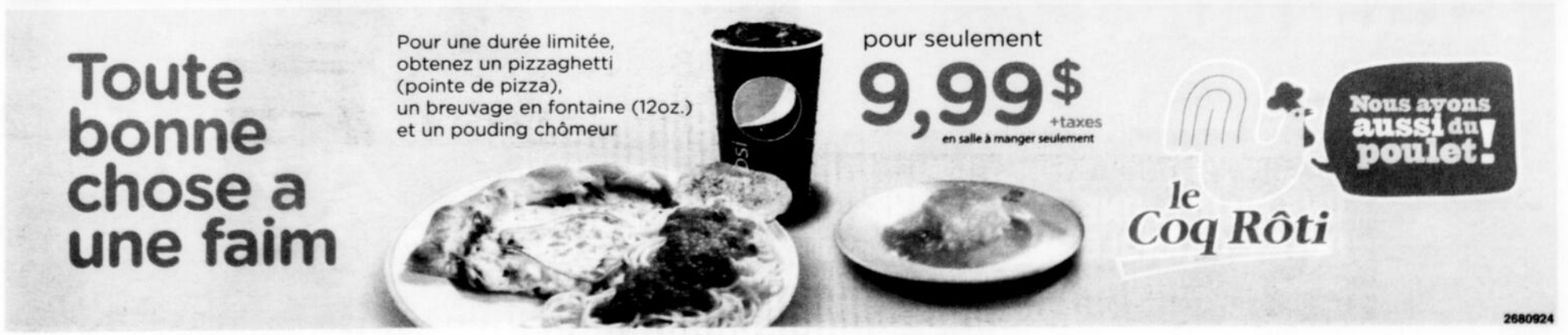
« Nous tenons à remercier du fond du cœur la présence du ministre Lebel ainsi que tous nos généreux commanditaires qui ont rendu cette 14e édition possible. Vingt-deux artistes ont participé à l'événement », souligne le directeur général de Val-Jalbert, Dany Bouchard.

Gagnants

La gagnante du prix des membres du jury a été Virginie Tanguay de Roberval. Elle remportait ainsi une bourse d'une valeur de 500$. Le gagnant du prix coup de cœur du public fut Pierre-Paul Gagné de Jonquière, qui a également reçu une bourse de 500$. Les deux gagnants du prix de participation sont Susie Gagné de Jonquière et Pierre Bureau de Chibougamau. ❑







Olivia Chow remet deux plumes d'aigle à la chef néo-démocrate

Nycole Turmel reçoit force et sagesse

FANNIE OLIVIER
La Presse Canadienne

QUÉBEC - Des plumes d'aigle appartenant à Jack Layton ont été remises à la chef néo-démocrate intérimaire Nycole Turmel mercredi pour lui insuffler « sagesse et force » dans son travail à venir.

Dans un moment empreint d'émotions, la femme du défunt leader, Olivia Chow, a remis ces plumes que M. Layton conservait dans son bureau chez lui et qui lui rappelaient que les décisions prises ont un impact « pour les sept générations à venir ».

« Que l'esprit de Jack nous guide, maintenant et dans le futur », a résumé Mme Chow lors d'un plaidoyer en faveur de l'unité du parti, alors qu'une course au leadership s'entame et pourrait diviser le parti.

Mme Turmel devrait remettre par la suite ces plumes « très sacrées » au chef que les militants du Nouveau Parti démocratique (NPD) éliront le 24 mars.

L'une de ces plumes a été trouvée en 2006 au nord-ouest de la Colombie-Britannique par M. Layton et son épouse.

Alors qu'ils faisaient du kayak, un aigle qui survolait le couple a perdu une plume qui s'est retrouvée dans l'embarcation. Des anciens de la communauté autochtone Haïda ont ensuite indiqué à M. Layton qu'il s'agissait d'une plume signifiant « le leadership ». La deuxième plume lui a été offerte subséquemment.

Mme Chow, dont la voix s'est cassée à quelques reprises lors de son discours, a reçu un accueil chaleureux des députés rassemblés à Québec au deuxième jour de leur caucus pré-sessionnel. Elle a souligné à ses collègues émus qu'elle était heureuse qu'ils soient désormais plus d'une centaine au Parlement pour reprendre le flambeau de son défunt mari.

Selon Mme Turmel, ce caucus de 102 députés constitue l'héritage le plus précieux de M. Layton.

« Lorsque je vous regarde, je vois le plus grand héritage que Jack nous a donné : vous. (...) Une équipe qui se réjouit de retourner au Parlement et de tenir tête à Stephen Harper. »❑



Olivia Chow, à gauche, embrasse Nycole Turmel après lui avoir remis une paire de plumes d'aigle.

(Photo PC/Jacques Boissinot)

Embargo sur les produits du phoque

La Cour européenne refuse l'appel des Inuits

HALIFAX, N.-E. (PC) - Une décision d'un tribunal européen a porté un autre coup dur mercredi à l'industrie de la chasse aux phoques au Canada, un secteur qui connaît déjà des difficultés.

La Cour de justice de l'Union européenne a refusé d'entendre la contestation judiciaire du plus important regroupement inuit canadien, qui voulait faire invalider l'embargo européen, décrété il y a un an, sur les produits dérivés de la chasse aux phoques commerciale.

Le tribunal qui siège au Luxembourg a jugé irrecevable, mercredi, la contestation de la société Inuit Tapiriit Kanatami et de plusieurs autres organisations de l'industrie.

Bien que la loi européenne prévoit une exemption pour les produits du phoque issus de la chasse traditionnelle que pratiquent les autochtones, les Inuits affirment que leurs marchés vont s'évaporer tout autant que ceux de l'industrie commerciale si l'interdiction n'est pas levée.

Un porte-parole d'Inuit Tapiriit Kanatami, qui représente les 53 000 Inuits du Canada, a fait savoir que la direction du groupe commentera plus tard la décision de la cour.

La décision n'est ni plus ni moins qu'un autre clou planté dans le cercueil de l'industrie, selon Rebecca Aldworth, directrice de la section canadienne de l'organisme Humane Society International.

« C'est un jugement très important. L'embargo demeure en vigueur et les phoques du Canada et d'ailleurs pourront échapper à un sort horrible pendant de nombreuses années à venir », a-t-elle affirmé. ❑

Dix-sept personnalités se dénudent pour Centraide

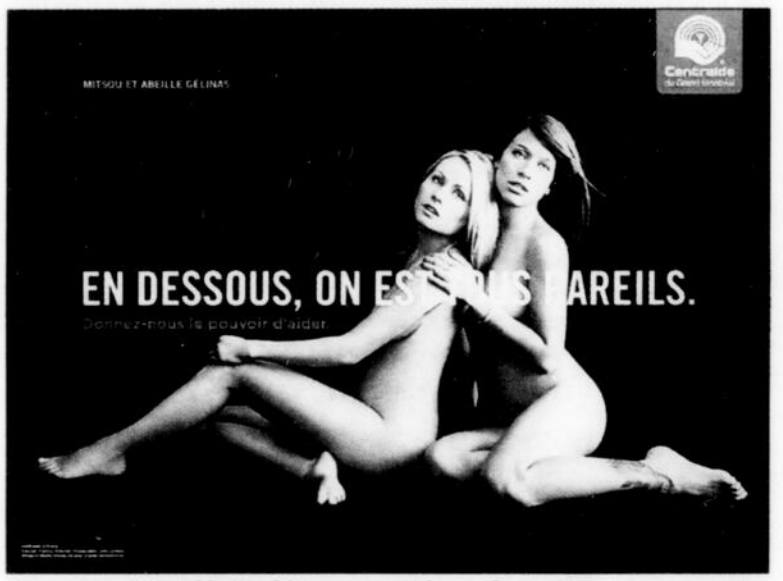
MONTRÉAL (PC) - L'organisme Centraide a lancé mercredi sa campagne publicitaire annuelle, qui tente d'attirer l'attention sur la pauvreté et la situation des personnes démunies.

Dix-sept artistes et personnalités publiques ont accepté de poser sans aucun vêtement pour illustrer le thème de la campagne « En dessous on est tous pareil ».

Mitsou, Patrice L'Écuyer, Isabelle Boulay, Jean-Nicolas Verreault, Joannie Rochette et les membres du groupe Simple Plan, entre autres, ont été photographiés dans leur plus simple appareil.

Selon Publicis, le groupe de communication derrière la campagne, l'idée était d'illustrer que tous les êtres humains sont semblables, peu importe ce qu'ils possèdent et la chance qu'ils ont eue.

La campagne annuelle de Centraide, qui recueille des dons du public pour les distribuer à de multiples organismes communautaires venant en aide à des personnes démunies, sera lancée le 23 septembre prochain. ❑



Mitsou et sa soeur Abeille Gélinas ont posé pour Centraide.

(Photo La Presse)



Héritage d'Arturo Gatti

La veuve rejette tout compromis

SIDHARTHA BANERJEE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL - La veuve d'Arturo Gatti a rejeté du revers de la main, mercredi, la proposition de la juge Claudine Roy, de la Cour supérieure du Québec, qui avait suggéré aux proches du boxeur, en matinée, de considérer sérieusement la possibilité d'une entente à l'amiable.

Amanda Rodrigues est engagée dans une lutte à finir avec la famille Gatti pour l'héritage du boxeur, mort en 2009. La famille Gatti plaide qu'Arturo a subi des pressions, dans les semaines précédant sa mort, pour signer un testament qui laissait l'ensemble de son héritage à sa femme, Amanda Rodrigues. Les parents du sportif souhaitent faire invalider ce document.

Devant la presse au Palais de justice, M^me^ Rodrigues a fait clairement savoir qu'elle ne souhaitait pas du tout négocier, avant d'être emmenée à l'écart par son avocat. Me Pierre-Hugues Fortin a par la suite confirmé la position de sa cliente.

La juge qui décidera de l'héritier de la fortune d'Arturo Gatti avait appelé mercredi matin les deux camps à en arriver à un compromis.

L'avocat de la famille Gatti, Carmine Mercadante, a plaidé qu'il n'était pas inhabituel de voir un magistrat conseiller aux parties de tenter de trouver une solution négociée. Il a affirmé qu'il consulterait ses clients et ferait part de leur décision à la cour.

La juge Roy avait expliqué que la fortune d'Arturo Gatti s'élevait maintenant à environ 3,4 millions $, selon un nouveau document. Au début du procès, les parties croyaient que cette fortune frôlait plutôt les sept millions de dollars.

La juge a par ailleurs rappelé l'existence de deux autres poursuites en Floride et d'une poursuite au civil pour homicide délictuel intentée la semaine dernière au New Jersey, et souligné que le fisc obtiendrait aussi sa part de la fortune du défunt boxeur.

Elle a donc prédit que si la saga judiciaire se poursuit au rythme actuel, il ne resterait plus un sou pour l'une ou l'autre des parties en cause. Arturo Gatti ne voulait certainement pas voir ses économies s'évaporer en raison de poursuites qui s'étirent, a fait valoir la juge.

> **Devant la presse au Palais de justice, M^me^ Rodrigues a fait clairement savoir qu'elle ne souhaitait pas du tout négocier.**

Les conseils de la juge Roy n'ont pas empêché les procédures d'aller de l'avant, mercredi. Le contre-interrogatoire de la mère du boxeur s'est donc poursuivi. ❑



Amanda Rodrigues, veuve de l'ancien champion Arturo Gatti, a quitté la cour hier en compagnie de son avocat Pierre-Hughes Fortin pendant une pause, afin de réfléchir à la proposition de la juge Claudine Roy. (Photo PC)

NOUVEAU / NOUVEAU / NOUVEAU
Amélioration de son français
Document adapté aux difficultés d'apprentissage.
info@memoirevive.ca
(418) 695-6916
Guylaine Tremblay
EN VENTE : www.memoirevive.ca et au Royaume du Livre de Place du Royaume
2688376

FAITES VITE! NOS DÉCOUVERTES D'ÉTÉ SONT OFFERTES JUSQU'AU 25 SEPTEMBRE
La pizza de Marjorie
Salade de homard à l'avocat
412, BOULEVARD SAGUENAY EST
CHICOUTIMI | 418 549-4860
FINE BOUCHE, FINE PIZZA | lapiazzetta.ca
PIAZZETTA
2673049

PAS D'AGENT, PLUS D'ARGENT.
ÉPARGNEZ DES MILLIERS DE DOLLARS EN COMMISSION AVEC NOTRE ÉQUIPE DÉVOUÉE À VOTRE SERVICE.
Forfait à partir de 699,95 $
duproprio.com | 1-866-387-7677
- Matériel de vente professionnel
- Assistance juridique
- Assistance à l'évaluation
- Outils de vente performants
- Site web comptant plus de 3 millions de visites par mois
duProprio
AVEC VOUS, SANS COMMISSION
2672574

Exportations d'Hydro-Québec

Moins rentables que jamais



(Archives La Presse)

HÉLÈNE BARIL
La Presse

MONTRÉAL - Alors que Québec mise sur son or bleu pour renflouer ses coffres, les exportations d'électricité n'ont jamais été si peu rentables. Depuis le début de l'année, Hydro en aurait tiré un profit à peine supérieur à son coût de production.

« La marge bénéficiaire paraît mince », estime l'auteur de ce calcul, Olivier Charest, analyste en énergie de l'Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité (AQCIE), qui regroupe les alumineries et les autres plus importants clients industriels d'Hydro-Québec.

Entre janvier et juillet, l'analyste a établi qu'Hydro-Québec a réalisé un profit net de 2,81 cents le kilowattheure sur ses principaux marchés d'exportation. C'est à peine supérieur à son coût moyen de production, qui est de 2,14 cents le kilowattheure.

Ce calcul repose sur les prix moyens observés dans les principaux marchés d'exportation d'Hydro-Québec, soit New York, la Nouvelle-Angleterre et l'Ontario, qui sont de l'information publique. Entre janvier et août, ce prix moyen a été de 4 cents le kilowattheure, duquel il faut déduire le coût du transport, les pertes d'énergie durant le transport et les frais de courtage, pour obtenir le revenu net de 2,81 cents le kilowattheure.

Hydro-Québec ne donne jamais cette information dans ses rapports annuels et trimestriels, déplore le porte-parole de l'AQCIE, Luc Boulanger. « Ce n'est pas normal qu'on doive avoir recours à des sources indirectes pour connaître la véritable rentabilité des exportations. »

La société d'État révèle parfois des chiffres sur la rentabilité de ses exportations, mais il faut insister pour les obtenir. Par exemple, à l'annonce de ses résultats du deuxième trimestre publiés le 26 août dernier, elle a affirmé avoir obtenu un prix moyen de 4,6 cents le kilowattheure sur les marchés d'exportation. Il est toujours question de prix moyen, jamais de profit net.

Ces chiffres « mêlent tout », selon Luc Boulanger, et ils ajoutent encore plus de confusion dans le débat où s'affrontent deux opinions : vaut-il mieux exporter ou utiliser l'électricité au Québec pour créer de l'activité économique ?

Il n'est pas question d'exiger d'Hydro-Québec des informations stratégiques qui pourraient nuire à sa position concurrentielle, précise-t-il, mais plus de transparence est nécessaire pour se faire une idée des enjeux.

Depuis des années, l'Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité affirme qu'il est plus avantageux pour le Québec d'utiliser son électricité pour créer des emplois plutôt que de l'exporter. Elle a déjà calculé que chaque kilowattheure utilisé par les entreprises grandes consommatrices d'électricité rapporte 14 cents en retombées économiques directes pour le Québec. Le kilowattheure exporté ne rapporte rien de plus que son prix de vente. Le Québec a tout à gagner à transformer son électricité en emplois, affirme l'ACQIE.

« C'est encore plus vrai aujourd'hui avec un revenu d'exportation net inférieur à 3 cents le kilowattheure », soutient son porte-parole. « Si le Québec avait tout misé sur les exportations plutôt de continuer d'approvisionner les alumineries, comme plusieurs le réclamaient, on serait mal pris aujourd'hui », soutient Luc Boulanger.

La rentabilité des exportations d'Hydro est au plus bas en raison de l'économie chancelante aux États-Unis, des bas prix du gaz naturel qui déterminent le prix de l'électricité et de la force du dollar canadien, qui réduit les profits encaissés en dollars américains.

On est dans une conjoncture difficile, reconnaît Luc Boulanger. « Mais quelles que soient les conditions du marché, la rentabilité des exportations décroît à mesure que la quantité exportée augmente. Il ne faut pas oublier ça. »❑



La perfection améliorée.

HONDA



La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

192 $* 48 mois

Transport et préparation inclus

0 $ comptant

En prime

Carte d'essence 1000 $

Venez la commander dès maintenant

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

« La Civic berline choisie voiture la plus sécuritaire de sa catégorie en 2011. »

J.D. Power and Associates

« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis en 2011 »‡

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Essai routier avec Martin
rouleavecmartin.ca

0,9 % sur modèles sélectionnés d'Accord et de CR-V 2011

2685866

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location/bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. La carte d'essence de 1 000 $ est applicable à l'achat ou à la location d'une Civic 2012 neuve, livrée avant le 31 octobre 2011. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ‡La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. †Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.



Cinq jeunes filles membres du club internet supportant la candidature de Dmitri Medvedev sont venues lui offrir un iPhone sur la place Rouge, pour commémorer son 46e anniversaire.

(Photo AFP)

Pour qu'il se porte de nouveau candidat

Des « Medvedev girls » offrent un iPhone au président

MOSCOU (AFP) - Cinq jeunes femmes russes en minijupe aux couleurs de la Russie ont offert mercredi au président Dmitri Medvedev un iPhone à son effigie pour son 46e anniversaire, l'appelant par la même occasion à se déclarer candidat à sa réélection à la présidentielle de 2012.

Le président russe, qui affiche en public son goût pour les produits de la marque Apple, n'a toujours pas annoncé ses intentions pour 2012.

« Nous offrons à Dmitri Medvedev ce « Dimaphone » (le diminutif de Dmitri est « Dima »), car l'iPhone 4G symbolise la modernisation, entreprise par notre président sur tous les fronts », a expliqué Anna Sirotkina, une des « Medvedev girls ».

« Dmitri Medvedev est à nos yeux le meilleur président jamais élu. Nous espérons qu'il se présentera à nouveau en 2012 ! », a ajouté sa camarade Ioulia Sémionova.

Les « Medvedev girls » ont traversé la Place rouge devant des dizaines de journalistes en chantant « Happy Birthday Mr. President », interprété par Marilyn Monroe en 1962 pour le président américain John F. Kennedy.

Elles se sont ensuite dirigées vers les bureaux du Kremlin, afin de déposer un gâteau et le « Dimaphone » à l'attention du président.

Le portrait de Dmitri Medvedev et une photo du Kremlin figuraient sur la coque du téléphone.

Une dizaine de membres de l'organisation de jeunesse favorable au Kremlin Nachi ont également parcouru les rues du centre de Moscou avec des iPad (tablettes électroniques de la même marque) pour recueillir les voeux des passants et les envoyer au président via Twitter, un réseau qu'il utilise régulièrement.

La marque Apple était omniprésente dans cette action, comme elle l'avait été notamment en juillet dans une vidéo placée sur l'internet, au cours de laquelle de jeunes femmes russes déchiraient leurs vêtements en dévoilant leur poitrine, appelant leurs compatriotes à « arracher » elles aussi quelque chose, cette fois en faveur de Vladimir Poutine.

Un produit de la marque était promis au meilleur clip.

Joint au téléphone par l'AFP, le service de presse d'Apple Russie avait demandé à recevoir des questions par email, mais n'avait pas répondu. ❑

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien

2671065

Destination Mars

WASHINGTON (AP) - L'agence spatiale américaine a annoncé, mercredi, le lancement officiel d'un programme qui pourrait mener au développement de la fusée la plus puissante de son histoire.

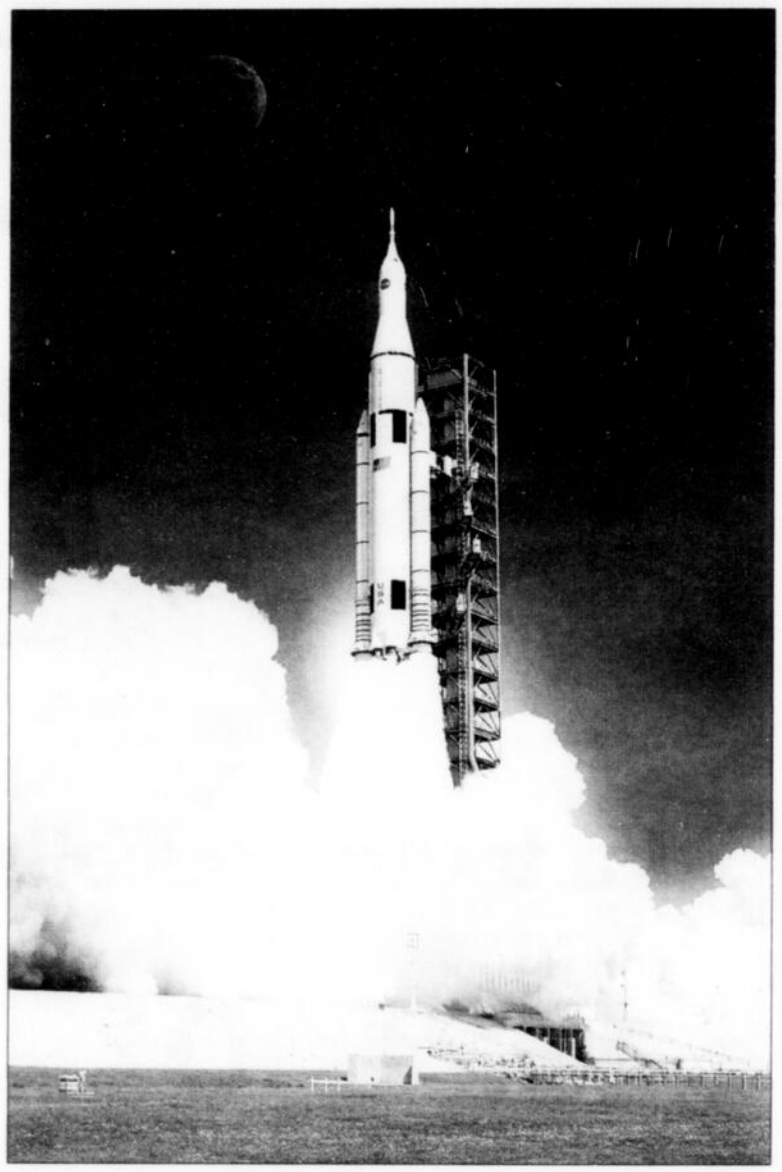
Les premiers tests non habités de la nouvelle fusée, baptisée SLS pour « Space Launch System », devraient avoir lieu dans six ans, tandis que la première mission habitée n'aura pas lieu avant dix ans.

Même le plus petit prototype de cette fusée générera 10 pour cent plus de puissance que la fusée Saturn V qui a emporté les astronautes du programme Apollo jusqu'à la Lune. Un fusée pleine grandeur générera 20 pour cent plus de puissance.

Le développement de la nouvelle fusée devrait coûter 18 milliards $ US au cours des cinq prochaines années, mais certains experts croient que le coût pourrait atteindre 35 milliards $ US.

Les premiers modèles de la fusée pourront emporter une charge atteignant 100 tonnes, puis 150 tonnes. En comparaison, la navette spatiale ne pouvait emporter qu'une charge de 25 tonnes, contre 118 tonnes pour la fusée Saturn V.

La NASA compte utiliser la fusée à carburant liquide pour envoyer des astronautes explorer des astéroïdes vers 2025. Un voyage en orbite autour de Mars devrait suivre, puis dans les années 2030, une mission qui verra l'Homme poser le pied sur la planète rouge pour la première fois. ❑



Cette illustration artistique montre le futur lanceur SLS pour Space Launch System qui aura assez de puissance pour transporter l'Homme au-delà du voisinage de la Terre, jusqu'à la planète Mars.

(Photo AFP)

ESPACE SANTÉ UNE SÉRIE DE FASCICULES MENSUELS

POUR COMPRENDRE | PRÉVENIR | SOIGNER

VENDREDI DANS LeQuotidien LES DOULEURS ARTICULAIRES

Également disponible en version virtuelle sur cyberpresse.ca/espacesante



Une présentation détaillée des différentes maladies affectant les articulations telles que la bursite, l'arthrose et la polyarthrite rhumatoïde. Pour chaque maladie, description des symptômes, des traitements et mesures préventives possibles.

Le contenu des fascicules santé est tiré en majeure partie de l'*Encyclopédie familiale de la santé* parue aux Éditions Québec Amérique, et produite en collaboration avec 300 médecins, spécialistes et professeurs d'université.

Une présentation de Brunet

2692530

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT
Les Recrues DODGE

LA LIQUIDATION TOUT POUR VOUS


DODGE GRAND CARAVAN CREW 2011 MONTRÉE**

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS AU MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE√

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SE 2011** VOUS EN OFFRE ENCORE PLUS!

GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2011» DE *CONSUMERS DIGEST*

7,9 L/100 KM SUR ROUTE **36** MPG^Δ — MEILLEUR DE SA CATÉGORIE **283** CH
0,5 L DE MOINS AUX 100 KM. 108 CHEVAUX DE PLUS*

PLUS PERFORMANTE*
- TOUT NOUVEAU MOTEUR V6 PENTASTAR^MC DE 3,6 L À VVT DE 283 CH LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE



PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE*
- TRANSMISSION 6 VITESSES
- MODE ÉCONOMISEUR D'ESSENCE EXCLUSIF DANS SA CATÉGORIE*
- AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG)^Δ
- VILLE : 12,2 L/100 KM (23 MPG)^Δ



PLUS D'ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE*
- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE AVEC ANTIPATINAGE TOUTES VITESSES
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- CLIMATISATION BIZONE



PRIX DE DÉPART :
18 495 $
+ 1 400 $ FRAIS DE TRANSPORT
+ 100 $ TAXE SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS À PARTIR DE :
19 995 $‡
LE PRIX COMPREND 8 000 $^D DE REMISE AU COMPTANT.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
66 $±
PAR SEMAINE POUR 84 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

LA NOUVELLE **DODGE GRAND CARAVAN SXT 2011**

- **Sièges Super Stow 'n Go en 2e rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie* !**
- **Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie* !**
- **Moulures latérales et poignées de porte assorties**
- **Console au plancher avec porte-gobelets**
- **Glaces à écran solaire foncé**

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE
3,00 %
JUSQU'À 84 MOIS■

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 1 500 $■

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC
www.dodge.ca/offres

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

2675206

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡ Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2011 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de 19 995 $ financé à un taux de 5,24 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 66,65 $, des frais de crédit de 3 901 $ et une obligation totale de 23 896 $. ■ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,88 $, des frais de crédit de 2 856 $ et une obligation totale de 29 076 $. Le taux variable préférentiel est offert à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Châssis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 + 29G) avec un prix d'achat de 26 220 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,88 $, des frais de crédit de 2 856 $ et une obligation totale de 29 076 $. Le taux variable préférentiel est offert à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et Cargo Van, Dodge Journey

Concert-bénéfice au profit de la Cathédrale de Chicoutimi

Un bâtiment lié à l'histoire de la ville



Roger Blackburn
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI — «J'ai besoin de la Cathédrale de Chicoutimi pour enseigner le classicisme en architecture. Cette oeuvre de l'architecte René Pamphile Lemay, dont les plans ont été retouchés par les architectes Armand Gravel et Alfred Lamontagne (ce dernier a réalisé plus de 200 bâtiments à Chicoutimi au siècle dernier), fait partie du patrimoine religieux du Québec. Peut-on imaginer Chicoutimi, son histoire et son évolution sociale sans la cathédrale?»

Le Cercle de presse du Saguenay recevait hier la présidente d'honneur du concert-bénéfice de la Cathédrale de Chicoutimi, Lucie K. Morisset, professeure titulaire à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) associée à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain. La dame connaît très bien l'histoire de la Cathédrale de Chicoutimi et son importance dans le patrimoine religieux du Québec.

«Ce n'est pas parce que les églises sont vides qu'il manque de ressources financières, c'est parce qu'en 1965, le gouvernement du Québec a retiré le droit aux paroisses d'imposer une taxe pour construire ou rénover une église», fait savoir la spécialiste qui parle avec dévotion de cet édifice religieux.

«S'il y a un édifice qui témoigne de l'histoire de la région et qui a besoin qu'on s'occupe de sa restauration, c'est bien la cathédrale. C'est pour cette raison que j'ai accepté la présidence d'honneur du concert-bénéfice du 24 septembre», confie la chercheuse universitaire.

Orientée vers le Saguenay

Mme Morisset a raconté comment l'architecte qui a bâti ce lieu de culte a passé quelques années aux États-Unis pour se mettre au parfum des nouvelles tendances, puis est revenu ensuite dans la région avec de nouvelles idées orientant l'église face au Saguenay, au lieu de la tourner vers l'Est en direction de Jérusalem.

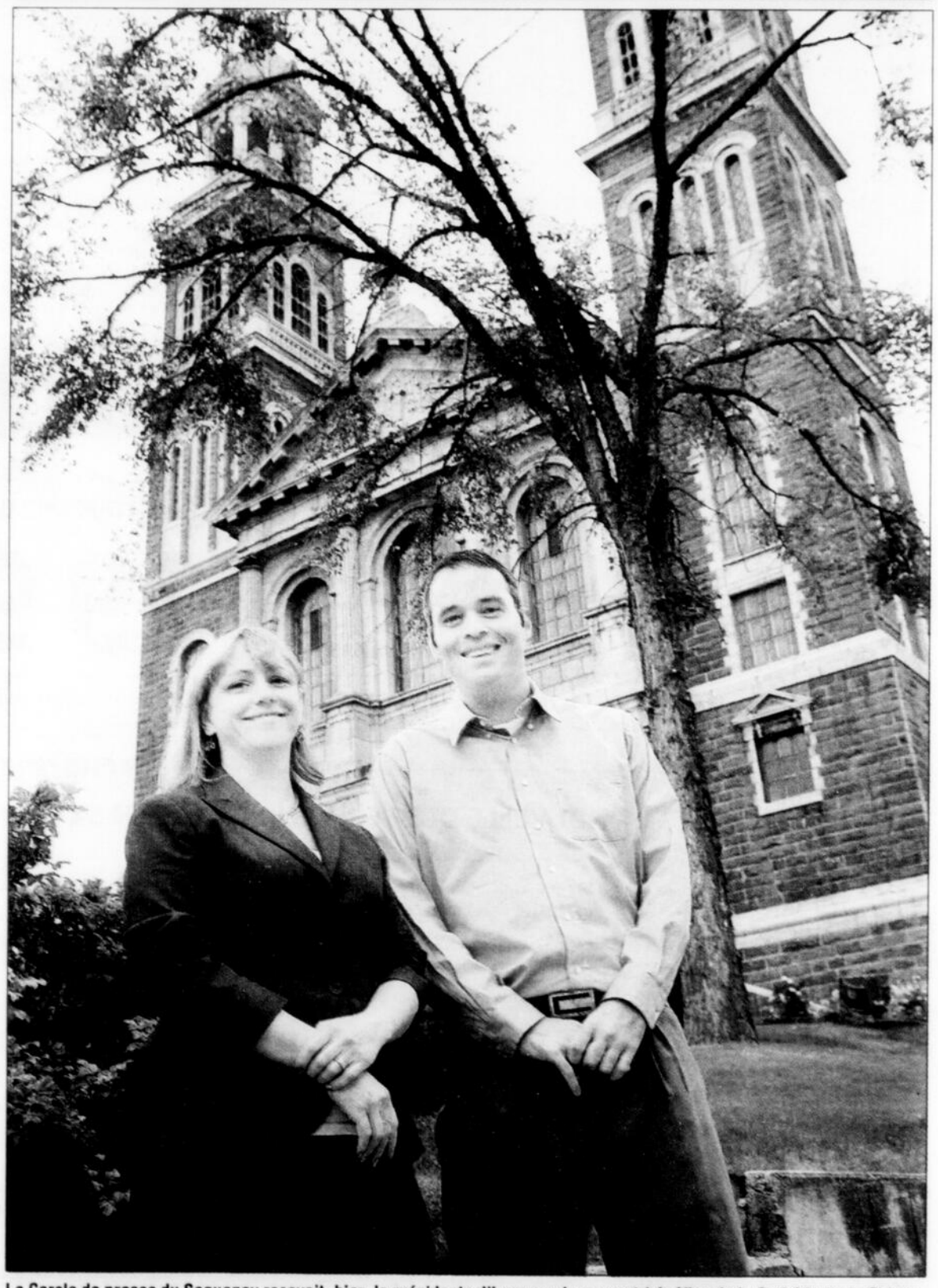
«Les deux clochers mesurent 70 mètres, le sentiment de richesse infinie quand on entre à l'intérieur, avec les baldaquins, l'orgue, la coupole et la cathèdre montre ce bâtiment comme le symbole régional de la religion catholique», témoigne Lucie K. Morrisset.

Même si la Cathédrale de Chicoutimi est le siège du diocèse, elle n'en reste pas moins aussi l'église d'une paroisse de 9000 âmes, Saint-François-Xavier, qui tire ses revenus des quêtes liturgiques et de quelques activités-bénéfice. «La récente réfection de la toiture a coûté plus d'un million de dollars. Nous avons trouvé près de 500 000$ grâce à une campagne de financement, mais il nous faudrait encore au moins 400 000$ pour la réfection du parvis de la cathédrale, dont les escaliers en ciment s'effritent. Il faut aussi prévoir que, dans un horizon de 10 ans, il faudra refaire l'ensemble de la fenestration», a fait savoir le nouveau président de la fabrique Saint-François-Xavier, l'ancien député de Chicoutimi et ancien ministre de la Justice, Marc-André Bédard.

124 000 $ pour le chauffage

La Cathédrale de Chicoutimi a besoin annuellement de 124 000$ seulement pour payer les frais d'électricité et de chauffage de la bâtisse. «Chaque travail de réparation et d'entretien nécessite une levée de fonds», fait valoir le curé de la Cathédrale, Gaétan Thibeault. ❑

> «Ce n'est pas parce que les églises sont vides qu'il manque de ressources financières, c'est parce qu'en 1965, le gouvernement du Québec a retiré le droit aux paroisses d'imposer une taxe pour construire ou rénover une église.»
>
> - Lucie K. Morisset

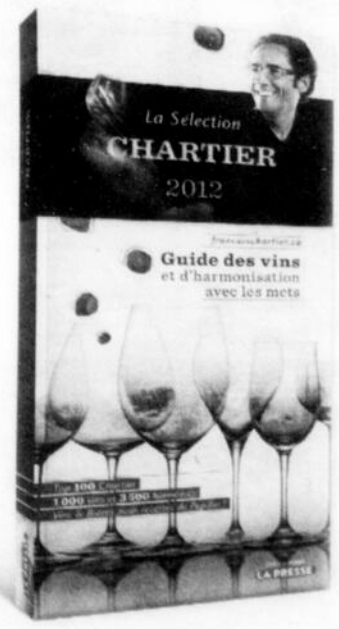


Le Cercle de presse du Saguenay recevait, hier, la présidente d'honneur du concert-bénéfice de la Cathédrale de Chicoutimi, Lucie K. Morisset. La professeure titulaire à l'Université du Québec à Montréal, associée à la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain, pose ici en compagnie de Pascal Girard, président du Cercle de presse.

(Photo Rocket Lavoie)

LE Grand rendez-vous annuel de la sommellerie au Québec !

avec
François Chartier



« François Chartier a dépassé le simple instinct des harmonies mets et vins. Ses recherches rigoureuses lui ont procuré les clés pour réaliser des harmonies toujours réussies. »
Harvey Steiman, Wine Spectator

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS LA PRESSE

2692565

Deuxième édition du festival Tang-aux-foins

S'offrir le meilleur de l'Argentine



Daniel Côté
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le maire de Saint-Fulgence n'a pas respecté son engagement.

Lors de la première édition du festival Tang-aux-foins organisée dans sa municipalité, à l'automne 2010, Gilbert Simard avait annoncé qu'il suivrait des cours de tango. L'homme politique a toutefois reconnu, hier, qu'il ne pourrait pratiquer cette danse au cours de la deuxième série de spectacles présentée du 14 au 16 octobre prochain, à la Salle multifonctionnelle.

« Je n'ai pas tenu ma promesse de politicien de l'an passé », a confirmé le premier magistrat lors d'une rencontre de presse qui avait lieu à la Salle Jacques-Clément du Conservatoire de musique de Saguenay. Accompagné du président d'honneur, Éric Lagacé, il a vu les membres du groupe Guardia Nueva annoncer comment ils feront de Saint-Fulgence une banlieue de Buenos Aires, maire dansant ou pas.

Le coeur de l'événement sera les trois spectacles auxquels le public est convié. Le premier est prévu pour 20 h, le 14 octobre, et mettra en vedette les jeunes musiciens de Guardia Nueva. De cinq, ils sont passés à quatre et leur répertoire, d'abord centré sur les oeuvres de Piazzolla, s'est ouvert sur les versions plus anciennes du tango.

« Nous poursuivons la promotion du tango en offrant le meilleur de l'Argentine, ce qui comprend la musique, la cuisine et la photographie », a souligné le percussionniste Gaël Chabot-Leclerc, quelques minutes après avoir livré un air de tango en compagnie de ses camarades, Joël Girard (contrebasse), Andréa Tremblay (piano) et Marie-Aude Turcotte (violon).

Comme ce sera le cas le lendemain, une milonga suivra le spectacle. Ceux qui voudront danser le tango seront invités à le faire à cette occasion et, qui sait ? Peut-être que ça donnera des idées au maire.

Parlant du deuxième spectacle, il aura lieu à 18 h puisqu'il sera doublé d'un souper. Un repas aux couleurs argentines sera concocté par la chef Cathy Fortin, de l'entreprise Au Chef Extra, tandis que la musique émanera de Victor Simon, l'homme à la tête de l'Ensemble Montréal Tango. Comme le nombre de places est limité à 140, comparativement à 250 au cours des autres activités, il sera prudent de réserver tôt. L'an dernier, on a rapidement affiché complet.

Photos Rocket Lavoie



Ci-haut, les membres de la formation Guardia Nueva ont interprété un tango, hier, à Chicoutimi, lors de la rencontre de presse consacrée à la deuxième édition du Tang-aux-foins qui aura lieu à Saint-Fulgence, du 14 au 16 octobre.



Le maire de Saint-Fulgence, Gilbert Simard, de même que le président d'honneur du festival Tang-aux-foins, Éric Lagacé, entourent les membres du groupe Guardia Nueva qui sont à l'origine de cet événement. Il s'agit de Marie-Aude Turcotte, Andréa Tremblay, Gaël Chabot-Leclerc et Joël Girard.

Un amalgame original

Tenu le 16 octobre à 14 h, le troisième et dernier spectacle fera la part belle au Quatuor Gardel. Cette formation de la région rendra hommage à la musique argentine au moyen d'un amalgame original de flûte, de guitare, de contrebasse et de violon. Ce sera l'ultime occasion pour admirer les photographies de l'Argentine accrochées dans la salle. Elles ont été captées par Gaël Chabot-Leclerc et Éric Lagacé lors d'un récent voyage dans la patrie des gauchos.

En plus des spectacles, quelques activités seront offertes aux amateurs de tango, précise le comité organisateur. Présentées le 15 octobre, elles comprennent une conférence de Victor Simon prévue pour 13 h, laquelle portera sur le folklore argentin. L'entrée sera gratuite, à l'auberge La Tourelle.

Des cours de tango font aussi partie du menu, cette fois au coût de dix dollars par personne. Ils seront donnés dans le gymnase de l'école Mont-Valin et se déclineront en deux temps. Les débutants sont conviés à 14 h 30, alors que les plus avancés ont rendez-vous à 16 h 15.

Fait à noter, c'est à compter de vendredi que les billets donnant accès aux spectacles seront mis en vente. On pourra s'en procurer à l'unité ou acquérir des forfaits à géométrie variable. Pour ce faire, il suffira de se rendre au Conservatoire de musique de Saguenay ou de cliquer à l'adresse www.tangauxfoins.com. ❑



CINÉ-TÉLÉ

JEUDI

08h30 VIE **L'APPRENTISSAGE**
(5)(All I Want) Can. 2002. Comédie dramatique de Jeffrey Porter avec Elijah Wood, Franka Potente, Mandy Moore. Un collégien de dix-sept ans s'installe dans une maison de chambres où son coeur balancera entre deux jolies voisines.

13h00 ARTV **OSS 117, RIO NE RÉPOND PLUS**
(4)(OSS 117, Rio ne répond plus) Fr. 2009. Comédie d'espionnage de Michel Hazanavicius avec Jean Dujardin, Louise Monot, Rüdiger Vogler. À Rio en 1967, un agent des services secrets français fait équipe avec une espionne du Mossad afin de retrouver un vieux criminel de guerre nazi.

13h00 VIE **ASSEZ AVEC L'AMOUR**
(5)(Down With Love) É.-U. 2003. Comédie sentimentale de Peyton Reed avec Renée Zellweger, Ewan McGregor, Sarah Paulson. Un journaliste cherche à séduire l'auteure d'un livre féministe qui condamne l'emprise des rapports amoureux sur les femmes.

14h00 Hi **SORAYA (DERN. DE 2)**
(5)(Soraya) It. 2003. Drame biographique de Lodovico Gasparini avec Anna Valle, Erol Sander, Claude Brasseur. L'histoire de Soraya, épouse du Shah d'Iran de 1951 à 1958, année où elle fut répudiée parce qu'elle ne pouvait avoir d'enfants.

14h00 V **VENGEANCE TROMPEUSE**
(0)(They Shoot Divas, Don't They?) É.-U. 2002. Thriller de Jonathan Craven avec Jennifer Beals, Keri Lynn Pratt, Molly Hagan. Une chanteuse populaire sur le déclin ignore que sa nouvelle secrétaire la tient responsable de la mort de sa mère, une ancienne rivale qui s'est suicidée au début de sa carrière.

20h00 TVA **LES FEMMES DE SES RÊVES**
(4)(Heartbreak Kid, The) É.-U. 2007. Comédie sentimentale de Bobby Farrelly avec Ben Stiller, Malin Akerman, Michelle Monaghan. Se découvrant mal marié, un quadragénaire flirte avec une autre femme durant son voyage de noces au Mexique.

21h00 ARTV **AFFAIRE CRIMINELLE (2ÈME DE 5)**
(0)(Criminal Justice) G.-B. 2008. Drame policier de Otto Bathurst avec Ben Whishaw, Pete Postlethwaite, Bill Paterson. La longue et périlleuse saga judiciaire d'un homme injustement accusé d'avoir assassiné sa conquête d'un soir.

21h00 TFO **LA QUESTION HUMAINE**
(3)(Question humaine, La) Fr. 2007. Drame social de Nicolas Klotz avec Mathieu Amalric, Michael Lonsdale, Jean-Pierre Kalfon. Un psychologue industriel est chargé d'enquêter discrètement sur l'état de santé mentale du directeur général d'une multinationale allemande.

00h00 VIE **ASSEZ AVEC L'AMOUR**
(5)(Down With Love) É.-U. 2003. Comédie sentimentale de Peyton Reed avec Renée Zellweger, Ewan McGregor, Sarah Paulson. Un journaliste cherche à séduire l'auteure d'un livre féministe qui condamne l'emprise des rapports amoureux sur les femmes.

00h45 TVA **LE SECRET EST DANS LA SAUCE**
(4)(Fried Green Tomatoes) É.-U. 1991. Comédie dramatique de Jon Avnet avec Kathy Bates, Jessica Tandy, Mary Stuart Masterson. Une vieille dame raconte à une jeune femme les aventures de deux amies qui tenaient un restaurant à l'époque de la Dépression.

01h30 ARTV **OSS 117, RIO NE RÉPOND PLUS**
(4)(OSS 117, Rio ne répond plus) Fr. 2009. Comédie d'espionnage de Michel Hazanavicius avec Jean Dujardin, Louise Monot, Rüdiger Vogler. À Rio en 1967, un agent des services secrets français fait équipe avec une espionne du Mossad afin de retrouver un vieux criminel de guerre nazi.

HOROSCOPE

Jeudi 15 septembre 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): De vieux désaccords peuvent refaire surface maintenant que la Lune termine son séjour dans votre Signe en passant au carré de Mars en Cancer. Il serait dommage de ne pas prendre la peine de séparer le bon grain de l'ivraie et de tout rejeter en bloc. Le discernement vous amènera à envisager un compromis qui ne restreindra pas trop votre marge de manoeuvre.
Taureau (20 avril au 20 mai): Un jeudi qui devrait vous sourire. Grâce à Mercure en Vierge, vous serez en mesure de voir ce qui est invisible aux autres. Le défi consiste à mettre les autres suffisamment en confiance pour qu'ils consentent à vous laisser prendre les décisions. En fin de journée, l'arrivée de la Lune en Taureau devrait rendre un tel processus d'autant plus facile. Vous ne regretterez pas d'avoir osé mettre vos aptitudes en valeur.
Gémeaux (21 mai au 21 juin): Lorsque vous êtes à Rome, il faut faire comme les Romains. Que votre façon de procéder soit meilleure ou non, là n'est pas la question. Il s'agit de démontrer aux autres que vous êtes flexible et que savez vous adapter aux circonstances sans faire d'histoires. Si vous faites preuve d'une grande ouverture d'esprit, personne ne pourra dire que les Gémeaux n'en font qu'à leur tête.
Cancer (22 juin au 22 juillet): Tandis que la Lune en Bélier passe au carré de Mars en Cancer, une nouvelle complicité peut modifier les rapports de force qui régissent un groupe auquel vous appartenez. Bien qu'à prime abord cela risque de vous insécuriser, vous devriez accueillir ce changement avec le sourire, ne serait-ce que pour faire preuve de bonne volonté. Après tout, la place que l'on vous accorde ne semble pas menacée.
Lion (23 juillet au 22 août): Parler de taureaux, ce n'est pas comme être dans l'arène. Les gens qui vous donnent des conseils ne sont pas dans vos souliers. L'arrivée ce soir de la Lune en Taureau, angulaire au Lion, peut miner votre niveau d'assurance, et même si les suggestions qui vous sont adressées sont issues de bons sentiments, vous devriez vous en remettre à votre jugement avant de provoquer un changement.
Vierge (23 août au 22 septembre): Compte tenu de l'influence du Soleil et de Mercure en Vierge, tout devrait se passer dans le dialogue. Pour connaître les réponses à vos interrogations, il faut commencer par poser des questions... et les bonnes! Il existe plusieurs moyens pour satisfaire votre curiosité; si l'approche directe vous gêne, créez un climat de confiance qui amènera l'autre à se raconter spontanément.
Balance (23 septembre au 23 octobre): Il vaut mieux ignorer un commentaire désobligeant que de vous engager dans une discussion pénible et hostile. Ne gaspillez pas votre temps et votre énergie pour répondre à une personne mesquine, et concentrez-vous plutôt sur les gens qui en valent la peine. Maintenant que Vénus arrive en Balance, un rendez-vous galant pourrait vous faire tourner la tête! C'est le temps d'accorder votre priorité à l'intimité.
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Notre Lune fera ce soir son entrée en Taureau, face au Scorpion, et vous pourriez recevoir une proposition concernant un emploi ou un partenariat. Des nouvelles longuement attendues peuvent également vous parvenir. Les autres semblent bien disposés à votre endroit en ce moment; alors face à une situation complexe, il vaudra mieux tout avouer et ne pas trop tarder à le faire.
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Si on jette une poignée de pierres, au moins l'une d'entre elles atteindra son but. Vu que Mercure en Vierge est au carré de votre Signe, vous gagnerez à avoir plusieurs cordes à votre arc. D'ailleurs, il faudra probablement multiplier vos démarches afin d'en voir une aboutir. Plus positivement, l'influence d'Uranus en Bélier tend à précipiter les événements et à raccourcir une période d'attente.
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La fin du cycle Lunaire en Bélier tend à vous insécuriser et à vous impatienter. Certes, les résultats risquent de ne pas se concrétiser instantanément aujourd'hui, mais cela ne signifie aucunement que vos efforts seront fournis en vain. D'autres personnes peuvent recevoir plus d'attention que vous, mais cela ne durera plus bien longtemps car la Lune passera en Taureau en fin de journée.
Verseau (20 janvier au 18 février): Ce soir, les incertitudes que vous apporteront l'entrée de la Lune en Taureau peuvent vous inciter à forcer la note et à trop en faire afin de vous faire aimer. Trop d'attentions peuvent intimider et faire fuir l'autre. Vous ferez meilleure impression si vous êtes capable de vous limiter à l'essentiel, car le zèle est davantage susceptible de vous faire perdre des points que de vous en faire gagner.
Poissons (19 février au 20 mars): Les aspects planétaires vous permettront de comprendre différents points de vue et d'envisager une nouvelle approche. Il n'est jamais trop tard pour poser un nouveau regard sur une situation et ceux qui la composent. Vous avez encore le droit de changer d'avis, mais ne vous laissez pas influencer par la réaction des autres. Du tac au tac, votre sens de la répartie peut charmer quelqu'un.

JEUDI À LA TÉLÉ

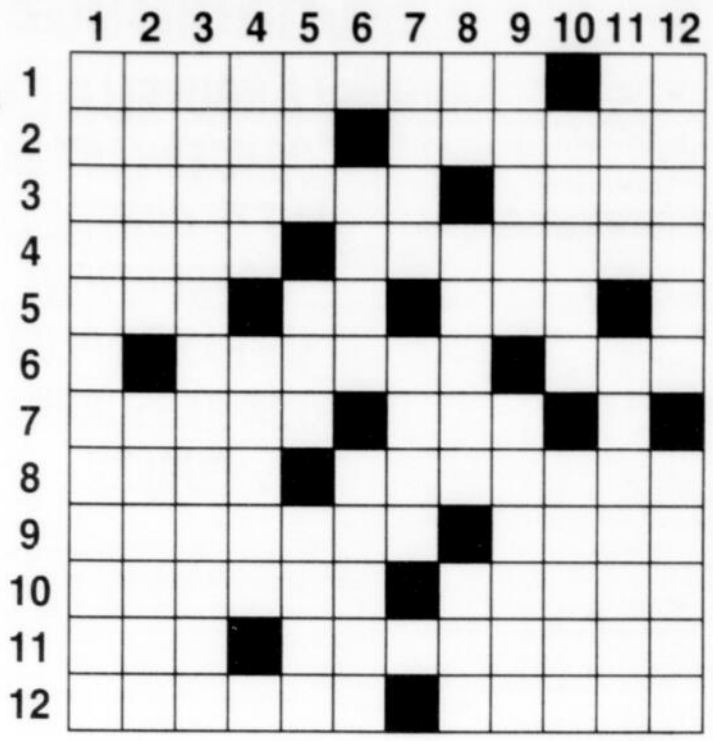
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

15 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Benjamin/Amis/(:30)	Robin le robot/(:45)	Des kiwis et des hommes		Les lionnes		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pour le plaisir			C'est ça la vie		Cormoran / Visite à Cormoran		Les docteurs		Privé de sens	Union fait force
V	C'est extra!				Face à face		Infopublicité	Atomes crochus	Dumont le midi	Souper parfait	Lie to Me: Crimes et mensonges		VENGEANCE TROMPEUSE (2002) avec Keri Lynn Pratt, Jennifer Beals.				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!		La familia		Tout simplement Clodine		Vidéos	TVA/(:45) Nouvelles	(:15) TVA régional	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		Top modèles	TVA nouvelles	
TQc	Arbra Tralala	Mélodilous	Cornemuse	Sam le pompier	Jardin rêves	Georges rétrécit	Anne - pignons	Marsupilami	Tactik	Légitime dépense	Les grands duels de la LNI		Les francs-tireurs		Dans le champ!	Dora	Gaspard et Lisa	Cornemuse	Arbra Tralala	Toc toc toc
VOX	Mise à jour	Génération C	VOX sur la vie	Place au maire	Bonheur total		4 minutes	Pêche	Palmarès chantiers		Gala de l'APMFQ	Viactive	Communiqués		VOX sur la vie	4 minutes	Absolument Yoga	Pêche	Monde s'en fout	Le guide de l'auto

15 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		30 vies	Infoman	Enquête		Mauvais karma	Tout sur moi / L'honnêteté	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes		Les lionnes
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Boutique MC Gilles	Remise à neuf	Fringe / Les anciens cobayes		NCIS: Los Angeles / La filière chinoise		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Le cercle	La fièvre de la danse		LES FEMMES DE SES RÊVES (2007) avec Malin Akerman, Michelle Monaghan, Ben Stiller.				TVA nouvelles	(:45) Denis Lévesque		(:45) Le Match	
TQc	Kaboum!	Tactik / Pour la cause	Génial! / Geneviève Guérard , Marcia Pilote.		Une pilule, une p'tite granule		Bazzo.tv			Voir		..monde dehors	Planète science
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Horizons: Découvrir le monde / Jérusalem		V COMME VIAN (2009) avec Julie Gayet, Bernard Le Coq, Laurent Lucas.			(:45) Son souffle contre	Octos dynamos		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Les enfants du nouveau monde	
CANAL D	C'est incroyable! / Désastre au boulot		Testament: Les héritiers divisés / Cathy Dupree		La guerre des enchères	Destruction express	Jeux mortels / Tueurs haineux		Un tueur si proche / Le tunnel (Les frères Noël)		Scénarios catastrophes / Et si le soleil avalait la Terre...		Docu-D Partie 1 de 2
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30	Sports 30	Boxe Cayo c. Peterson			Arts martiaux mixtes - Ringside		L'antichambre (D)		Sports 30	Lutte impact TNA		WPT Poker
VIE	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur		Design V.I.P.	On a échangé nos mères / Gibbs et Henry		Parents ou tyrans / La famille Sheffield		Laisse faire, j'vais l'faire!	Secrets de style / Julie	Poussettes et talons hauts à NY		ASSEZ AVEC L'AMOUR
SERIES+	Sans laisser de trace / Les erreurs passées		C.S.I: Miami / Pièges en direct		The Defenders / Toute la vérité rien que la vérité		Victimes du passé / Jurisprudence		FBI: flic et escroc / Le copieur		Southland		Un, Dos, Tres
Z	La porte des étoiles / La fin de l'union		Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Nikita / Femmes fatales		Mélinda, entre deux mondes / À coeur ouvert		Le sanctuaire / Traces de sang		Péril en haute mer / Fais avec ou tais-toi		Comment c'est fait
HISTORIA	Pilotes des glaces / Sous pression		Passion maisons / Saint-Casimir		J'ai la mémoire qui tourne / L'Ouest		NCIS enquêtes spéciales / Kill screen		Le Pacifique			Pawn Stars	Xena la guerrière
ÉVASION	Mégalopolis / Miami		Montréal bouche à bouche / De Castelnau		Le top 7 des Caraïbes / Le top 7 des spécialités culinaires		Croisières de rêve		AlexEnFloride@evasion.tv / Fort Lauderdale mon amour!		Nomades Land / Éthiopie		Le top 7 des Caraïbes
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Life is a Highway Partie 1 de 2		Customer (Dis)Service		CBC News: The National		(:55) CBC News: Late Night/(:05)	(:40) Halifax Comedy Fest	Coronation Street
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	CINDERELLA MAN (2005) avec Renée Zellweger, Paul Giamatti, Russell Crowe.					SportsCentre			Off the Record	Poker
SPNET	Sportsnet Connected		LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Red Sox de Boston (D)						Sportsnet Connected		UFC Connected	Premier League World	Sportsnet Connected
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / Les Squatters		Tout sur moi	Rumeurs	Blanche		Affaire criminelle Partie 2 de 5		(:20) Xanadu		(:20) Le Réjouisseur		Mange ta ville / Country
VOX	(17h30) Guide de l'auto	VOX sur la vie	Juste pour rire	En route vers mon premier gala Juste pour rire		Open télé		Génération C	LeZarts: Studio	VOX sur la vie	4 minutes topo	Profession Passion	Profession Passion

HORIZONTALEMENT

1. Melon - Le premier prix.
2. Vaste étendue - Couche de saleté.
3. On y met un CD - Engagement religieux.
4. Bord d'un bois - Mouvements en sens opposé.
5. Qui ont vu le jour - Les 4 saisons - La suite est semblable.
6. Coup de cafard - Chez nous.
7. Déshonoré - Cœur de miche.
8. Superpose des poissons salés - Trépigner.
9. Inflammations - Tire sur sa cigarette.
10. Bains de vapeur sèche - Pondérés.
11. Placés - Ôtent.
12. Poème de Virgile - Décapité.



MC3114

VERTICALEMENT

1. Doctrine qui vise à légitimer l'occupation d'un territoire par un État étranger.
2. Coupant - Désobéissant.
3. Indigente.
4. Palpe - Rempli.
5. Bête qui brait - Cassius Clay - Pas de bonne heure.
6. Son couvercle est fendu - Effort fait sur un levier.
7. Argile - Formulés.
8. Patrie d'Abraham - Ver parasite - Elle est bavarde.
9. Fournisseur d'opium - Ne se fait pas sans peine.
10. Tracas - Pièce d'artifice.
11. Être intrépide - Indulgent.
12. Exécuté avec succès - Demeure.

Solution du no 3113

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	P	H	A	R	N	A	U	M	■	G
2	A	M	I	E	■	A	B	U	S	I	V	E
3	N	A	P	P	E	R	■	S	E	L	O	N
4	O	D	E	■	C	E	N	T	R	A	L	E
5	N	O	■	F	U	T	E	E	■	N	E	S
6	I	U	L	E	■	E	U	R	O	■	T	E
7	S	E	U	L	E	■	T	E	M	P	E	■
8	A	■	C	E	D	E	R	■	B	O	R	A
9	T	O	I	■	E	P	E	I	R	E	■	N
10	I	N	F	I	N	I	■	M	A	M	A	N
11	O	D	E	S	■	E	X	A	G	E	R	E
12	N	E	R	E	I	S	■	M	E	S	S	E

PRENOMS - Un mot de 7 lettres

E	A	C	N	O	N	I	N	G	R	I	D	Y	A	N
L	U	D	W	I	G	E	R	I	C	H	L	N	D	R
L	Y	D	I	A	B	B	I	V	W	L	I	A	E	O
E	L	L	E	I	R	A	M	A	E	R	S	J	L	T
T	C	R	E	T	E	P	G	N	B	A	E	A	I	S
S	A	U	G	U	S	T	A	A	M	L	N	I	N	E
E	L	I	D	O	R	I	S	O	T	P	Y	N	E	N
V	N	E	G	R	E	S	H	D	L	H	L	A	O	I
Y	S	I	N	M	E	T	E	U	I	A	E	T	A	D
B	N	O	E	A	R	E	N	A	B	G	S	S	T	N
E	A	S	T	R	I	D	R	N	R	E	O	I	I	O
R	L	C	L	I	K	D	I	E	A	T	R	R	L	L
T	L	A	S	S	A	Y	R	R	E	I	H	T	O	G
H	A	R	A	S	I	M	O	N	U	R	S	U	L	A
E	I	N	N	A	P	O	L	L	I	N	A	I	R	E

ADELINE
AGATHE
ALLAN
ANNIE
APOLLINAIRE
ARTHUR
ASTRID
AUGUSTA
BAPTISTE
BERTHE
DIANE
DORIS
ERICH
ERIKA
ERWIN
ESTELLE
EUDES
GABIN
HENRI
HUBERT
IDA
IGOR
INGRID
IVANA
JANY
LOLITA
LUC
LUDWIG
LYDIA
MARIELLE
MARISSA
NELLY
NESTOR
NINON
ODILE
OLGA
ONDINE
OSCAR
PAOLA
PETER
RALPH
REINE
RENAUD
ROSELYNE
SABRINA
SARAH
SERGE
SIMON
TANIA
THIERRY
THOMAS
TRISTAN
URSULA
YVES

Solution du dernier problème : CORNIOT

No 2821

			4					
4		3		1	6			7
		8	3	5			9	
	2				1			5
			7					
3	9	1				4		
					9		3	
		2					8	1
	6	9		3	5			2

Niveau de difficulté : FACILE — 2144

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	5	3	2	6	8	1	9	4
2	9	4	1	5	3	7	8	6
6	1	8	7	9	4	2	5	3
5	6	2	9	4	1	8	3	7
8	4	7	5	3	2	6	1	9
1	3	9	6	8	7	4	2	5
4	8	6	3	1	9	5	7	2
9	2	1	4	7	5	3	6	8
3	7	5	8	2	6	9	4	1

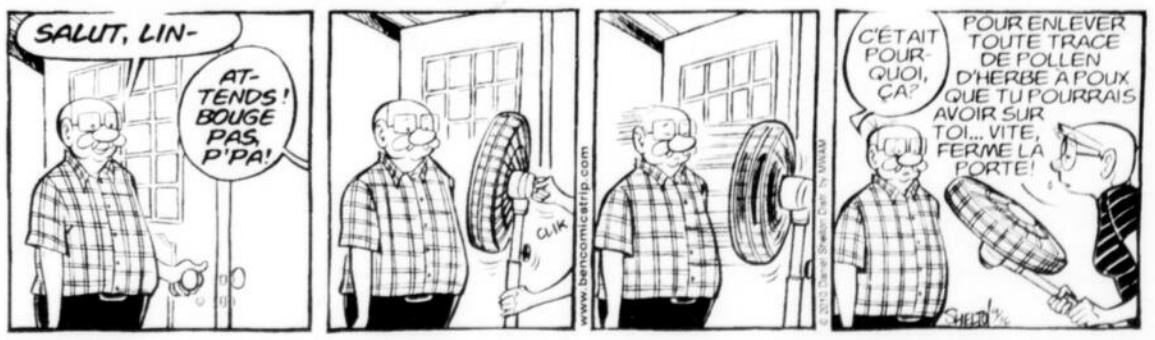
Par Fabien Savary — 2143

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PEANUT



BEN



BORIS



OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE	ALUMINIUM
1824.20 (US $/once)	100.93 (cents US)	0.7345 (US $)	40.47 (US $/once)	88.91 (baril US $)	1.06 (US $/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	699.31 $	5.28 $	109650836
S&P/TSX 300	12293.38 $	87.90 $	211700150
S&P/TSX VENTURE	1753.84 $	-7.45 $	75595505
DOW JONES	11246.73 $	140.88 $	192602737
NASDAQ/USA	2572.55 $	40.40 $	0
NASDAQ/Canada	518.13 $	0.26 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	23.44 $	22.52 $	23.26 $	0.58 $
Abitibibowater Inc.	ABH	16.38 $	15.85 $	16.38 $	0.48 $
Barrick Gold Corp	ABX	53.23 $	52.07 $	52.16 $	-0.59 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.96 $	10.93 $	10.93 $	-0.03 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	28.55 $	28.06 $	28.34 $	0.31 $
Research in Motion	RIM	29.90 $	28.83 $	29.49 $	-0.21 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.43 $	4.09 $	4.30 $	-0.07 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.29 $	4.01 $	4.20 $	-0.06 $
BCE Inc.	BCE	38.99 $	38.24 $	38.71 $	0.66 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.18 $	2.08 $	2.18 $	0.04 $
Bank of Montreal	BMO	59.15 $	58.57 $	58.59 $	0.06 $
Bank of Nova Scotia	BNS	52.04 $	51.39 $	51.55 $	0.10 $
CAE Inc	CAE	10.23 $	9.85 $	10.16 $	0.47 $
Cascades Inc.	CAS	4.51 $	4.39 $	4.47 $	0.10 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	44.90 $	44.05 $	44.36 $	-0.34 $
Canfor	CFP	10.22 $	9.98 $	10.14 $	0.08 $
CIBC	CM	75.23 $	74.26 $	74.81 $	0.66 $
Canadian Natural Res.	CNQ	34.89 $	33.68 $	34.45 $	0.64 $
CN Railway Company	CNR	70.84 $	68.37 $	70.21 $	1.32 $
Canadian Oil Sands	COS	21.69 $	20.94 $	21.44 $	0.39 $
Canadian Pacific Railway	CP	53.72 $	51.80 $	53.33 $	1.52 $
Canadian Tire	CTC	0.00 $	0.00 $	64.01 $	3.99 $
Canadian Western Bank	CWB	27.75 $	27.20 $	27.24 $	-0.26 $
Domtar	UFS	80.52 $	77.20 $	80.14 $	2.75 $
Emera	EMA	31.57 $	30.90 $	31.31 $	0.41 $
Enerplus	ERF	27.07 $	26.34 $	26.85 $	0.41 $
CGI Group Inc.	GIB.A	18.28 $	17.78 $	18.15 $	0.33 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.10 $	11.83 $	12.09 $	0.24 $
Great-West Lifeco	GWO	20.70 $	20.17 $	20.36 $	-0.28 $
Industrial Alliance	IAG	32.57 $	30.88 $	31.01 $	-1.26 $
Societe financiere IGM	IGM	43.81 $	43.23 $	43.37 $	-0.05 $
Imperial Oil	IMO	38.48 $	37.34 $	38.09 $	0.78 $
Quebecor Inc	QBR.B	33.15 $	32.90 $	33.14 $	0.24 $
Loblaws Cos.	L	36.87 $	36.03 $	36.54 $	0.54 $
Laurentian Bank	LB	44.00 $	43.07 $	44.00 $	1.11 $
Manitoba Telcom	MBT	32.50 $	31.64 $	32.33 $	0.65 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.71 $	11.50 $	11.71 $	0.18 $
Magna International	MG	37.02 $	35.39 $	36.48 $	0.98 $
Metro Inc.	MRU.A	45.83 $	45.02 $	45.50 $	-0.21 $
National Bank	NA	70.90 $	69.75 $	70.37 $	0.70 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.54 $	25.54 $	25.54 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.35 $	10.68 $	11.20 $	0.57 $
Precision Drilling Corp.	PD	12.14 $	11.72 $	11.75 $	-0.16 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.49 $	12.30 $	12.37 $	0.12 $
Potash Corp	POT	57.36 $	55.98 $	56.91 $	0.78 $
Power Corp.	POW	22.30 $	21.75 $	21.95 $	-0.13 $
Power Financial	PWF	25.54 $	24.84 $	25.14 $	-0.10 $
Quebecor Inc.	QBR.B	33.15 $	32.90 $	33.14 $	0.24 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	38.99 $	37.71 $	38.74 $	1.11 $
Royal Bank	RY	46.68 $	45.77 $	45.99 $	-0.26 $
Saputo Inc.	SAP	37.53 $	36.10 $	36.17 $	-1.01 $
Sears Canada	SCC	14.05 $	13.89 $	14.05 $	0.11 $
Fibrek Inc	FBK	0.94 $	0.89 $	0.90 $	-0.05 $
Shaw Communications	SJR.B	21.75 $	21.25 $	21.67 $	0.31 $
Sun Life financial	SLF	25.48 $	24.81 $	25.27 $	0.47 $
SNC-Lavalin	SNC	49.48 $	47.81 $	49.31 $	0.91 $
Superior Propane Corp	SPB	9.40 $	8.95 $	8.96 $	-0.39 $
Suncor Energy Inc.	SU	29.83 $	28.51 $	29.44 $	0.87 $
Telus Corporation	T	52.90 $	50.62 $	52.37 $	1.81 $
Transalta Corporation	TA	22.37 $	21.79 $	22.19 $	0.47 $
Tembec	TMB	2.59 $	2.46 $	2.54 $	0.15 $
TD Bank	TD	74.36 $	73.10 $	73.33 $	-0.52 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	39.65 $	38.38 $	39.16 $	0.43 $
Talisman Energy Inc.	TLM	14.76 $	14.17 $	14.65 $	0.17 $
Transcanada Pipe	TRP	41.99 $	40.87 $	41.70 $	0.39 $
Transat AT	TRZ.B	7.33 $	7.01 $	7.26 $	0.25 $
Torstar Corp.	TS.B	9.25 $	8.99 $	9.24 $	0.24 $
Wescast Industries	WCS.A	11.14 $	10.80 $	10.95 $	0.44 $
Weston George Ltd	WN	67.90 $	66.78 $	67.48 $	0.99 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
iShares S&P TSX 60	XIU	17.60 $	0.14 $	13020610
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.20 $	-0.06 $	12643797
SILVERCORP METALS	SVM	6.43 $	0.23 $	10254920
MANULIFE FINANCIAL	MFC	12.15 $	0.09 $	7556257
SUNCOR ENERGY INC	SU	29.44 $	0.87 $	5649923
LUNDIN MINING CORP	LUN	4.77 $	-0.16 $	5135049
ROYAL BANK of	RY	45.99 $	-0.26 $	4412263
HB NYMEX NG BULL	HNU	4.40 $	0.12 $	4012376
KINROSS GOLD CORP	K	16.72 $	-0.12 $	3639505
YAMANA RES INC	YRI	15.95 $	-0.46 $	3408683

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DOMTAR PAPER INC	UFX	80.28 $	4.78 $	1402
PACIFIC & WESTERN	PWC.NT.C	99.00 $	4.00 $	14000
SXC HEALTH	SXC	56.77 $	3.79 $	184734
MORGUARD CORP	MRC	70.00 $	2.79 $	6389
DOMTAR CORP	UFS	80.14 $	2.75 $	35978
MDC PARTNERS INC	MDZ.A	15.92 $	2.28 $	1223

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
KATANGA MINING LTD	KAT.NT	100.00 $	-2.50 $	25000
TAIGA BUILDING	TBL.NT	92.00 $	-2.50 $	50000
HORIZONS BETAPRO	HVU	37.20 $	-2.11 $	331863
LASSONDE	LAS.A	70.00 $	-1.99 $	269
CENTRAL GOLD-TRUST	GTU.UN	68.97 $	-1.50 $	2846
CU INC CUM PR SE	CIU.PR.C	23.56 $	-1.44 $	1000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	119.37 $	1.63 $	319389428
BANK of AMERICA	BAC	7.05 $	0.05 $	212940147
FINANCIAL SELECT	XLF	12.60 $	0.15 $	101255159
GENERAL ELECTRIC	GE	15.79 $	0.38 $	91340508
iShares MSCI	EEM	39.88 $	-0.11 $	82237386
iShares RUSSELL	IWM	70.42 $	1.24 $	77019129
FORD MOTOR	F	10.32 $	0.15 $	70810171
DIREXION DAILY	FAS	13.11 $	0.50 $	62710595
SPRINT NEXTEL	S	3.53 $	-0.04 $	61532215
PROSHARES	SDS	23.44 $	-0.67 $	51668886

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	104400.00 $	940.00 $	428
ALEXANDER'S	ALX	410.00 $	15.12 $	3319
NVR	NVR	631.16 $	14.66 $	57753
MASTERCARD	MA	337.23 $	8.37 $	1789575
WHITE MOUNTAINS	WTM	402.32 $	8.32 $	12400
MARKEL	MKL	393.10 $	6.20 $	31071

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FORTUNE BRANDS	FO.PR.A	385.00 $	-24.33 $	300
US BANCORP	USB.PR.A	740.00 $	-7.00 $	4690
DXN BAS MAT BEAR	MATS	44.65 $	-6.59 $	1950
RALCORP HOLDINGS	RAH	79.11 $	-6.03 $	8889888
DIREXION DAILY	SOXS	66.67 $	-5.55 $	233956
IPATH SHORT	ROSA	45.34 $	-5.03 $	2947

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.80 $	0.12 $	189837019
POWERSHARES QQQ	QQQ	55.36 $	0.78 $	90757299
CISCO SYSTEMS	CSCO	16.33 $	-0.02 $	79447465
MICRON TECH	MU	7.20 $	0.34 $	68478084
MICROSOFT	MSFT	26.50 $	0.46 $	66742534
INTEL	INTC	21.11 $	0.35 $	58352646
NEWS	NWSA	16.20 $	0.01 $	39760045
NVIDIA	NVDA	15.28 $	0.75 $	38686265
YAHOO	YHOO	14.55 $	0.30 $	37389606
ORACLE	ORCL	28.15 $	0.43 $	34972017

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	386.00 $	6.61 $	424041
PRICELINE.COM	PCLN	529.56 $	6.53 $	1473316
ATRION	ATRI	208.19 $	5.85 $	1984
CME GROUP	CME	269.62 $	5.12 $	666880
MICROSTRATEGY	MSTR	118.30 $	5.01 $	180966
APPLE	AAPL	389.30 $	4.68 $	19097264

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AUTOCHINA INTL	AUTC	9.92 $	-4.20 $	276272
ZILLOW	Z	34.51 $	-2.97 $	259857
RANDGOLD RESOURCES	GOLD	108.60 $	-2.63 $	529652
REGENERON	REGN	63.51 $	-2.13 $	1269798
WYNN RESORTS	WYNN	148.65 $	-2.04 $	2563719
PERFUMANIA	PERF	14.46 $	-2.04 $	2662

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

CHRONIQUE JURIDIQUE

LA NOUVELLE *LOI CONCERNANT LA LUTTE CONTRE LA CORRUPTION* : UN PAS DE PLUS POUR RASSURER LE PUBLIC!



Me Dominic Tremblay

Le 8 juin dernier, l'Assemblée nationale adoptait la *Loi concernant la lutte contre la corruption* («Loi») afin de contrer la corruption en matière de contrat dans le secteur public. Cette Loi comporte deux principaux éléments, soit la création d'un poste de Commissaire à la lutte contre la corruption («Commissaire») et des dispositions conférant une protection pour les dénonciateurs.

Commissaire. La Loi lui confie plusieurs rôles et pouvoirs dont ceux de requérir des enquêtes de sa propre initiative, faire des recommandations au Conseil du trésor et au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et veiller à la prévention et à l'éducation dans la lutte contre la corruption. Il peut aussi désigner des personnes pouvant agir à titre d'enquêteurs à qui sont confiés des pouvoirs d'agent de la paix sur tout le territoire du Québec. Dans le cadre de ses fonctions, le Commissaire possède une immunité. Il ne peut donc pas être poursuivi en justice en raison d'une omission ou d'un acte accompli de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions.

Protection pour les dénonciateurs. Cette section de la Loi est entrée en vigueur le 1er septembre 2011. On y prévoit, pour les dénonciateurs, des garanties de protection qui ont pour objectif d'inciter la dénonciation d'irrégularités ayant pu être constatées lors de l'octroi de contrats publics ou dans d'autres circonstances. En outre, toute personne qui désire dénoncer un acte de corruption peut le faire même si les informations qu'elle entend dévoiler sont protégées par la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* ou malgré toute autre restriction de communication prévue par d'autres lois du Québec. De plus, le dénonciateur ne peut se voir reprocher un manquement à son obligation de loyauté ou de confidentialité au seul motif que la dénonciation a trait à son employeur.

Les dénonciateurs sont également protégés des représailles. En effet, le Commissaire doit prendre les mesures nécessaires afin que soit préservé l'anonymat des personnes qui effectuent une dénonciation. Il est aussi interdit d'exercer une mesure de représailles contre un dénonciateur ou une personne qui collabore à une enquête. À ce titre, la rétrogradation, la suspension, le congédiement ainsi que toute sanction disciplinaire ou autre mesure portant atteinte à l'emploi ou aux conditions de travail sont présumés être des mesures de représailles. Des amendes peuvent être imposées aux personnes ou aux entreprises qui exercent de telles représailles. Elles peuvent atteindre 250 000 $ dans certains cas.

Avec les mesures de protection mises en place et la création d'un poste de Commissaire, on peut s'attendre à ce qu'il y ait plus de dénonciations et d'enquêtes. Il sera intéressant de suivre l'application de cette Loi et surtout son interprétation quant à la levée des restrictions de communication prévues dans la législation québécoise.

Me Dominic Tremblay
Bureau de Saguenay
Téléphone : 418-545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS
LÀ OÙ VOUS ÊTES.MC
clcw.ca
Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville
Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or • Alma • Saint-Georges • Amos
Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui • Rivière-du-Loup
2678722

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

BATIMENT commercial à revenus, 12,000 pi.ca. rapporte 80,000$/année, rénové en 2008, près du Cégep de Jonquière. Tél.:418-818-6595.

103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 3,000 pi.ca., possibilité atelier ou entrepôt, Jonquière (édifice du Réveil). Tél.:418-540-1870.

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461.

104 Commerces à vendre

BAR laitier, aubaine, possibilité de financement, toute offre raisonnable acceptée, 418-818-0689, 693-6679.

TRAITEUR établi depuis plus de 20 ans, avec équipement complet, clientèle institutionelle et privée, fournisseur de produit pour des grandes surfaces et restaurants, en plus avoir un kiosque estival permanent à Chicoutimi, prix intéressant, Tél.:418-540-4716 ou 418-592-7732.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI centre-ville, petit local commercial à louer de 400 pieds.carrés, peut aussi servir d'entrepôt, prix à négocier. Tél.:418-690-5103.

CHICOUTIMI local commercial, 1,720 pi.ca., 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI-NORD 6,800 pi.ca avec sous-sol, emplacement stratégique sortie du pont vers nord, grandes vitrines, ancien local SOS Satellite et Nord Sport Promo, 25 et 27 du Pont. Tél.:418-545-5403.

CHICOUTIMI-NORD petit local 1,000 pi.ca, idéal cours de peinture ou autres et un entrepôt de 1,000 pi.ca. Tél.:418-818-1949.

LOCAL commercial à louer, Route 170, près de Chicoutimi. Tél.:418-540-9930.

LOCAL commercial de 980 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi,possibilité d'aménagement selon vos critères et d'entrepôt, libre . 418-545-2280.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél.:418-549-3065.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.:418-544-5258.

203 Chalet à vendre

ST-FELIX-D'OTIS, chalet-maison, 270 sentier Potvin, 3 chambres, entièrement rénové. Tél.:418-690-7184.

ZEC La Boiteuse, lac Blackburn, chalet 4 saisons, très bien entretenu, poêle à bois, poêle et frigidaire propane, solaire, meublé, douche eau chaude, chaloupe moteur, génatrice, 65,000$. Tél.:418-672-2148.

204 Chalet à louer

VALINOUET à louer pour la saison de ski, 3, 4 ou 5 mois. Informations: Tél.:418-549-5225, 418-812-9477 ou carl.lesperance@brasseursartisans.com

205 Chambres à louer

CHICOUTIM endroit calme et propre, 300$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université. Câble, télévision, laveuse, sécheuse, internet, cuisine, non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse, sécheuse, internet, 220$/mois, 240$ et 260$, libres. Tél: 418-695-6910, Steeve.

JONQUIERE chambre ou pension à louer, à 10 minutes de la ville pour personne qui aime la nature, très bel endroit propre et paisible, peut être louée à la semaine ou au mois, prix à discuter. Tél.:418-695-2716, 418-815-0563.

JONQUIERE chambres chauffées, face au Cégep,étudiants(e), semi-meublées, non fumeurs(euse), 250$/mois, Tél:547-2049, 543-7264.

JONQUIERE près du cégep, meublée, tout compris, non-fumeur(euse), 260$/mois. Tél.:418-542-7466.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1186, Lorenzo-Genest, condo 4½ à vendre, 1er plancher, près des centres d'achats et de tous les services. Tél.:418-812-9853, 418-812-9835.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison novembre, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 175,000$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), Les Condos du Moulin, 3.½, neuf, 94,500$ (taxes incluses), prêt mi-septembre. Tél.:418-690-4768.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 188 rue des Merlebleus, haut de gamme, certifiés Novoclimat, neufs, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, libre 1er décembre, 950$/mois. Tél.:418-690-6703. Les Constructions Philippe Blackburn.

CHICOUTIMI 4½, condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI-NORD, 961, boul. Tadoussac, 1,400 pi.ca., 4½, accès au Saguenay, douche tropicale, plancher chauffant, plongez votre regard de votre verrière sur la rivière Saguenay, location avec achat, différé. Tél.:418-818-3000.

208 Logements à louer

1½ 2½ 3½, 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.:418-612-6354.

**1½, 3½, 4½,
645$/mois, près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383**

**2½, 3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR SEPTEMBRE OU AVANT**
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS. CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

2½, 3½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

**ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE**
**Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334**

ALMA 3½, rez-de-chaussée, rénové, 2 stationnements, 450$, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-542-7748.

ALMA 4½, grand, près du centre Alma et des écoles Goyer et St-Sacrement, 2 grandes chambres (14X12 et 12X12), grand salon, entrée laveuse, sécheuse, 2 stationnements, 505$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, Tél.:418-720-6122.

ALMA 5½, grand, (Delisle), entièrement rénové, idéal personne tranquille, déneigé, remise, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-612-1507.

ARVIDA 3½, 430$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

CHICOUTIMI 1½, près des centres d'achats, endroit très tranquille, non fumeur, 375$/mois. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½, 1er octobre, demi-sous-sol, semi-meublé, près services/université, 460$, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-590-4627

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél.:418-820-1362 ou 418-540-2731.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, personne seule. Tél.:418-543-8378.

CHICOUTIMI 3½, de qualité, près centre d'achat, entrée laveuse sécheuse, endroit tranquille, non-fumeur. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½, rez-de-chaussée, sans voisin, chauffé, non éclairé, entrée laveuse et sécheuse, libre immédiatement. Tél.:418-698-6556, 418-812-0170.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 470$/mois chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, très grand, 593 Dequen, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI 3½, très propre, arrière Place du Royaume, meublé, laveuse, sécheuse, non-fumeur, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-545-1717, 418-290-2302.

CHICOUTIMI 4½, 1100 Grant-Forest, 545$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 2134 boul. du Royaume, complètement rénové, garage 14'X15', 590$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-695-6661.

CHICOUTIMI 4½, 2760 boul. Talbot, voisin garage Marcel Simard, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-718-3625.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, propre, 560$/mois, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, remise intérieure, idéal personne seule, libre. Tél.:418-549-1177

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiseur, système d'alarme, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.:418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, 547 rue Rabelais, 780$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-543-5656.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 440$. Boul. de l'Université: 4½,3½ et 1½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 530$/410$/330$/mois. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue de l'Ecluse, entrée indépendante, 892$/mois, non chauffé, non éclairé, libre présentement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½,à voir, non chauffé, non éclairé, 495$/mois, libre 1er octobre, 418-817-6040.

CHICOUTIMI-NORD 4½, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 460$/mois, Tél.:418-402-0733.

CHICOUTIMI-NORD 5½, maison 4 logements, rez-de-chaussée, libre 1er octobre. Tél.:418-696-0839.

CHICOUTIMI-NORD 5½, quadruplex, rénové, armoires neuves, insonorisé, 690$/mois. Tél:418-542-8371.

CHICOUTIMI-NORD 7½, grand logement meublé, idéal pour personnes âgées ou professionnels, chauffé, non éclairé, libre,Tél.:418-818-1949.

CHICOUTIMI studio 410$/mois; 3½ 500$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI vue sur le Saguenay et le centre-ville, neuf, 1,500 pieds carrés, très luxueux. Tél.:418-590-5318.

HEBERTVILLE (village), 4½ et 5½, 595 et 597 Labarre, libres immédiatement. Tél.:418-669-0900, 418-482-9923.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 2½, semi-meublé, idéal étudiant(e), 375$/mois, 4½, 2265 St-David, 2e étage, près centre-ville, 500$/mois. Tél.:418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 3½, 2e étage, balcon, près centre-ville, pas d'animaux, idéal personne seule, 350$/mois, libre. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 3½, à 2 minutes cégep, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble/internet, 500$/mois. Références obligatoires. Tél.:418-817-2202, 418-213-1876.

JONQUIERE 3½, grand, 2295, rue St-David, libre immédiatement, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-6355, 418-818-2812.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½, secteur hôpital, 2e étage, très ensoleillé, refait de A à Z, décoration et finition de qualité, grandes pièces, beaucoup de commodités, à voir! Libre. Tél.:418-818-7722.

JONQUIERE 3½, semi-meublé, très propre, tranquille, buanderie, stationnement, non-fumeur, idéal personne âgée, 3995 de l'École, app. 5, libre 1er octobre, 425$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-590-5546, 418-548-6951, 418-815-2515.

JONQUIERE 3½, semi sous-sol, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, avec petit garage, libre fin septembre, contacter Nicolas. Tél.:418-820-5601.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre.Tél.:418-590-3844, 418-540-1831.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, très grand, 720$, chauffé, éclairé, non-fumeur. Tél.:418-590-1944.

JONQUIERE grand 5½, clair, St-Damien, petit chien accepté, mi-octobre, 500$/mois. Tél.:418-557-0030.

**JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Spécial 5½ un mois gratuit
Tél.:418-548-3773**

LA BAIE 4½ au centre-ville, près de tous les services, à 2 pas des bateaux de croisière, secteur tranquille, 650$/mois. Tél.:418-306-5246, 418-290-2978.

LA BAIE 5½, situé au centre-ville, secteur Bagotville, près du pac Mars, vue sur la Baie, entièrement rénové, 575$/mois. Tél.:418-815-2447.

LA BAIE jumelé, 6 pièces, Aussi 3½, et terrain pour maison mobile. Tél.:418-544-5258 après 13h.

LATERRIERE 4½, grand, jumelé, construction neuve, à 5 min de la Base de Bagotville et des centres d'achats, coin paisible avec vue sur les Monts Valin, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, libre vers mi-octobre. Tél.:418-590-5700.

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU 5½, (2), très grands, libres immédiatement. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, nouveau: rue Dequen, bungalow brique, 3 chambres, rénové, arbres, pas d'agent, unique propriétaire, prix économique. Tél.:418-690-1472.

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.:418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 2848, boul. Talbot, à 10 minutes centre-ville, avec logement, garage 20'X24', remise, terrain 61,000 pi.ca. Tél.:418-549-6944, 418-557-5008.

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles 2,000 pi.ca. 209,000$ et 3,000 pi.ca., 259,000$ sur les rues des Hirondelles et des Roitelets. Comprenant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4' colonnades 18', portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97 Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

JONQUIERE, 3175, des Sorbiers, split-level, sans voisin arrière, 3 chambres, garage 24x28, nouveau prix 249,500$. www.maisonsaglac.com Patrick Gaudreault Royale Lepage. Tél.:418-590-3100.

JONQUIERE clefs en main, occupation rapide, pas de voisins en arrière, boisé du cégep, 3 chambres, bureau, 2 salles de bains, foyer, spa dans verrière 3 saisons, 298,000$. Vendeur motivé. Tél.:418-542-5161.

JONQUIERE, entièrement rénovée, 2 étages, mezzanine, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain, piscine, grand patio, remise, 194,500$, 418-547-8500.

JONQUIERE maison à revenus, quartier des Peintres, 2001, rénovée au goût du jour, 3 chambres, (3½ demi-sous-sol, 500$/mois), libre immédiatement, 235,000$. Tél.:418-550-3405.

JONQUIERE, nouveau, rue de La Savoie, près du Cégep et des services, bungalow, 3 chambres, brique et pierre, unique propriétaire, prix abordable. Tél.:418-545-3847.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, grand terrain, prix à discuter. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2848 Boul. Talbot, près club de golf, 3 chambres, grand terrain, foyer. Tél.:418-549-6944.

CHICOUTIMI à louer avec option d'achat, au 1178, rue Jolliet, 5 chambres, 2 salles de bains, plafond cathédrale, sans voisin arrière, libre. Tél.:418-290-0257.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, grande maison, tranquille, septembre ou 1er octobre. Tél.:1-819-209-4227.

ST-AMBROISE, neuf, 2 chambres, bord de l'eau, avec garage,800$, libre 1er octobre. 418-672-4888.

ST-HONORE route Madoc, entièrement rénovée, 3 chambres, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

211 Maisons mobiles à vendre

LAC-BOUCHETTE rénovée, 2 chambres, à vendre 33,000$ (possibilité financement du propriétaire) ou à louer, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-0505, 418-818-6969.

212 Maisons mobiles à louer

LAC-BOUCHETTE rénovée, 2 chambres, à vendre 33,000$ (possibilité financement du propriétaire) ou à louer 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-0505, 418-818-6969.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

LAC-KENOGAMI chemin de la Baie des Tréfles, bord de l'eau, 4,000 mètres carrés. Tél.:418-695-3971.

TERRAIN résidentiel ou commercial, coin de l'Anse et St-Léonard à Shipshaw, 10,500 pi.ca 418-818-6595.

TERRAINS à vendre, Chemin des Villas et du Littoral à Chicoutimi, 3,50$ pi.ca. avec servitude(eau), environ 115' de façade x 150' de profond. Tél.:418-545-8229, 418-540-0506.

TERRAINS de jumelés, 10,000 pi.ca., prêts à construire, rue L'Orée de Champs, Arvida, idéal pour projets autoconstructeurs. Tél.:418-690-6703.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$. Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

CADILLAC DeVille, 2003, 117,000 km, comme neuve, (évaluation CAA 10,000$), 8,500$. Tél.:418-678-2290.

CAVALIER 2000, automatique, 193,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes 1,300$. Tél.:418-720-7771.

CHEVROLET Malibu, 2006, V6 automatique, 76,800 km, V6, couleur blanche, 8,900$. Tél.:418-540-3454.

CHRYSLER Intrepid, 1995, 8 pneus, 190,000 km, bonne condition, 550$. Tél.:418-543-4549.

CHRYSLER Intrepid ES 2004, automatique, noire, 122 500 km, V6, climatiseur, vitres électriques,4 pneus d'hiver, roues aluminium, mécanique A1, toit ouvrant, 4 000$. Tél.:418-592-8331.

CHRYSLER Sebring, 2004, démarreur à distance, 109,000 km, très propre, prix à discuter. Tél.:418-602-1049.

FORD Mustang, 2005, 4 litres, manuelle, 5 vitesses, groupe électrique, très économique, 63,000 km, jamais sortie l'hiver, 11,000$ négociable. Tél.:1-418-348-6376, 1-418-480-0789.

FORD Taurus 2001, 274, 000 km, climatiseur, démarreur, vitres électrique, 1,100$. Tél.:418-512-1295.

JETTA TDI diesel, 2002, 4 portes, moteur 135,000 km, manuelle, très bonne condition, 4,300$. Tél.:418-545-3201.

KIA Forte, 2010, automatique, mode manuelle, tout équipée, toit ouvrant, seulement 19,000 km, propriétaire 75 ans. Tél.:418-412-1615.

KIA Magentis, 2004, 72,000 km, équipement complet, 5,200$ T.P.S. incluse. Tél.:418-690-6528.

MAZDA 5, 2009, presque neuve, automatique, 36,000 km, tout équipée, toit ouvrant, démarreur à diistance, 8 pneus, 18,000$. Tél.:418-695-3971.

MAZDA 626 LX 2001, automatique, 254,000 km, couleur bleue, 1,800$. Focus ZX3 2000, automatique, blanche, 187,000 km, 1,200$. Tél.:418-306-5291.

MAZDA Miata 1996, automatique, pneus neufs, 90 000 milles, 6,500$ négociable. Tél.:418-698-2722 ou 418-550-4797.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux**

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,30 $	1 jour 12,80 $
2 jours	12,58 $	
3 jours	14,86 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,14 $	• Aucune facturation.
5 jours	19,42 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	21,70 $	

302 Autos à vendre

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Versa 2008, 90,000 km, balance de garantie. Tél.:418-275-1394, 418-637-8570.

OLDSMOBILE Cutlass 1987, 4 portes, 39,000 km, peinture originale. Cause: succession. Tél.:418-671-3328.

PONTIAC G5 2009, 2.2 litres, automatique, 30 000 km, blanc, chauffe-bloc, 4 portes, radio/lecteur cd, avec pneus d'hiver et jantes. 11 500$ Tél.:418-349-2644 ou 418-482-9890 cellulaire

PONTIAC Wave 2005, manuelle, 89,000 km, 2 portes, noire, excellente condition, 3,500$ T.P.S. incluse. Tél.:418-690-6528.

RECUPERONS gratuitement vieilles automobiles, camions et carcasses, remorquage gratuit, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-818-3584.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

TAURUS	2002	127km		3,995$
GRAND AM	2004	121km	Spécial	2,995$
CIVIC LX	2002	189 km		3,995$
SONATA	2002	93 km		3,995$
PROTEGÉ ES-GT	2003	130km	Spécial	3,995$
SEBRING	2005	129km		4,995$
AMANTI	2004	139 km	Spécial	4,995$
IMPALA	2006	113 km		6,495$
COBALT	2006	105 km	Spécial	4,995$
SEBRING CABRIO	2004	130 km	Spécial	5,995$
CALIBER SXT	2007	62 km		7,995$
CADILLAC CTS	2007	179 km		7,995$
BMW 750i	2008	35 km		48,995$

Manuelle

FOCUS	2002	115 km		3,995$
CIVIC	2002	179 km		5,495$
ACCENT	2008	91 km		5,995$
CIVIC DX-G	2006	104 km	coupé	7,995$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

EXPLORER	2002	156 km	4X4	5,995$
DAKOTA	1998	190 km	4x4	5,995$
LIBERTY	2003	101 km	4X4	6,995$
EQUINOX	2006	136 km	AWD	8,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SUBARU Impreza WRX, 2007, 4 portes, manuelle, 85 000 km, impeccable et encore garantie, 20,500$. Tél.:418-818-6705.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 650$. Aussi, soudure générale. Petit cadeau. Tél.:418-815-7657.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 1500 2009, blanc, moteur 4.3L, 14,500 km, fond de boîte en plastique, pads, attache-remorque, garantie 3 ans, 8 pneus sur jantes, tours d'ailes, comme neuf, 14,200$ négociable. Tél.:418-344-4615 aux heures des repas.

CHEVROLET Silverado 2002, automatique, cab régulier, 33,000 km, 6,000$. Tél.:418-812-7585.

FORD F-150 , 2000, 4X4, cabine allongée,boîte de 8 pieds, air climatisé, parfaite condition, 5,500$, négociable, Tél.:418-239-0648 (soir) 418-347-1056 (jour)

306 4 X 4 / utilitaires

BMW X3 3.0 SI 2008, VUS, 38,000 km seulement, état neuf, transmission automatique, garantie du fabricant valide jusqu'en octobre 2012, intérieur cuir couleur cognac, grand toit ouvrant, valeur initiale 62,000$, possibilité d'ajouter extension de garantie du marchand jusqu'en octobre 2015, 4 pneus d'hiver Toyo et 4 pneus été Pirelli accompagnent cette vente, prix demandé 35,000$. 418-549-2877, 418-812-2877.

FORD F-150 4x4 1994, automatique, 120000 km, 1 cab, mécanique comme neuf, avec coffre d'aluminium 4 900$ négociable. Tél.:418-671-0570.

FORD F-150 Triton, 2001, 4X4, 5,4 litres, V8, 165,000 km, très propre, bonne condition, 6,500$ négociable. Tél.:418-542-5080, 418-812-1402.

FORD F-150 XLT 2008, 4X4, blanc, super Cab, boîte 6 pi. ½, 80 000 km, 5.3 litres, tout équipé (avec caméra de recul), 22 900$, 418-349-2292 ou 719-1051.

FORD F-150 XTR, 2010, 4x4, super cab, boîte 6'6", 25,000 km, automatique, 5.3 litres, équipé, blanc, système Sync, 29,500$. Tél.:418-690-7102.

GMC Sierra 1500 1990, manuelle, mécanique A1, 1,200$ négociable. Tél.:418-290-7146.

GMC Sierra 2009, **4x4**, boîte 8 pieds, 4 portes, 57,000 km. Tél.:418-818-6595.

JEEP TJ 1999, 6 cylindres, automatique, 134,000 km, 2 toits, 8 pneus, mags, 4 pneus 31" tout-terrain neufs, peinture d'origine, antirouille, tout chrome, état exceptionnel, 5,900$. Tél:418-818-1465, 418-376-4350.

JEEP Wrangler 2007, 4 portes, 71,000 km, automatique, 2 toits, tout équipé, très propre. Prendrais échange. Tél.:418-545-0690, 418-590-7403.

JEEP Wrangler YJ, automatique, équipé, 2 toits, excellente condition, jamais vu l'hiver, prix à discuter, à liquider pour l'hiver. Tél.:418-718-3625 Michel.

NISSAN Rogue LS 2008, 51,000 km, très bonne condition, pneus neufs, 15,500$ négociable. Tél.:418-698-2722, 418-550-4797.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR classe A, 30', année 1979, Winnebago Itasca, en très bonne condition. Faites une offre! Tél.:418-547-6758.

FORD 350, 27', classe C, Vanguard, 1989, moteur 460, 7,5 litres, 55,000 km, mécanique A1, génératrice neuve, laisse équipement intérieur et extérieur, prêt à partir, 14,500$. Tél.:418-696-4467, 581-234-2377.

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN 2005 SXT, tout équipé, DVD, mags, sièges capitaines, très bonne condition. Tél.:418-412-1615.

DODGE Caravan, 2003, mécanique A1, 6 sièges capitaines, tout équipée, démarreur, 160,000 km, 3,900$. Tél.:418-548-4748.

DODGE Caravan 2007, 7 passagers, bas kilométrage, tout équipée, très propre, en bon état, 11,000$ négociable. 418-290-9831, 418-693-0593, répondeur.

DODGE Caravan, 2010, tout équipée, 56,000 km, démarreur à distance, très propre, reste 5 ans de garantie, prix à discuter. Tél.:418-602-1049.

DODGE Grand Caravan Stow & Go 2006, excellente condition. À voir !Tél.:418-412-1615.

GMC Safari, 2003, 7 passagers, 170,000 km, 4,3 litres, automatique, 8 pneus récents, une seule propriétaire, non-fumeuse, 3,700$. Tél.:418-673-4818.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Expédition 800, traction 20" 2008, 5,000 km. 6,500$. Tél.:418-698-0303, 418-817-5175.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 500 HO Sportsman 2005, 4x4, 2,800 milles, siège pour 2e passager, treuil 2500 lbs, excellente condition, 4,000$.Tél.:418-673-3804, 418-290-7687.

SUZUKI Vinson 500, 4X4, tout équipée (treuil, poignées chauffantes, pare-brise, siège passager), 6,200 km, très propre, peut être vendue avec ou sans gratte et une grande remorque, aubaine 4,400$ négociable. Tél.:418-673-6023 ou 418-540-1855.

VTT TRX 250 1986, avec support à canot, 1,450$ négociable. Tél.:418-290-7146.

YAMAHA Kodiak 350 2007, acheté en 2008, 387 km. 5,500$. Tél.:418-720-7771 après 17h.

314 Pièces et accessoires

2 RESERVOIRS-ETABLIS pour de l'huile en vrac. Chariot pour chalumeau avec boyau, cadran, chalumeau. Tél.:418-720-0648.

4 PNEUS d'hiver Good Year, MS-P195/70R14, neufs, sur jantes 5 trous. Aussi, 2 pneus 4 saisons Uniroyal P195/75R14, 2 saisons d'usure. 200$ pour le tout. Tél.:418-812-1258.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHONS personne pour venir à la maison, 2 jours/semaine, pour garder 2 enfants, de 7h à 17h, journées variables, quartier des Chanteurs, Alma. Tél:418-480-1031.

402 Personnel demandé

ASPIRO PLUS
Technicien(ne) recherché(e) avec aptitude en réparation électrique débrouillard(e), bonne communication avec le public, honnête et intéressé(e). Vous présenter en personne avec votre C.V Place du Royaume et Faubourg Sagamie.

BARMAN(AID) pour Papy Resto Pub. Courriel: papyrestopub@live.ca ou tél.:418-812-8125.

BESOIN urgent camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence, 320$/mois +escompte camelot + pourboires. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

CAMELOTS RECHERCHÉS
Hébertville
rue Tremblay

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Contactez Alex Gagnon
418-720-2214

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

St-Félix-D'Otis

Contactez M. Jacques Girard
418-697-0433.

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

ROBERBAL
rues Paradis et St-Joseph

Contactez M. Alex Gagnon
418-720-2214

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour Le Quotidien
Rivière-du-Moulin

Rues: Père-Honorat, du Perche du Poitou et de la Bretagne

Boulevards: Saguenay et Renaud

Bienvenue aux adultes!

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour Le Quotidien
St-Fulgence

rues Saguenay, Larouche, Michel-Simard

Bienvenue aux adultes!

Contactez Sylvain Roy
418-590-1439

CAMELOTS RECHERCHÉS
routes motorisées

le Quotidien: Albanel-Dolbeau

le Progrès-Dimanche: St-Eugène-St-Stanislas-Plateau St-Louis

Contactez Francine Goulet
418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS
Routes motorisées

Pour distribuer le Progrès-Dimanche

Secteurs: Notre-Dame-du-Rosaire et Labrecque

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMIONNEUR classe 1 expérimenté dans les réparations de torches et régulateurs. Poste à temps plein dans la région de Sorel-Tracy. Tél.:1-450-746-0674 demander Daniel.

CAMIONNEUR(EUSE) FORESTIER
LABRIEVILLE 3 ans d'expérience obligatoire en forêt. Tel. 418-549-4162. Transaco Inc.

COMMERCE à Chicoutimi recherche conseiller(ère) avec expérience dans la vente, salaire plus commissions. Tél.:418-818-2419.

CONSEILLER(ÈRE) en accessoires de plomberie. Urgent! Plomberie Claveau, 418-668-1612.

CUISINIER(ERE) temps plein. Se présenter à la Rôtisserie Thibeault en avant-midi. Tél.:418-690-8989 (Michel ou Clermont).

CUISINIER(E)S/plaqueur(euse)s pour les restaurants Mamy, temps plein, temps partiel. Tél.:418-812-8125.

ESTHETIQUE Sophie Boudreault est à la recherche d'un(e) massothérapeute, avec clientèle établie, salaire à discuter. Tél.:418-543-4242, demandez Nathalie.

MECANICIEN(NE) à Chicoutimi, temps plein, 40 heures /semaine, carte de compétence B ou C. Homme/femme de service, temps plein, 40 heures/semaine. Tél.:418-549-3514, 418-550-9000 (Éric Gauthier).

NOUS sommes à la recherche d'un(e) débusqueuse à gratin et des opérateurs de multifonctionnelles, avec expérience pour la région Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:418-481-2485, 418-669-8405, 418-481-1591.

PREPOSE(E) aux bénéficiaires ou personne avec expérience pour travailler dans résidence de 9 personnes atteintes d'Alzheimer, 36h/semaine, dont une fin de semaine sur deux. Tél.:418-815-3735.

RECHERCHE distributeur(trice) de catalogues avec véhicule pour Alma, quartiers Château d'Eau, des Fleurs (centre-ville). Tél.:418-542-9038, message.

RECHERCHE laveur automobile, qui a le souci du détail, temps plein. Extreme Auto. 418-543-7377, 418-944-8787.

RECHERCHE opérateur(trice) multifonctionnel avec expérience, Tél:418-272-3255 ou 418-540-5051.

RECHERCHE personne avec expérience dans les produits naturels, disponible le soir et les fins de semaine, temps partiel. Faites parvenir votre CV au Garde-Manger. Tél.:418-696-1597

RECHERCHE représentant(e) pour vente de véhicules d'occasion, temps plein. Extreme Auto. 418-543-7377, 418-944-8787.

REPRESENTANT avec véhicule disponible immédiatement à temps plein, salaire de base, plus commission + bonis + allocation de dépense, appelez Daniel au 1-866-608-5505.

RESTAURANT-GRILL Foli-Bouffe, 2 places disponibles serveur(euse)s. Tél.:418-818-2419, Anika.

RODRIGUE Le Bottier: Conseiller(ère) en vente, temps plein, expérience dans le domaine de la chaussure serait un atout. Envoyez votre cv par fax: 418-303-0516. Tél.: 418-815-2661.

SECRETAIRE temporaire, 40h/semaine, travail de bureau, réception, clients et facturation,. Faire parvenir CV: protec-to@hotmail.com. Tél.: 418-545-8141.

STATION-SERVICE Esso L'Étape recherche commis de dépanneur, temps plein. Hébergement de qualité. Personnes sérieuses seulement. Tél.:1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

TRAVAILLEURS agricoles, besoin immédiat pour mise en hivernement d'une framboisière: couper les tiges, sarcler, etc. Jonquière. Tél.:418-547-2857.

UNI FORME recherche personnel pour la détente. Pour entrevue, laissez votre message au 418-820-7046.

YUZU Sushi cherche cuisinier(ère). Se présenter avec CV au 1446, boul. Talbot.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ACCEPTATION commerciale et personnelle, 5,000 $ et plus, auto, 1re, 2e hypothèque. Tél.:418-563-8286.

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

A La Baie, fond de commerce de restaurant, chiffre d'affaires de 500,000$. Tél.:1-800-501-8278.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix: toiture, rénovations extérieures, garage, etc. 25 ans d'expérience. Tél.:418-669-8411.

#1 RÉNOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, rénovations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.:418-321-1491.

A BAS prix, construction et rénovation intérieure, extérieure, agrandissement, toiture, etc., soumission gratuite, travail garanti. R.B.Q.: 5595-8888-01. Tél.:418-818-8085, 418-818-8065.

A BAS prix Construction Tech SM inc., rallonge, verrière, rénovations intérieures, extérieures, toiture, qualité supérieure. RBQ: 55889489. 418-590-9824.

A BAS PRIX, toitures résidentielles, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

AUX MEILLEURS prix, toitures, revêtements et soffite, estimation gratuite. Tél.:418-812-5326.

BRIQUETEUR-maçon, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées. Intérieur et extérieur. RBQ. Tél.:418-290-5878, 418-548-1763.

CANEXEL #2
à partir de 0,89 $ le pc.
Faites vite!
J.A. Potvin inc. (BMR)
St-Félix-D'Otis
418-544-9367

COFFRAGE de béton, fondation, levage de maison, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149. RBQ: 30974745-91.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tel.418-543-2638, cel: 418-812-9165.

EXCAVATION NORDIK Inc.
Excavation pour garage, coffrage, terrassement, drain, fissure. Prix compétitifs, 418-290-6810, Steeve.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

CEDRES à haie du Saguenay, meilleurs prix! Coupe de haies de cèdres et arbustes. Tél.:418-695-2068.

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.:418-480-7315.

DÉNEIGEMENT ferme Léothé, secteur St-Dominique, Jonquière. Tél.:418-817-2330.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

INITIATION à l'internet: Professeur se déplace, 50$/sesssion, partout Saguenay. Tél.:418-590-9331.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

POUR tous genres de travaux manuels, menuiserie, peinture et le reste... Beaucoup d'expérience. Tél.:418-543-6065.

TERRE TAMISÉE, SABLE ET GRAVIER
Livraison partout au Saguenay. Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes. **Aussi, transport de neige**. Tél.:418-812-6692 Dave.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, 7$, 3 places, 18 mois+, Jonquière, 7h à 16h30. 418-213-0872, 418-812-0531.

J'ai 2 places disponibles à partir de maintenant, enfants de 2 ans et plus, 25$ par jour avec reçus, secteur côte Réserve. Tél.:418-602-3557 Marie-Eve.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CUISINIÈRE au propane, idéal pour chalet. Tél.:418-693-8119.

FERMETURE de maison, antiquités: mobilier de salle à manger, mobilier cuisine en orme et vaisselier, maquilleuse-coiffeuse, armoire-secrétaire, divans, armoire en bois pour télévision (6'), plats «Chalet», etc. Tél.:418-678-2046, 418-290-2046.

LAVEUSE et sécheuse Performa Maytag, 10 ans, comme neuves, prix à discuter. Tél.:418-547-0729.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et mobilier de cuisine. Tél.:418-545-9361 ou 418-541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, fonctionnelles, blanches, 150$/les deux. Tél.:418-544-1709, 418-590-5350.

LIT CAPITAINE (2 grands tiroirs), fabriqué par ébéniste, avec matelas Sealy, état neuf. TV Toshiba 27" avec meuble en coin (rangement). Tél.:418-547-3301.

MEUBLE de télévision de marque Jibbard, acajou laqué, hauteur 52", longueur 60", 25,5" profondeur, 1,000$. Tél.:418-548-5328.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, pattes de lion, marque Ashley, 2 rallonges, buffet vitré, valeur 8,000$, laissé 4,000$. Tél.:418-673-3731.

704 Animaux

BULLDOGS américains, nés le 17 juillet, prêts à partir le 11 septembre, 400$. Tél.:418-699-7010.

CARLIN, femelle, 4 mois, vaccinée, vermifugée, attachante, 500$ négociable. Tél.:418-973-3662.

CHATTE a vendre, opérée des 4 pattes,1 an et ½ poils longs, au nom de Maya, 75$. Tél.:418-693-4652.

CHIOTS Poméranien, 2 mâles, 1 blanc, 1 brun foncé, 9 semaines, prêts à partir. Tél.:418-276-5861.

PLANETE ANIMALE Jonquière: Cocker blond, Shih tzu tricolore, cours d'obéissance,. Tél.:418-547-7888.

VENTE d'équipement de chevaux de selle et poney: selles, attelages, etc. les 16, 17 et 18 septembre au 62 rang Ste-Marie, St-Fulgence. Tél.:418-674-1487.

706 Bois de chauffage

BOIS sec à l'abri depuis février: bouleau, 75$/corde; érable et merisier, 80$/corde; tremble, 50$/corde. Non livré. Possibilité de livraison, prix selon la distance. Secteur Métabetchouan. Tél.:418-720-2019 cellulaire, le soir.

BOULEAU sec, fendu, livré, 85$/corde. Tél.:418-662-0035 heures de repas.

MELEZE sec, 75$/corde, fendu. Livraison gratuite dans un rayon de 20 km. Tél.:418-812-4848.

MELEZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Aussi, érable, bouleau, merisier. Tél.: 418-540-2364 ou 540-0124.

MERISIER, bouleau semi-sec ou vert, fendu, livré, à partir de 70$/corde. Tél.:418-481-2870.

TREMBLE, sec, 45$/corde, livré. Tél.:418-675-2602 après 17h.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur à gorge, 1"X6", en pin Victoria, à partir 0.75¢ du PMP, informations: Tél.:418-549-0648.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95$; 4' à 5', 13,95$; 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CHEMINEE 2200, 4 sections, 36" de haut avec chapeau extérieur, solin, capage intérieur, plafond avec foyer à l'huile décoratif, 40,000 BTU de marque Summy, avec plaque de marbre noire, réservoir 100 gallons, 1500$ et un système de chauffage central à l'huile 90,000 BTU, parfaite condition, 200$ et une grande baie window, de 6' X 7' de large, sans cadrage, 100 $. Tél.:418-544-3475 ou 418-818-4992.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DERNIERE chance, liquidation de portes de garage toutes grandeurs, neuves et usagées. Porte 9X7, 425$ taxes comprises. Tél.:418-276-3966, 418-679-7072.

POELE à combustion lente, 32" long x 20" large x 25 haut, 300$. 2 poutrelles en acier "h-beam", 30' long 6x6, épaisseur 5/16. Lampadaire de rue, 25' long, pour corde à linge ou lumière. Tél.:418-547-6758.

711 Équipement de commerce et restaurant

CHAMBRE-CONGELATEUR 6'x6', avec compresseur 1 an, 2,500$ négociable. Tél.:418-693-0562.

TABLE d'esthétique, lampe-loupe et appareil de maquillage permanent à vendre. Tél.:418-693-9219.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

717 Santé

DISCUTER de votre santé avec Visalus Sciences. http://cynthialepage.bodybyvi.com/fr/index.html Tél.:418-673-7020, Cynthia Lepage

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

BOUCHER 20 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'orignal, se déplace. Tél.:418-544-9806, 418-540-5512.

CARABINE Browning 308 avec télescope, modèle Level Action, canon 20 pouces, 2 chargeurs, 2 étuits. Tél.:418-668-6264, 418-720-0648.

805 Musique et accessoires

HAUT-PARLEURS, noirs, de marque Mission, 38" de hauteur par 8" de longueur, 13" de profondeur, 6 ans d'utilisation, 100$. Tél.:418-548-5328.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair, 29', 2001, avec "gillgates" et attache inclus, excellente condition, 8,500$. Tél.:418-542-7631.

FIFTHWHEEL Challenger, 2008,32 pieds, très luxueuse,lit 72" ,foyer, état de neuf,Tél.:418-272-3255. ou 418-540-5051 demandez Serge.

FIFTHWHEEL Everest 35', 323K 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900$, possibilité de financement. Tél.:418-557-0940, 418-557-0299.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE Jay Feather 2007, légère, 30', couche 10 personnes, annexe double. Tél.:418-718-5462.

ROULOTTE UNIK, idéal chasse et pêche, 2,800$ négociable. Tél.:418-543-9530.

811 Vacances/voyages

A VENDRE en Floride, maison-mobile double de parc, rénovée, 30,000$ négociable. Tél.:418-591-3017.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

BEL homme cherche femme dans la trentaine, personne sérieuse seulement. Tél.:418-973-3649.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190 Belle Marie-Line, sensuelle et sexy, est là pour satisfaire vos attentes. Reçoit, se déplace.

418-290-6008 TINA, 26 ans, 34 C, très jolie, se déplace pour un moment inoubliable.

418-290-8112, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.Tél.:418-412-3366.

418-973-0568, Kathya, jolie grassette, vous reçoit à Chicoutimi, pour hommes 40 ans et plus.

581-234-2348. Je me déplace le soir seulement dès 18h.

Adorable et charmante belle femme, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle..."Service de qualité". *581-234-3845*

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, du vendredi 18h au lundi midi, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.:418-719-4840.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

ANGELINA pour vous messieurs, douce et sensuelle, aime tout le monde, reçoit et se déplace à Chicoutimi. 418-817-7838

A VOIR! Anne-Marie, Transexuelle. Numéro confidentiel s'abstenir. Tél.:418-944-5182.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.:418-547-3033, 418-540-3568.

FEMME de 46 ans expérimentée offre ses services aux femmes, couples et hommes matures. Tél.:418-812-9977 Marie-Claude.

JENNIFER femme douce et chaude se déplace seulement. Tél:581-235-0751.

JOLIES demoiselles, pour vous messieurs XXX. Tél.:418-290-2809.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

NOUVEAU! Nouveau Alma, brune, propre, bel apparence, reçoit et se déplace. Tél.:418-662-7902.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877

903 Messages personnels

SHIRLEY

OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.:418-542-1481.

906 Services de massage

11A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

15 minutes prix spécial (nouveau: massages thaïlandais), 34 ans, 115 livres, vous reçoit. 418-720-3288.

#1 REMARQUABLE massage de detente. Possibilité massage 4 mains. Nouvelle ambiance. Spéciaux. 9h à 16h, 18h30 à 22h. Tél.:418-549-1085.

418-402-0573. Massage de détente, non sexuel.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons, bonnes conditions.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique**, massages **californien, suédois, gi-jo, cartomancienne**, massage de détente et relaxation. **Non sexuel**. Tél.: 418-698-1688.

MARIO nouveau à Chicoutimi, reçoit et se déplace. Tél.:418-812-9424.

MASSAGES professionnels de détente ou thérapeutique, donnés par un homme. Maintenant à Chicoutimi, 7/7 jours. Tél:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

NOUVELLE à Chicoutimi, sexy Tia, superbe beauté, endroit très classe, propre, discret, ouvert 24h, reçoit, se déplace. Tél.:581-235-0757.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE

SÉDUISANTES et amusantes, nos jolies masseuses ont tout pour te procurer une détente totale et un moment des plus inoubliables, entre 10h et 22h. Spécial duo. Tél.:418-698-5473.

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9032-7222 Québec inc. ayant son social au 2917-C, Brittany, Jonquière (Québec) G7S 2M7, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 15 septembre 2011

2692645

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, assistant-greffier, qu'à sa séance ordinaire du 13 septembre 2011, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le règlement suivant :

- AJ-R-2011-24 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone H-537, rue Saint-Hubert) (ARU-1033).

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 2354, rue St-Dominique, Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thaïs-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15e jour du mois de septembre 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2694151

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

ADJOINTE ADMINISTRATIVE pour clinique médicale

Pré-requis:

- Expérience dans le domaine de la facturation avec la RAMQ
- Personne avec une grande discrétion, dynamique, apte à travailler en groupe
- Travail à temps plein à partir de la mi-novembre 2011
- Français écrit et parlé
- Connaissances en comptabilité seraient appréciées

Exigences:

- D.E.C. en bureautique ou secondaire V avec option bureau
- Aisance avec les logiciels les plus courants (Word, Excel, etc.)
- Lettres de références

Salaire à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitæ au:
874-314, boul. de l'Université, Chicoutimi G7H 6B9

2691780

VILLE DE DOLBEAU-MISTASSINI

Un rayonnement sur toute une collectivité

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné greffier de la ville de Dolbeau-Mistassini que :

Le 3 octobre 2011 à 19 h 30 se tiendra une séance publique du conseil municipal de Dolbeau-Mistassini à la salle des délibérations de l'hôtel de ville située au 1100, boulevard Wallberg, Dolbeau-Mistassini.

Lors de cette séance, le conseil aura, entre autres, à statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

DM-11-013

PROPRIÉTÉ SITUÉE AU 200, RUE LAVERDURE (ZONE 13 V)

L'acceptation de cette demande aurait pour effet d'autoriser une opération cadastrale (lotissement) qui aura pour conséquence de créer deux emplacements riverains non conformes suite à un partage d'une parcelle de terrain au 190 et 200, rue Laverdure où des habitations y sont déjà érigées. L'objectif de cette transaction est l'acquisition du garage déjà construit sur ladite parcelle de terrain actuellement propriété du 200, rue Laverdure et à être vendu au 190, rue Laverdure.

Détail des emplacements

	Minimum	190, rue Laverdure	200, rue Laverdure
1) ACTUELS			
Largeur	50 m	93,5 m	166,8 m
Profondeur	75 m	± 52 m	± 51 m
Surface	4000 m²	5809,6 m²	7501,7 m²
2) PROJETÉS			
Largeur	50 m	150,3 m	110,1 m
Profondeur	75 m* (56,25 m)	55,0 m	42,8 m
Surface	4000 m²	8672,4 m²	4638,9 m²

*L'article 4.2.4 du règlement prévoit une réduction de 25 % de la profondeur minimale exigée lorsque les infrastructures routières sont en place et que la géographie (plan d'eau) ne permettent pas de faire autrement.

AVIS PUBLIC est en outre donné que toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de la séance du conseil.

DONNÉ À DOLBEAU-MISTASSINI mercredi, 14 septembre 2011.

Maître André Coté, greffier

2693354

Biographie non autorisée de Sarah Palin

Scandale à l'horizon

RICHARD HÉTU
Collaboration spéciale

NEW YORK - Le public américain ne pourra se procurer avant le 20 septembre la biographie non autorisée de Sarah Palin, « The Rogue », du journaliste et romancier Joe McGinniss.

Depuis lundi, cependant, les lecteurs de la célèbre bande dessinée Doonesbury, de Garry Trudeau, peuvent avoir un avant-goût du scandaleux ouvrage, résultat d'une collaboration inédite entre McGinniss et le dessinateur. Chaque jour, un des personnages de Doonesbury le journaliste Roland Hedley, en l'occurrence lit un extrait du livre, révélant un aspect controversé de la personnalité ou de la carrière de l'ex-gouverneure de l'Alaska, qui continue à entretenir le suspense sur ses ambitions présidentielles.

Les habitués de Doonesbury trouvent peut-être le procédé amusant ou informatif, mais ce n'est pas le cas du Chicago Tribune, qui a décidé de suspendre cette semaine la publication de la BD à caractère politique. Le quotidien a justifié sa décision par le fait que la BD contient des propos « sérieux » au sujet de Sarah Palin, attribués à un livre non encore publié dont ses journalistes n'ont pu prendre connaissance.

Le Washington Post et les autres journaux américains qui publient la BD ne lui ont pas emboîté le pas.

Depuis le début de la semaine, la BD met en scène Roland Hedley, faux journaliste de la chaîne conservatrice Fox News, chargé de présenter des extraits du livre de McGinniss sous un angle favorable à Palin. Lundi, par exemple, il lit cette déclaration attribuée à Gary Wheeler, ex-garde du corps de Palin: « Vous savez ce qu'elle était ? Une ménagère qui se trouvait être gouverneure. J'ai survolé le pays d'un bout à l'autre avec elle à plusieurs reprises et elle passait tout le voyage à regarder le magazine People. »

Dans la dernière case, Roland Hedley, assis devant son ordinateur, écrit: « Le nouveau livre détruit le mythe selon lequel Sarah ne lit pas. »

Voisin de Palin

Âgé de 69 ans, Joe McGinniss est connu aux États-Unis depuis la parution de son premier livre, The Selling of the President, qui portait sur la campagne de Richard Nixon à la Maison-Blanche en 1968. Pour écrire « The Rogue », il s'est arrangé pour louer la maison voisine de celle de Palin à Wasilla, où il a vécu pendant cinq mois l'an dernier.

S'il faut se fier au National Enquirer, Garry Trudeau n'a pas encore repris dans sa BD les allégations les plus explosives du livre de McGinniss. L'hebdomadaire à sensation a publié hier un article sur « The Rogue », dont il dit avoir obtenu un exemplaire. On y trouve notamment le récit d'une relation sexuelle d'un soir entre Sarah Palin, alors journaliste sportive, et le basketteur afro-américain Glen Rice, qui allait plus tard devenir une star de la NBA. L'article de l'Enquirer évoque également des affirmations selon lesquelles Palin aurait fumé de la marijuana avec un de ses professeurs universitaires et consommé de la cocaïne avec des amis. Et il revient sur une liaison supposée avec partenaire d'affaires de son mari au milieu des années 90. ❑

AVIS DE DÉCÈS



ARSENEAULT (M. Daniel)

Le 12 septembre 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 58 ans et 1 mois, M. Daniel Arseneault, fils de feu Mme Rolande Larouche et de M. Lucien Arseneault, demeurant rue Vaudreuil, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 septembre 2011 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 13 h 30 à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Arseneault sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Outre son père, M. Lucien Arseneault, il laisse dans le deuil ses enfants: Karyne Arseneault (Denis Arseneault), Patrick (Audrey Tremblay); ses petits-enfants: Samuel, Nicolas, Myriam, Sophie, Antoine et Charles; sa soeur: Johanne Arseneault (Daniel Gauthier). Il laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur l'Association des maladies pulmonaires du Québec. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON (M. Luc)

Le 10 septembre 2011 est décédé à Goffstown au New Hampshire, États-Unis, à l'âge de 47 ans et 5 mois, M. Luc Bergeron, fils de M. Edmond-Louis Bergeron et de dame Marie-Jeanne Boily, époux de Mme Patrice A. Malloy, demeurant au 219 N. Mast Street, Goffstown, New Hampshire, USA. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Lawrence, Catholic Church, Goffstown. Outre ses parents et son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise et Jean-Luc. Il était le frère de: Annie (Peter Pelletier), Lise (Denis Bélanger), Robert (Claudine Larouche) et Cécile (Mario Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et ses nièces: Catherine, Philippe, Paul, Francis, Mathieu, André, Gabrielle, Alexandre et Maxime ainsi que plusieurs parents et amis. Une messe à sa mémoire sera célébrée le dimanche 25 septembre 2011 à 8 h 30 à l'église Ste-Marie d'Alma. Parents et amis sont invités.

Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie. Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...



BILODEAU (M. René)

Le 13 septembre 2011 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 77 ans, M. René Bilodeau, époux de Mme Gaétane Lévesque, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Blandine Tremblay et de feu M. David Bilodeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Antoine. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Jonquière. Outre son épouse Mme Gaétane Lévesque, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan Bilodeau (Michelle Bergeron), Pierre (Martine Lavoie), Jean (Christine LeMay), Annie (Donald Perron) et Martin (Cindy Lebel); ses petits-enfants: Marie-Andrée, Charles, Émilie, Lily, David, Olivier, Mélissa, Philippe, Xavier et Jacob. Il était le frère de: feu Léo Bilodeau (feu Yolande Castonguay), feu Carmen (feu Alcide Normandeau), feu Douglas (feu Madeleine Gilbert), feu Oswald (Thérèse St-Pierre), feu Roch, feu Gilles (feu Georgette Tremblay), Brigitte (feu Roger Boivin), feu Angélo, Guy (feu Rolande Bouchard) et Maurice (Bernadette Wauquier). Il était le beau-frère de: feu Antoine Lévesque, feu Thérèse (feu Roland Girard), feu Arthur (Lucienne Tremblay), Jeannine, feu Mariette (Gilles Garant), Jacqueline (feu Emmanuel Imbeault, Claude Tremblay) et Rose-Yvonne (Guy Côté). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



BOUDREAULT (M. Normand)

Le 13 septembre 2011 est décédé au CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Normand Boudreault, époux de feu dame Pâquerette Fleury, demeurant à Saint-Félix d'Otis. Il était le fils de feu dame Bertille Simard et de feu M. Joseph Boudreault. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le vendredi 16 septembre 2011 de 11 h à 13 h 30 à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même vendredi à 14 h à l'église de Saint-Félix d'Otis. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son fils: Denis Boudreault (Nadia Simard); ses petits-enfants: Vincent, Annabelle et Mathilde; ses frères et soeurs: Esther Boudreault (Arthur Girard), feu Marcellin (Raymonde Lavoie), Jean-Claude, Rolande (Yvan Tremblay), feu Judith (feu Bertrand Riverin), Gaétane (Ghislain Potvin), feu Egide (Gatéane Simard), Jean-Eudes (Réjeanne Pearson), feu Bertrand, Laurent (Doris Gagné), Rosella (Bertrand Bouchard), Agnès (Réjean Ouellet) et Henri-Paul; ses beaux-parents: feu M. Patrick Fleury et feu dame Alphada Renaud; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rock Fleury, Carmen, Vincent (Françoise Bouchard), Gisèle (feu Henri Drolet), Julien (feu Béatrice Maltais), Gaston (Denise Langevin), Françoise, Geneviève (Ronald Langevin), Bernard (Madeleine Calvé), Pauline (Allen Pallister), Estelle, Robert (Monique Tremblay) et Richard (Gaétane Godin) et de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-787, courriel : coopdufjord@bellnet.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



BRASSARD (M. Henri)

Est décédé à l'hôpital de La Baie entouré de l'amour de sa famille, le 14 septembre 2011, à l'âge de 69 ans et 7 mois, M. Henri Brassard, époux de Mme Micheline Clouston, demeurant à St-Félix d'Otis. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & fils, Réseau Dignité
651, boul. de la Grande-Baie Sud
La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Alexis. Il fut bénévole dévoué pendant plus de vingt ans pour le hockey mineur de La Baie. Il était le fils de feu M. Napoléon Brassard et de feu Mme Marie Bilodeau. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Micheline Clouston; son fils Stéphane Brassard (Lisette Pelletier); ses très chers petits-enfants adorés: Keven, Vanessa et Bianka Brassard; ses frères et soeurs: Berthe Brassard (feu Welley Gagné), feu Raoul (feu Marie-Louise Simard), feu Léopold (Marie-Paule Boudreault), feu Edouardine (feu Joseph-Henri Bergeron), feu Guillaume (feu Anita Larocque), feu Jean-Paul (Rose-Alma Gagnon), feu Laurentide (feu Maurice Tremblay), feu Gertrude (feu Marcel Aubin), feu Philippe (Béatrice Jean), feu Valéda (feu Napoléon Imbeault); son frère: Germain Larocque (Ginette Allard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Murielle Clouston (1res noces feu Jean-Marie-Gagné, 2es noces Bernard Brassard), feu Gaston (Solange Milliard), feu Paul-Émile (Madeleine Duchesne), Jacqueline (feu Marcelin Perron), Stella (feu Charles-Eugène Lavoie), Huguette (feu Gilles Simard), feu Cécile (Cyrille Lavoie), Louisette (feu Louis-Eugène Lévesque, Claude Gagnon), feu Egide (Yolande Simard), feu Roger (Micheline Simard), feu Marguerite (Louis-Georges Tremblay); sa filleule: Karine Tremblay (Dany Morin) ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et amis tout spécialement son meilleur ami de toujours M. Louis-Georges Tremblay. Remerciement à toute l'équipe du CLSC de La Baie plus particulièrement à Amélie et Frédéric ainsi qu'à tout le personnel du 3e étage de l'hôpital de La Baie pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association pulmonaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Brassard et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



CÔTÉ (M. Joseph)

Le 13 septembre 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 97 ans et 4 mois, M. Joseph Côté, fils de feu M. Charles Côté et de feu dame Lumina Belley, époux de feu dame Thérèse Harvey, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma
G8B 6R7

à compter du vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 17 septembre 2011, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (feu Robert Laframboise), feu Clermont (Sylvie Ratthé), Charlotte (feu Claude Leblanc), Bethsy (Denis Côté), Ann (Ronald Trudel) et Serge (Nancy Ratthé); ses petits-enfants: Maxime Côté (Isabelle Champagne), Marie-Claude Côté (Marc Pelchat), Lisabeth Villeneuve (François Landry Corbin), Caroline Trudel (Mike Romanelli), Erika Côté (Daniel J. Tobin), Michael Côté (Kelli Barton), Sonja Trudel (Gaétan Boutin) et Ian Trudel; ses arrière-petits-enfants: Maya, Cendrine, bébé Caroline, Sabrina, Geneviève et Emy; sa soeur soeur Hortense, AMJ, ainsi que les familles de ses 16 frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs: Clémence Harvey (Rosaire Tremblay), Éliette Harvey (Camil Fortin), Guy Harvey (Fernande Roberge), Raymond Harvey (Annette Perron) et feu Joseph Harvey (feu Rosa Tremblay); ses neveux et nièces; sa grande amie Georgette Tremblay; ses amis de la Villa d'Alma; ses cousins et cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis. Pour rendre hommage à M. Joseph Côté visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Le Buisson Ardent, 2189, rue de Montfort, Jonquière, Qc, G7X 4P6, courriel: maison-le-buisson@videotron.ca Tél.: (418) 547-4026. Deux personnes bénévoles seront présentes au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 418-662-6576, télécopieur:418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com site web: www.complexefuneraire-berubeetfils.com



DESBIENS (Mme Colette)

Le 6 septembre 2011 est décédée à l'hôpital de La Malbaie, à l'âge de 61 ans et 2 mois, dame Colette Desbiens, demeurant à Ste-Agnès, autrefois d'Alma. Elle était la fille de feu M. Louis-Joseph Desbiens et de feu dame Julie-Anna Munger. La famille recevra les condoléances le samedi 17 septembre 2011 à compter de 10 h 30 à

l'église Ste-Marie
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église Ste-Marie d'Alma. Mme Desbiens a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Sacrement). Elle était la soeur de: André, feu Gaétan (Doris Lapointe), Antoinette, Jean-Marie (Georgine Potvin) et Ginette (Roland Néron). Elle laisse également dans le deuil sa marraine Pauline Desbiens; ses neveux et nièces; sa famille d'accueil: Madeleine Lapointe et Claude Atkins ainsi que Gemma Boily. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



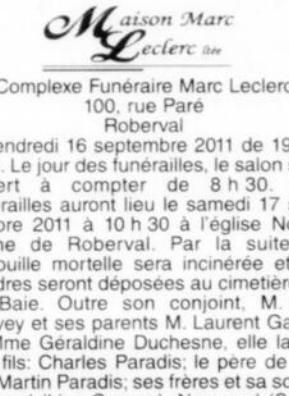
GAGNÉ (Mme Hélène)

Est décédée paisiblement entourée des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 13 septembre 2011, à l'âge de 50 ans et 2 mois, Mme Hélène Gagné, conjointe de M. Guy Harvey, demeurant à Roberval. Elle était la fille de M. Laurent Gagné et de Mme Géraldine Duchesne. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 16 septembre 2011 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de La Baie. Outre son conjoint, M. Guy Harvey et ses parents M. Laurent Gagné et Mme Géraldine Duchesne, elle laisse son fils: Charles Paradis; le père de son fils: Martin Paradis; ses frères et sa soeur: Bernard (Lise Grenon), Normand (Sarah Girard), Manon (François Bouchard); sa belle-mère: Rita Lamontagne (feu Raymond Harvey); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Monique Harvey (Jacques Bilodeau), Richard Harvey (Christine Brassard), Lily Harvey (Guy Bouchard), Louise Harvey (Stéphane Robidoux); ses neveux et nièces: Katherine et Marc-Olivier Gagné, Meggy, Sarah-Jade et Alexandre-Fabien Gagné, Simon et Alexis Bouchard et Louis Harvey (Joëlle Roger). Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Elle était à l'emploi du CRDITED du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy et/ou à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com, site web: www.maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GODIN (M. Jean-Guy)

Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 12 septembre 2011, à l'âge de 61 ans et 9 mois, M. Jean-Guy Godin, fils de feu M. Jean-Louis Godin et de feu dame Mariette Gravel, demeurant à Jonquière. Une célébration de la Parole aura lieu

le jeudi 15 septembre 2011 à 16 h
à l'église St-Dominique, Jonquière

Il laisse dans le deuil son fils Christian-Pierre Godin; ses frères et soeurs: feu Lise Godin (Michel Smith), feu Marcel Godin (Linda Nepton), Sylvie Godin (Normand Gauthier), Monic Godin (François Déry), Doris Godin (Clément Tardif), Claude Godin (Sandra Nepton). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente à l'église afin de recueillir des dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur.

AVIS DE DÉCÈS



IMBEAULT (Mme Nadia)

Le 13 septembre 2011 est décédée au Pavillon St-Vallier du CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 33 ans et 8 mois, Mme Nadia Imbeault, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Moïsette Fillion et de M. David Imbeault (Rita Lee Desbiens). La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 11 h à

l'Alliance Funéraire du Royaume
Complexe Funéraire Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Ste-Claire. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Honoré. Nadia laisse dans le deuil son père David Imbeault (Rita Lee Desbiens); son frère Joël imbeault (Annie Lévesque); son amie de coeur: Karinne Guilbault; ses âmes soeurs: Sandra Tremblay (Annie Bourgault) et Chantale Lespérance. Elle laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Centre de prévention du suicide 02, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



LANGEVIN (Mme Andrée Bouffard)

Le 11 septembre 2011 est décédée à la Résidence Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 92 ans et 1 mois, Mme Andrée Bouffard, épouse de feu M. Paul Langevin, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Alberta L'Heureux et de feu M. William Bouffard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 septembre 2011 de 9 h à 13 h à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 16 septembre 2011 à 13 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle était la mère de: Lise Langevin (Arthur Cantin), Diane (Serge Gauthier), Monique (Daniel Côté), Francine (Yvon Dubé), feu Denise et Céline (Roger Simard). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Frédéric, Louis-Jacques, Jan-Philippe, Marie-Josée, Nadine, Karine, Nathalie, Denise, Julie, Pierre-Luc, Marie-Andrée, Émilie et Dominique ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Paul Bouffard (Madeleine Ferland), feu Cécile (feu Henri L'Heureux), feu Rose (feu Arthur Langvin) et Normand (Gabrielle Laberge); la belle-soeur de: feu Simone Langevin (feu Charles-Édouard Lévesque), feu Jean-Joseph (Létitia Tremblay), feu Charles-Eugène, feu Gemma (feu Jules Lavoie), feu Arthur (feu Rose Bouffard), feu Béatrice (feu Robert Boivin), Gratia (feu Adrien Savard, Gilles Desmarais) et Gisèle (feu André Tremblay, Réal Dufour). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Foyer Mgr Victor Tremblay pour les bons soins prodigués à leur maman. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



LAVOIE (Josée)

Le 10 septembre 2011 est décédée au Centre hospitalier universitaire de Laval, à l'âge de 17 ans et 4 mois, Josée Lavoie, fille de M. Carol Lavoie et de Mme Nancy Morel, demeurant rue des Peupliers à Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 15 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 16 septembre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 septembre 2011 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Josée sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium Lac St-Jean. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur: Jasmine Lavoie (Benoît Arseneault); ses grands-parents paternels: feu Robert Lavoie et Colombe Simard ; ses grands-parents maternels: Laval Morel et Rose-Ange Tremblay; son arrière-grand-mère: Georgette Larouche; ses oncles et ses tantes de la famille Lavoie: Marianne Lavoie (Serge Gagné), Mario (Rachel Gagné), Gaétan (Christine Bédard), Aline (Rodrigue Lachance), Michel (Caroline Bouchard) et Régis; ses oncles et tantes de la famille Morel: Lawrence Morel (Nathalie Bouchard), Jocelyn et sa marraine Renée (Sylvain Arseneault). Elle laisse également dans le deuil plusieurs cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à l'Association de la fibrose kystique du Québec, 2750, chemin Ste-Foy, bureau 227, Québec, G1V 1V6. Pour rendre hommage à Josée, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



MALTAIS (M. Christian)

Le 11 septembre 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 54 ans et 8 mois, M. Christian Maltais, fils de feu M. Henri Maltais et de feu dame Isola Côté, demeurant rue Boivin à Alma. La famille recevra les condoléances le samedi 17 septembre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Maltais a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume. Il était le frère de: feu Fabienne (feu Raymond Fortin), Gaetan (Diane Pilote), feu Réjean, Jocelyn (Claire Maltais), Jocelyne, Marc, feu Jacynthe, Serge (feu Denise Moskal), Carl, feu Caroline (Mike Berry) et Nathalie (Jean-Guy Morin). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



OUELLET (M. Antonio)

Le 8 septembre 2011 est décédé à l'hôpital de Sept-Îles, à l'âge de 81 ans, M. Antonio Ouellet, fils de feu M. Richard Ouellet et de feu Mme Cécile Tremblay. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Matthieu de Jonquière. Il est allé rejoindre ses parents, ses frères et soeurs: Paula, Lucette (Jean-Roch Bergeron), Gilberte, Jean-Marie, Paul, Claude et Huguette. M. Ouellet laisse dans le deuil Andrée (John M'Auley), Aline (feu Clément Girard), Agathe (Robert Ball), Diane (feu André Lachance) et Gérard (Thérèse Bolduc) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.**



PAQUET (Mme Isabelle)

Le 13 septembre 2011 est décédée à son domicile, à l'âge de 34 ans, Mme Isabelle Paquet, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de dame Denyse Pelletier et de M. Germain Paquet. La famille recevra les condoléances le vendredi 16 septembre 2011 de 15 h 30 à 20 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 13 h 30 à l'église Saint-Alphonse. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de La Baie. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Jérémy et Camille Girard; sa mère Mme Denyse Pelletier et son père M. Germain Paquet; son frère Johnny Paquet et sa soeur Anna Paquet; sa belle-soeur Nancy Bois et son beau-frère Éric Dufour; son filleul: Félix Paquet; sa filleule: Dorianne Dufour; ses nièces: Daphnée Dufour et Maïka Castonguay ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Prévention du suicide 02 sera présente au salon afin de recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

1 888 LE DEUIL

maison Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com



RENAUD (Mme Dorilda Boudreault "dit Guilda")

Le 13 septembre 2011 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 103 ans et 6 mois, Mme Dorilda Boudreault "dit Guilda", épouse de feu M. René Renaud, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Alfred Boudreault et de feu Mme Marie Cyr. La famille accueillera parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 13 h à l'église St-Matthieu de Jonquière. Mme Boudreault sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves-Éric (Anita Levesque), Clary (Louise Chiasson), Viviane (Guy De la Sablonnière), Gérard (Sonia Tremblay) et Diane; ses petits-enfants: Alain Renaud, Claudette (Gordon), feu Claude, Gilles (Irène), Michel, Maryse, Carl Allard (Danielle) et son père Léo Allard, Chantale, feu Martin, Dany, Lyn, Josée, Gabrielle (Francis), Cathy Bouchard (Sylvain), feu Carl; ses arrière-petits-enfants: Marie-Claude, Marie-Pierre, Stéphanie, Keven Renaud, Carl, Suzie, Keven Allard, Claude, Yan, Jessica, Enrico, Ricardo, Sergio, Charlotte, Juliette, Mélissa et Tommy Bouchard; ses arrière-arrière-petits-enfants: Maude-Sophie, Léa-Monica, Marjorie; ses frères et soeurs: feu Edwin (feu Adélina), feu Ovila (feu Alma), feu Alphonse, feu Emma. Elle laisse également dans le deuil de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Boudreault et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-542-6051 courriel: info@naultetcaron.com, www.naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron.**

Nos condoléances aux familles éprouvées

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche



AVIS DE DÉCÈS



SAVARD (Mme Jeanne)

Le 12 septembre 2011 est décédée à Baie St-Paul, à l'âge de 77 ans, Mme Jeanne Savard, fille de feu M. Albert Savard et de feu Mme Marie Girard, épouse de feu M. Émilien Dubois et conjointe de M. Gérard Gagnon, demeurant à St-Urbain, autrefois d'Hébertville-Station. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter du vendredi 16 septembre 2011 de 10 h à 15 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 16 septembre 2011 à 15 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Réal Tremblay), Pierre (Chantale Imbault), Linda (Paul Barrette), Marcelline (Jimmy Ruel), Robin (Marlène Allard), Guylaine (Richard Noël), feu Dany (Suzie Besson), feu Édith, Manon (Jean-Pierre Minier) et Annie (Pierre Robert); ses petits-enfants: Marie-Claude, Keven, Karine, Dominique, Jean-François, Steeve, Annie-Pier, Érick, Jean-Michel, Carole, Tania, Mélanie, Michel, Érika, Guillaume, Kathy, Marie-Josée, Patrick, Mélissa, Pierre-Luc, Dave, Stéphanie, Jessica, Olivier, Maxime, Manon, Marion et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Berthe, Colette, feu Aline (Normand Gagnon), Huguette, Jean-Marie (Lucienne Gagnon), Émilien, Rose-Ange, Mariette (Rosaire Hudon), Rosa (Henri Allard), feu Germain, Maurice (Micheline Bolduc), Yvonne (Roland Gaudreault), Marie-Paule (Égide Gagnon) et feu Nicole; ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Dubois et Gagnon; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Jeanne Savard, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du coeur, 152 rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5B7 Tél: (418) 543-8959. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils**. Pour information: 418-662-6576, télécopieur:418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com site web: www.complexefunerairebeberubeetfils.com



SIMARD (M. Marcel)

Le 12 septembre 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Marcel Simard, époux de dame Ginette Migneault, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Simone Barbeau et de feu M. Uldéric Simard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 17 septembre 2011 de 9 h à 11 h à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

La célébration de la Parole aura lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Outre sa conjointe Mme Ginette Migneault, il laisse dans le deuil ses enfants: Dany Simard, Joël (Guyta), Steeve (Josée) et Sébastien (Patrick); ses petits-enfants: Zachary et Annabelle. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, parents et ami (es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



TREMBLAY (M. Alain)

Est décédé paisiblement à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 12 septembre 2011, à l'âge de 66 ans et 4 mois, M. Alain Tremblay, époux de Mme Andrée-Jeanne Néron, demeurant à Sainte-Hedwidge. Il était le fils de feu M. François-Nil Tremblay et de feu Mme Palmyre Gauthier. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

salon funéraire de Sainte-Hedwidge
sous la direction de la
Maison Marc Leclerc Ltée

Maison Marc Leclerc ltée

le jeudi 15 septembre 2011 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Andrée-Jeanne Néron, il laisse ses frères et sa soeur: Omer (Laura Blouin), feu Édouard, Ludovic (Moïsette Lavoie), feu Roger (feu Claudette Fortin), Gisèle (feu Paul Gagnon), Gilbert (Claudette Archambeault); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Alice Néron (Henri Brassard), Michel Néron (Marie-Reine Tremblay), feu Bernadette Néron (feu Paul-Émile Castonguay), Jules-André Néron (feu Ginette Lafrance, Gisèle), Cécile Néron, Georges Néron (Denise Otis), frère Jean-Baptiste Néron, f.m., Germaine Néron, Adélie Néron, Louis-Joseph Néron (Gina Boivin), Geneviève Néron (Jacques Barbe), Juliette Néron (Jacques Simard), feu Adrien Néron, feu Rosaire Néron, Marguerite Néron (Roch de Launière); ses filleuls: Martin Tremblay et Serge Néron. Également, il laisse de nombreux neveux et nièces, ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com, site web: www.maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).





TREMBLAY (M. Alonzo)

Le 12 septembre 2011, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. Alonzo Tremblay, fils de feu Mme Marie-Louise Gagné et de feu M. Achille Tremblay, demeurant à la Villa des Sables, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 septembre 2011 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, M. Tremblay sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre la mère de ses enfants, Mme Jeanne Bergeron, il laisse dans le deuil ses enfants: Martin Tremblay (feu Claudette Lajoie), Louise, Daniel (Danièle Girard), Sylvie (Jean Harvey), Yves (Janette Laplante), Odette (Alain Roy); ses petits-enfants: Lucie (Jean-François Dallaire), Marie-Claude (Sébastien Tremblay), Julie (Mathieu Fortier), feu Marie-Pier, Mireille (Maxime Tremblay), Dominique (Martin Caron), Jean-François (Valérie Munger), feu Pierre-Luc, Stéphanie (Alexandre Garneau), Benoît et Louis; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Christopher, Arianne, Rosy-Anne, Alexie, Charles-Antoine, Mahélie, Jacob et Olivier. Il était le frère de: feu Roland Tremblay (feu Marie-Ange Simard), feu Rosaire (feu Françoise Tremblay), feu Lucille (feu Joseph-Henri Tremblay), Adrien (feu Judith Bouchard), Yvon (Marguerite Boily), feu Raoul (Paulette Tremblay), Cyrille (Huguette Tessier), feu Clément (Henriette Boily). Il était le demi-frère de: feu Lily Tremblay (feu Alphonse Côté), Léon-Guy (Claude). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Antoine)

Le 13 septembre 2011 est décédé au CHSLD de Normandin, à l'âge de 87 ans et 6 mois, M. Antoine Tremblay, époux en premières noces de feu Mme Marguerite Dion et en secondes noces de Mme Pauline Cantin, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Arthur Tremblay et de feu Mme Angélina St-Amand. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
1140, avenue de l'Église
Normandin

Les heures d'accueil sont le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 septembre 2011, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Antoine Tremblay seront célébrées le samedi 17 septembre 2011 à l'église St-Cyrille de Normandin à 10 h 30. Après la cérémonie religieuse M. Antoine Tremblay sera confié au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Pauline Cantin, il laisse dans le deuil ses enfants: Jos-Arthur (Ginette Mathieu), Ligauri (Céline Jobin) et Florent; ses petits-enfants de la famille Tremblay: Patrice (Manon Boulianne), Janik (Karine Poitras), Sophie (Jean-François Turcotte), Dave (Geneviève Girard) et Karine Tremblay (David Plourde), Pascal (Lyne Mailloux), Suzie (Benoit Girard) et Rémi Tremblay (Geneviève Paradis Fortin), Yoan et Vanessa Roseberry Tremblay (Stéphane Coulombe); ses arrière-petits-enfants: Izaak, Malik et Alek Tremblay, Samuel et Éléna Tremblay, Tristan et Clara Turcotte; ses frères: feu Cyrille (Georgette Larouche) et Ernest Tremblay (Anita Gravel); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dion: feu Léo (feu Adrienne Julien), feu Lucien (feu Thérèse Côté), feu Gérard (Marie-Paule Darveau), soeur Antoinette, Florence (Arthur Fortin), feu Rosario (Pauline Cantin), feu Henri-Paul (Lucette Painchaud, André Tremblay), feu Raymond (Brigitte Lapointe, Émilien Fradette), René (Lucie Bussières), André (Lucille Duchesnes), Aline (Jean-Marie de Launières), Hélène (feu Charles Tremblay), feu Marie-Berthe (feu Léonce Gilbert), Edmond (Rosane Prévost), Irène (Jean-Guy Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Cantin: Benoît (Madeleine Paquet), Élianne (feu Paul-Henri Larouche), Lucienne (Camil Fortin), feu Pierrette (feu Laurent Delisle), Émélie (Jean-Guy Mailloux), Denis (Jacqueline Drapeau) et Lucien. M. Antoine Tremblay laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis.Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet: www.fondationcentremari-achapdelaine.ca Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, et courriel: marceldion@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Clément)

Est décédé à l'hôpital de La Baie, le 8 septembre 2011, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Clément Tremblay, époux de dame Laure-Alice Houde, demeurant à Petit-Saguenay. La famille accueillera parents et amis

à la résidence funéraire
de Petit-Saguenay
50, rue Tremblay
Petit-Saguenay

Les heures d'accueil sont le vendredi 16 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2011 à 11 h à l'église St-François D'Assise de Petit-Saguenay. Il était le fils de feu M. Hermelias Fortin et de feu Mme Marie Tremblay et le fils adoptif de feu M. Montcalm Tremblay et de feu Mme Juliette Boudreault. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Laure-Alice Houde; ses enfants: Pierre Tremblay, André (Jeanne-D'Arc Houde), Claire (Réal Gagné), Caroline (François Reid), Julie; ses petits-enfants: Olivier Reid (Laëtitia Lorioux), Maude Kennedy (Marc Boudreault), Joanie Tremblay, Élliot Reid, Léa et Marielle Tremblay; ses frères et soeurs: Yves Tremblay (Francine Bonicalzi), Nicole (Gaétan Pelletier), Denise, feu Gérard Fortin, Marthe (feu Jean-Louis Bégin), Jeanne-D'Arc (feu Paul Beaudry), Madeleine (feu Marcel Lapointe), Joseph (feu Catherine Villeneuve), Rita (feu Roméo Ross), feu Antoine (feu Marie-France Tremblay), feu Georgette (Jean-Baptiste Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Émeley Houde (feu Léopold Côté), feu Georgiannne (feu François Boudreault), feu Cécile (feu Joseph-Eugène Tremblay), feu Joseph-Louis (Jeanne Boudreault), Valéda (1res noces feu Alcide Pelletier, 2es noces feu Joseph Dufour), feu Gertrude (feu Saint-Georges Gagné), feu Gérard (feu Marie-Jeanne Houde), feu Rose-Aimée, feu Maurice (Etiennette Boudreault), René (Rosette Lavoie), feu soeur Marie des Soeurs Antoniennes de Marie, feu Henriette (feu Jean-Paul Fortin), feu Idola (Denise Chayer) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CLSC de L'Anse-St-Jean ainsi que le Dre Michelle Dumais pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com

Dignité

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

MESSES ANNIVERSAIRES



GAGNÉ (M. André)



GAGNÉ (M. Ghislain)

La célébration anniversaire de M. Ghislain Gagné, époux de dame Violaine Lepage et de M. André Gagné, époux da dame Micheline Lepage, sera célébrée

le samedi 17 septembre 2011 à 15 h
à la chapelle Gravel & Fils
825, Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y participer.

Dignité

Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.



MAILLOUX (M. Christian)

La messe anniversaire de M. Christian Mailloux, conjoint de Mme Andrée-Ann Néron, demeurant à Sorel-Tracy et originaire de Girardville, sera chantée

le samedi 17 septembre 2011 à 16 h
à l'église Notre-Dame de Lourdes
Girardville

Parents et amis sont invités à y assister.

Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin et Girardville.

Même le douanier a félicité Boily !

Retour vers l'Avenir

SIMON DROUIN
La Presse

À cinq kilomètres de l'arrivée, quand il a compris que le Tour de l'Avenir allait lui échapper, David Boily a pensé à Laurent Fignon.

Le Tour de l'Avenir n'est pas le Tour de France, seulement son petit frère. Et Boily n'était pas né quand le regretté Fignon s'est écroulé sur le bitume des Champs-Élysées après avoir perdu la Grande Boucle par huit secondes.

Quand même... « Imagine-toi donc que j'y ai pensé ! » a lancé Boily, joint au téléphone mercredi, au lendemain de son retour d'Europe. L'effondrement de Fignon, il l'a vu des dizaines de fois sur vidéocassettes pendant l'entraînement hivernal.

Après une déception bien légitime d'avoir concédé la victoire par 17 secondes, dimanche, en Italie, Boily a pu mieux mesurer l'ampleur de son exploit. Même le douanier l'a félicité à son arrivée à Québec. « Avec le recul, à tête refroidie, j'ai vu qu'il y avait pas mal juste moi qui était un peu déçu, a-t-il noté. Tout le monde était abasourdi, émerveillé. On a réussi une semaine qui a marqué l'histoire. On peut en être fier. Ça aurait été dur de faire mieux. »

Disposant d'une mince avance de sept secondes pour la dernière étape, Boily savait qu'il serait l'objet de multiples attaques, surtout quand il s'est retrouvé isolé, sans coéquipier, à 70 km de l'arrivée. Le coup fatal a été porté par les Colombiens dans un col de deuxième catégorie, à 25 km de la ligne. Rapidement, le petit groupe de trois, qui incluait le futur gagnant, le grimpeur de poche colombien Esteban Chavez, a pris 20 secondes.

Contrairement à une information parue dimanche, Boily explique qu'il n'a pas été piégé : « Ma tête était là, la motivation aussi, et ce n'était pas une question de jambes - j'avais probablement mes meilleures de la semaine. C'était une question de positionnement. Je n'ai pas eu le temps de me faufiler. J'ai été coincé. »

> **À 21 ans, voilà déjà David Boily sur la trace des grands.**

Isolé et émoussé par une journée à couvrir les coups, Boily a ensuite appuyé sur le « bouton panique » et chassé du mieux qu'il a pu avec, dans sa roue, un groupe de vingtaine de coureurs pas intéressés à collaborer. Il n'a pu que stabiliser l'écart.

De cette « semaine de rêve », marquée par quatre jours en jaune, Boily retient l'ascension du Salève, principale difficulté du 48e Tour de l'Avenir, une montée de 9,5 km à 7,5 %. Décroché au pied, il a réussi à reprendre du temps dans la seconde portion, qu'il a été le plus vite à grimper. « Quand ils disent qu'un maillot jaune ça fait voler, que ça change complètement les choses, je l'ai compris là. »

Boily a ramené quelques exemplaires du fameux maillot dans ses valises. Il compte en remettre à ses coéquipiers de l'équipe canadienne, dont Hugo Houle et Antoine Duchesne.

Deuxième du Tour de l'Avenir, il n'y a pas de quoi rougir. Un simple regard sur le palmarès des 10 dernières années suffit pour s'en convaincre. À cette seule deuxième place, on retrouve des gagnants d'étape au Tour de France (Pierrick Fédrigo (3), Christophe Riblon, Tony Martin, Rui Costa) et les deux gagnants du Grand Prix cycliste de Montréal (Costa et Robert Gesink).

À 21 ans, voilà déjà David Boily sur la trace des grands. S'il écoulera en 2012 la deuxième année de son contrat de néo-pro avec SpiderTech propulsée par C10, le jeune homme n'est pas sans savoir que sa prestation suscitera intérêt et convoitise de la part d'équipes ProTeam.

« C'est considéré comme la plus grosse course au monde chez les moins de 23 ans, a-t-il convenu. Comme me l'a dit le soigneur de l'équipe canadienne : si, avec un résultat comme ça, je ne suis pas capable de me trouver un contrat, il y a de fortes chances que je n'en trouverai jamais... » ❑



David Boily a perdu le maillot jaune à la toute dernière étape. (Archives)

Discussions avec des équipes professionnelles

Duchesne veut signer un contrat

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Chicoutimien d'origine Antoine Duchesne revient fatigué mais ravi d'avoir complété le Tour de l'Avenir, considéré comme un tremplin chez les professionnels.

À peine rentré de France, Duchesne espère justement être en mesure de décrocher un contrat pour poursuivre sa carrière cycliste chez les professionnels. Il avait entrepris des discussions avec quelques équipes, mais il s'attend à être davantage fixé sur les possibilités qui s'offrent à lui après les championnats du monde qui se déroule du 19 au 25 septembre.

Pendant le Tour de l'avenir, le Chicoutimien d'origine a pu constater qu'il se frottait à du calibre très relevé. « Le niveau était vraiment bon parce que tous les gars qui étaient là sont des tops et sont déjà rendus Pro-Tour l'an prochain », a indiqué celui qui vient tout juste d'avoir 20 ans.

Duchesne, qui avait déjà amorcé des discussions avec des équipes, espère être fixé sur son sort d'ici un mois au maximum. « Je n'ai pas encore reçu d'offres concrètes, mais après les championnats du monde, c'est là que j'espère que les offres vont sortir. Je pense que je suis capable de changer de niveau, de tomber chez les professionnels. »

Le jeune homme n'a pas vraiment de préférence. Ce qu'il vise, c'est de signer avec une équipe professionnelle où il ne fera pas office de figurant. Le salaire sera un élément non négligeable, mais les possibilités de développement pèseront lourds. « Parfois, une grosse équipe et un bon salaire, c'est attirant, mais il n'y a pas que ça qui est important. Je voudrais une équipe avec un bon salaire, mais je ne veux pas être pris pour les petites courses. J'aimerais faire partie d'une équipe où je serais appelé à jouer un rôle et avoir la possibilité de faire de belles courses. »

Quant au Tour de l'Avenir, Antoine Duchesne trace un bilan positif de cette éprouvante expérience « de 1100 bornes » où il a pris le 80e rang au cumulatif. « Je suis vraiment content du Tour. Au début, j'étais un peu déçu, mais je savais qu'avec les courses par étapes, je suis toujours plus fort vers la fin du Tour parce que je récupère bien. D'ailleurs, ma meilleure étape a été l'avant-dernière. En plus, avec David (Boily) et le travail qu'on avait à faire pour garder le maillot jaune, ça faisait une motivation de plus. C'était vraiment le fun ! »

En attendant de décrocher un contrat, Antoine Duchesne devra maintenant pédaler, mais virtuellement, puisqu'il devra rattraper le retard pris dans ses études collégiales en gestion de commerces.

Guillaume Boivin

Forcé de déclarer forfait au Tour de l'Avenir en raison d'une vilaine grippe, le Jonquiérois d'origine Guillaume Boivin aura une petite consolation en ayant la chance de se reprendre aux Championnats du monde Route, qui auront lieu du 19 au 25 septembre, à Copenhague, au Danemark. Boivin fait partie de l'équipe des U23 avec Hugo Houle, qui est sans doute resté en Europe pour se reposer entre le Tour de l'Avenir et les championnats, et Stuart Wight du Nouveau-Brunswick. ❑

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Philadelphie	95	51	.651	-
Atlanta	86	64	.573	11
New York Mets	71	78	.477	25½
Washington	70	77	.476	25½
Floride	67	81	.453	29

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Milwaukee	87	62	.584	-
St. Louis	81	68	.544	6
Cincinnati	73	76	.490	14
Pittsburgh	67	82	.450	20
Chicago Cubs	65	84	.436	22
Houston	51	98	.342	36

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Arizona	87	62	.584	-
San Francisco	79	70	.530	8
Los Angeles Dodgers	72	75	.490	14
Colorado	69	78	.469	17
San Diego	63	87	.420	24½

x- assuré de participer aux séries.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	86	64	.573	-
St.Louis	81	68	.544	4½
San Francisco	79	70	.530	6½

MARDI 13 SEPTEMBRE

Atlanta **7** Floride **1**
St. Louis **6** Pittsburgh **4**
Houston **5** Philadelphie **2**
Washington **3** N.Y. Mets **2**
Cincinnati **2** Chicago Cubs **1**
Milwaukee **2** Colorado **1 (11 manches)**
Arizona **5** L.A. Dodgers **4 (10 manches)**
San Diego **2** San Francisco **3 (12 manches)**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Floride **1** Atlanta **4**
St. Louis **3** Pittsburgh **2**
Philadelphie **1** Houston **0**
San Diego **1** San Francisco **3**
Washington **2** Mets de N.Y. **0**
Cubs de Chicago **2** Cincinnati **7**
Colorado **6** Milwaukee **2 (2e)**
Arizona à Dodgers de L.A., 22h10.

JEUDI 15 SEPTEMBRE

Lanceurs probables

Washington (Milone 0-0) à N.Y. Mets (Schwinden 0-1), 13h10.
Floride (Ani.Sanchez 8-7) à Philadelphie (K.Kendrick 7-6), 14h35. (1re m.)
Floride (Sanabia 0-0) à Philadelphie (Cl.Lee 16-7), 19h35. (2e m.)
Chicago Cubs (R.Wells 7-4) à Cincinnati (H.Bailey 8-7), 19h10.
San Francisco (Vogelsong 10-7) au Colorado (Chacin 11-11), 20h40.
Pittsburgh (Ohlendorf 0-2) à L.A. Dodgers (Eveland 2-0), 22h10.

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Houston à Cubs de Chicago, 14h20.
St. Louis à Philadelphie, 19h05.
Floride à Washington, 19h05.
Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco au Colorado, 19h10.
Arizona à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à Dodgers de L.A., 22h10.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Houston à Cubs de Chicago, 19h
Pittsburgh à Dodgers de L.A., 19h
St. Louis à Philadelphie, 19h05.
Floride à Washington, 19h05.
Mets de N.Y. à Atlanta, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco au Colorado, 19h10.
Arizona à San Diego, 20h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Braun, Mil	136	511	97	169	331
JosReyes, NYM	113	489	90	161	329
Votto, Cin	146	540	96	173	320
Kemp, LAD	146	541	97	172	318
Pence, Pha	139	550	75	172	313
SCastro, ChiC	143	616	86	190	308
Morse, Wash	132	469	65	144	307
ArRamirez, ChiC	139	533	76	163	306
Tulowitzki, Col	139	527	80	161	306
Helton, Col	123	419	59	127	303

POINTS: JUpton, Arizona, 100; Braun, Milwaukee, 97; Kemp, Los Angeles, 97; Votto, Cincinnati, 96; Pujols, St. Louis, 94; CGonzalez, Colorado, 91; JosReyes, New York, 90.

POINTS PRODUITS: Howard, Philadelphie, 112; Fielder, Milwaukee, 108; Kemp, Los Angeles, 108; Tulowitzki, Colorado, 105; Braun, Milwaukee, 96; Votto, Cincinnati, 95; Pujols, St. Louis, 92.

COUPS SÛRS: SCastro, Chicago, 190; Bourn, Atlanta, 180; Votto, Cincinnati, 173; Kemp, Los Angeles, 172; Pence, Philadelphie, 172; Braun, Milwaukee, 169; BPhillips, Cincinnati, 165.

DOUBLES: JUpton, Arizona, 38; Braun, Milwaukee, 36; CaLee, Houston, 36; Tulowitzki, Colorado, 36; Votto, Cincinnati, 36; Holliday, St. Louis, 35; Pence, Philadelphie, 35.

TRIPLES: JosReyes, New York, 16; Fowler, Colorado, 15; Victorino, Philadelphie, 15; Bourn, Atlanta, 9; SCastro, Chicago, 9; SSmith, Col. 9

CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 35; Howard, Philadelphie, 33; Kemp, Los Angeles, 33; Uggla, Atlanta, 33; Stanton, Floride, 32; Fielder, Milwaukee, 31; Berkman, St. Louis, 30; Bruce, Cincinnati, 30; Tulowitzki, Colorado, 30; JUpton, Arizona, 30.

BUTS VOLÉS: Bourn, Atlanta, 52; Kemp, Los Angeles, 38; Stubbs, Cincinnati, 37; Bonifacio, Floride, 36; Maybin, San Diego, 35; JosReyes, New York, 35; Braun, Milwaukee, 31.

LANCEURS - IKennedy, Arizona, 19-4; Kershaw, Los Angeles, 18-5; Halladay, Philadelphie, 17-5; ClLee, Philadelphie, 16-7; DHudson, Arizona, 16-9; Gallardo, Milwaukee, 16-10; Greinke, Milwaukee, 14-6; Hamels, Philadelphie, 14-7.

RETRAITS: Kershaw, Los Angeles, 231; ClLee, Philadelphie, 211; Lincecum, San Francisco, 206; Halladay, Philadelphie, 204; AniSanchez, Floride, 184; Gallardo, Milwaukee, 183;

SAUVETAGES: Kimbrel, Atlanta, 43; Axford, Milwaukee, 42; Putz, Arizona, 39.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York Yankees	90	57	.612	-
Boston	86	62	.581	4½
Tampa Bay	82	66	.554	8½
Toronto	75	74	.503	16
Baltimore	60	88	.405	30½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	87	62	.584	-
Chicago White Sox	73	75	.493	13½
Cleveland	72	74	.493	13½
Kansas City	64	86	.427	23½
Minnesota	59	89	.399	27½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Texas	85	64	.570	-
Los Angeles Angels	82	67	.550	3
Oakland	67	82	.450	18
Seattle	61	87	.412	23½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	86	62	.581	-
Tampa Bay	82	66	.554	4
Los Angeles Angels	82	67	.550	4½

MARDI 13 SEPTEMBRE

Boston **18** Toronto **6**
Texas **10** Cleveland **4**
L.A. Angels **6** Oakland **3**
N.Y. Yankees **3** Seattle **2**
Baltimore **4** Tampa Bay **2**
Kansas City **4** Minnesota **0**
Detroit **5** Chicago White Sox **0**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Toronto 5 Boston **4**
Cleveland **1** Texas **9**
L.A. Angels **4** Oakland **1**
Tampa Bay **2** Baltimore **6**
Minnesota **3** Kansas City **7**
Detroit **6** Chicago White Sox **5 (10 manches)**
Yankees de N.Y. à Seattle, 22h10.

JEUDI 15 SEPTEMBRE

Lanceurs probables

Tampa Bay (Hellickson 12-10) à Boston (Weiland 0-1), 19h10.
Cleveland (Carmona 6-14) au Texas (Ogando 12-8), 20h05.
Chicago White Sox (Buehrle 11-8) à Kansas City (Francis 5-16), 20h10.
Detroit (Scherzer 14-8) à Oakland (McCarthy 8-8), 22h05.

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

L.A. Angels à Baltimore, 19h05.
Yankees de N.Y. à **Toronto**, 19h07. **(SNET)**
Tampa Bay à Boston, 19h10.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Detroit à Oakland, 22h07.
Texas à Seattle, 22h10.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Yankees de N.Y. à **Toronto**, 13h07. **(SNET)**
Cleveland au Minnesota, 13h10.
L.A. Angels à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Boston, 19h10.
Chicago White Sox à Kansas City, 19h10.
Detroit à Oakland, 22h
Texas à Seattle, 22h30

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Yankees de N.Y. à **Toronto**, 13h07. **(SNET)**
L.A. Angels à Baltimore, 13h35.
Tampa Bay à Boston, 13h35.
Chicago White Sox à Kansas City, 14h10.
Cleveland au Minnesota, 14h10.
Detroit à Oakland, 16h07.
Texas à Seattle, 16h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
AdGonzalez, Bos	143	575	101	195	.339
MiYoung, Tex	145	577	78	193	.334
MiCabrera, Det	146	524	99	173	.330
VMartinez Det	130	484	70	157	.324
Ellsbury Bos	142	587	104	186	.317
Kotchman, TB	131	447	41	140	.313
DOrtiz, Bos	131	473	79	148	.313
Konerko, ChiW	139	504	65	155	.308
JhPeralta, Det	133	480	62	147	.306
Bautista, Tor	134	466	99	142	.305

POINTS: Granderson, New York, 128; Kinsler, Texas, 108; Ellsbury, Boston, 104; AdGonzalez, Boston, 101; Bautista, Toronto, 99; MiCabrera, Detroit, 99; Cano, New York, 95; AGordon, Kansas City, 95.

POINTS PRODUITS: Granderson, New York, 111; Cano, New York, 109; AdGonzalez, Boston, 108; Teixeira, New York, 104; Bautista, Toronto, 98; Konerko, Chicago, 98; MiYoung, Texas, 97.

COUPS SÛRS: AdGonzalez, Boston, 195; MiYoung, Texas, 193; Ellsbury, Boston, 186; MeCabrera, Kansas City, 181; Cano, New York, 174; MiCabrera, Detroit, 173.

DOUBLES: AGordon, Kansas City, 45; Zobrist, Tampa Bay, 45; Francoeur, Kansas City, 44; AdGonzalez, Boston, 43; Cano, New York, 42; Ellsbury, Boston, 41; MiCabrera, Detroit, 40.

TRIPLES: AJackson, Detroit, 11; Granderson, New York, 10; Bourjos, Los Angeles, 9; Aybar, Los Angeles, 8; JWeeks, Oakland, 8; Ackley, Seattle, 7; Damon, Tampa Bay, 7; AEscobar, Kansas City, 7; Gardner, New York, 7.

CIRCUITS: Bautista, Toronto, 41; Granderson, New York, 39; Teixeira, New York, 37; MarReynolds, Baltimore, 32; Konerko, Chicago, 29; DOrtiz, Boston, 29; NCruz, Texas, 28; Kinsler, Texas, 28.

BUTS VOLÉS: Gardner, New York, 43; Crisp, Oakland, 40; ISuzuki, Seattle, 39; Ellsbury, Boston, 36; Andrus, Texas, 35; RDavis, Toronto, 34; Aybar, Los Angeles, 28.

LANCEURS - Verlander, Detroit, 22-5; Sabathia, New York, 19-8; CWilson, Texas, 16-6; Weaver, Los Angeles, 16-7; Nova, New York, 15-4; Lester, Boston, 15-7; Haren, Los Angeles, 15-8; Shields, Tampa Bay, 15-10.

RETRAITS: Verlander, Detroit, 232; Sabathia, New York, 216; FHernandez, Seattle, 215; Shields, Tampa Bay, 210; Price, Tampa Bay, 200; CWilson, Texas, 190; Weaver, Los Angeles, 187.

SAUVETAGES: Valverde, Detroit, 43; MaRivera, New York, 40; League, Seattle, 34; CPerez, Cleveland, 32; Papelbon, Boston, 29; Walden, Los Angeles, 29; SSantos, Chicago, 29.

LIGUE CAN-AM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale
(Trois de cinq)

Québec c. New Jersey

MARDI 13 SEPTEMBRE

Québec **3** New Jersey **0**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Québec **4** New Jersey **3**
(Québec mène la série 2-0)

JEUDI 15 SEPTEMBRE

New Jersey à Québec, 19h05.

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

x-New Jersey à Québec, 19h05.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

x-New Jersey à Québec, 19h05.

x - si nécessaire.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales (4 de 7)

Série «E»

Québec vs Longueuil

LUNDI 12 SEPTEMBRE

Longueuil **0** Québec **3**

MARDI 13 SEPTEMBRE

Québec à Longueuil, 19h30. **(remis, pluie)**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Québec **4** Longueuil **3**
(Québec remporte la série 4-0)

Série «F»

Montréal vs Trois-Rivières

LUNDI 12 SEPTEMBRE

Montréal **7** Trois-Rivières **1**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Trois-Rivières **3** Montréal **0**
(Trois-Rivières mène la série 3-2)

JEUDI 15 SEPTEMBRE

Montréal à Trois-Rivières, 19h30

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

LUNDI 19 SEPTEMBRE

Nashville (é.d.) en Floride (é.d.), 15h00.
Ottawa à Toronto, 19h00.
Caroline à Buffalo, 19h00.
Nashville (é.d.) en Floride (é.d.), 19h30.

MARDI 20 SEPTEMBRE

Philadelphie à Toronto, 19h00.
Winnipeg (é.d.) à Columbus (é.d.), 19h00.
Nashville c. Washington, 19h00. (à Baltimore)
Dallas à **Montréal**, 19h30.
Tampa Bay à St. Louis, 20h00.
Chicago c. Edmonton (é.d.), 20h00.
Columbus (é.d.) à Winnipeg (é.d.), 20h30.
Minnesota à Edmonton (é.d.), 21h00.
Vancouver (é.d.) à Calgary (é.d.), 21h00.
Phoenix à Anaheim, 22h00.
Calgary (é.d.) à Vancouver (é.d.), 22h00.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Victoriaville	2	2	0	0	14	5	4
Baie-Comeau	2	2	0	0	10	5	4
Shawinigan	2	1	1	0	11	6	2
Chicoutimi	2	1	1	0	10	13	2
Rimouski	3	1	2	0	5	12	2
Québec	2	0	2	0	5	10	0

SECTION OUEST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Blainville-Boisbriand	2	2	0	0	7	3	4
Gatineau	3	2	1	0	10	7	4
Rouyn-Noranda	2	1	1	0	10	9	2
Drummondville	2	0	2	0	8	10	0
Val-d'Or	2	0	2	0	1	11	0

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Acadie-Bathurst	3	3	0	0	19	7	6
I.-P.-É.	2	1	0	0	1	12	10	3
Cap-Breton	2	1	1	0	0	7	8	2
Halifax	2	1	1	0	0	9	12	2
Moncton	3	1	2	0	0	7	8	2
Saint-Jean	2	0	2	0	0	2	11	0

MARDI 13 SEPTEMBRE

Acadie-Bathurst **4** Moncton **3**

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Rimouski **1** Gatineau **2**

JEUDI 15 SEPTEMBRE

I.-P.-É. à Moncton, 18h00.

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Saint-Jean au Cap-Breton, 18h00.
Acadie-Bathurst à Halifax, 18h00.
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h00.
Chicoutimi à Québec, 19h00.
Baie-Comeau à Victoriaville, 19h00.
Rimouski à Val-d'Or, 19h30.
Gatineau à Blainville-Boisbriand, 19h30. **(VOX)**

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Chicoutimi à Shawinigan, 16h00.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h00.
Moncton à Halifax, 18h00.
Rimouski à Val-d'Or, 19h00.
Baie-Comeau à Drummondville, 19h00.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

I.-P.-É. à Saint-Jean, 15h00.
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 15h00.
Shawinigan à Gatineau, 16h00.
Québec à Blainville-Boisbriand, 16h00.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Zach O'Brien, Bathurst	6	6	12
Sébastien Trudeau, Bathurst	4	6	10
Yanni Gourde, Victoriaville	2	8	10
Philippe Maillet, Victoriaville	6	3	9
Matthew Bissonnette, Bathurst	3	6	9
Jessyko Bernard, Rouyn	5	1	6
Michaël Bournival, Shawinigan	5	1	6
Ben Duffy, I.P.E.	3	3	6
Frédéric Gamelin, Baie-Comeau	3	3	6
Matej Beran, I.P.E.	3	2	5
Carl Gélinas, Baie-Comeau	2	3	5
Nathan MacKinnon, Halifax	0	5	5
Alex Saulnier, Moncton	4	0	4
Tomas Filippi, Baie-Comeau	3	1	4
William Carrier, Cap-Breton	2	2	4
Victor Provencher, I.P.E.	2	2	4
Tomas Pavelka, I.P.E.	1	3	4
Peter Sakaris, Shawinigan	1	3	4
Olivier Houle, Bathurst	1	3	4
Christophe Lalancette, Bathurst	0	4	4
Mathieu Gagnon, Gatineau	0	4	4
Anton Zlobin, Shawinigan	3	0	3
Étienne Brodeur, Chicoutimi	2	1	3
Marc-Olivier Brouillard, Drum.	2	1	3

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lévis	3	2	1	0	0	7	7	4
Jonquière	2	1	0	1	0	10	8	3
Trois-Rivières	3	1	2	0	0	3	10	2
Collège Notre-Dame	2	0	2	0	0	4	9	0
Sém.Saint-François	2	0	2	0	0	6	10	0

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	3	3	0	0	0	20	8	6
C.A.-Girouard	2	2	0	0	0	9	5	4
Châteauguay	2	1	1	0	0	7	6	2
Magog	3	1	2	0	0	6	8	2
C.C.-LeMoyne	2	0	2	0	0	3	17	0

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Esther-Blondin	3	3	0	0	0	20	5	6
Amos	2	1	0	0	1	5	4	3
Saint-Eustache	2	1	1	0	0	10	8	2
Gatineau	2	1	1	0	0	8	10	2
Laval-Montréal	3	1	2	0	0	9	12	2

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Trois-Rivières **1** Lévis **2**
Lac-Saint-Louis **3** Magog **2**
C.Esther-Blondin **7** Laval-Montréal **4**

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Châteauguay au C.A.-Girouard, 13h00.
Lévis à Saint-Eustache, 19h30.
C.Esther-Blondin à Gatineau, 19h30.
Collège Notre-Dame au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Sém. Saint-François à **Jonquière**, 19h30. **Foyer**

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Magog à Lévis, 14h30.
Collège Notre-Dame à Châteauguay, 14h30.
C.Charles-Lemoyne à Lac-Saint-Louis, 14h30.
Laval-Montréal à Amos, 19h00.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Trois-Rivières à **Jonquière**, 13h00. **(Foyer)**
Gatineau à Saint-Eustache, 13h30.
Sém. Saint-François au C.A.-Girouard, 14h00.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET AA

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Espoirs Saguenay LSJ à Rive-Nord, 12h30
Québec à Mont-Joli, 18h
Beauce-Amiante à Rive-Sud, 21h

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Québec à Mont-Joli, 11h
Beaubourg à **Espoirs Saguenay LSJ**, 14h
Rivière du Loup à Beauce-Amiante, 14h30
Rive-Sud à Rive-Nord,18h

BANTAM AA

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Mont-Joli à Rive-Sud (1), 12h
Rivière du Loup à Rive-Nord, 13h30
Espoirs Saguenay à Québec, 15h45
Beaubourg à Côte-Nord, 17h
Beauce-Amiante à Rive-Sud (2), 17h

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Côte-Nord à Beaubourg, 11h
Rive-Sud (1) à Beauce-Amiante, 12h30
Québec à Rivière du Loup, 13h
Mont-Joli à Rive-Nord, 14h
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 14h30

PEE-WEE AA

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Beauce-Amiante à Rive-Sud (2), 9h
Mont-Joli à Rive-Sud (1), 10h30
Rivière du Loup à Rive-Nord, 12h
Espoirs Saguenay à Québec, 14h35

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Rive-Sud (1) à Beauce-Amiante, 11h
Mont-Joli à Rive-Nord, 12h30
Québec à Rivière du Loup, 12h30
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 13h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Buffalo	1	0	0	1.000	41	7
N.-Angleterre	1	0	0	1.000	38	24
N.Y. Jets	1	0	0	1.000	27	24
Miami	0	1	0	.000	24	38

Section Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Houston	1	0	0	1.000	34	7
Jacksonville	1	0	0	1.000	16	14
Tennessee	0	1	0	.000	14	16
Indianapolis	0	1	0	.000	7	34

Section Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Baltimore	1	0	0	1.000	35	7
Cincinnati	1	0	0	1.000	27	17
Cleveland	0	1	0	.000	17	27
Pittsburgh	0	1	0	.000	7	35

Section Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
San Diego	1	0	0	1.000	24	17
Oakland	1	0	0	1.000	23	20
Denver	0	1	0	.000	20	23
Kansas City	0	1	0	.000	7	41

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Washington	1	0	0	1.000	28	14
Philadelphie	1	0	0	1.000	31	13
Dallas	0	1	0	.000	24	27
N.Y. Giants	0	1	0	.000	14	28

Section Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
La N.-Orléans	0	1	0	.000	34	42
Tampa Bay	0	1	0	.000	20	27
Caroline	0	1	0	.000	21	28
Atlanta	0	1	0	.000	12	30

Section Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Chicago	1	0	0	1.000	30	12
Detroit	1	0	0	1.000	27	20
Green Bay	1	0	0	1.000	42	34
Minnesota	0	1	0	.000	17	24

Section Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
San Francisco	1	0	0	1.000	33	17
Arizona	1	0	0	1.000	28	21
Seattle	0	1	0	.000	17	33
St. Louis	0	1	0	.000	13	31

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Oakland à Buffalo, 13h00. **(CBS)**
Seattle à Pittsburgh, 13h00. **(FOX)**
Kansas City à Detroit, 13h00. **(CBS)**
Green Bay en Caroline, 13h00. **(FOX)**
Cleveland à Indianapolis, 13h00. **(CBS)**
Jacksonville à N.Y. Jets, 13h00. **(CBS)**
Baltimore au Tennessee, 13h00. **(CBS)**
Arizona à Washington, 13h00. **(FOX)**
Tampa Bay au Minnesota, 13h00. **(FOX)**
Chicago à La Nouvelle-Orléans, 13h00. **(FOX)**
Dallas à San Francisco, 16h05. **(FOX)**
Houston à Miami, 16h15. **(CBS)**
Cincinnati à Denver, 16h15. **(CBS)**
San Diego en Nouvelle-Angleterre, 16h15. **(CBS)**
Philadelphie à Atlanta, 20h20. **(NBC)**

LUNDI 19 SEPTEMBRE

St. Louis à N.Y. Giants, 20h30. **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	10	7	3	0	242	229	14
Montréal	10	6	4	0	317	251	12
Hamilton	10	5	5	0	273	270	10
Toronto	10	2	8	0	206	290	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	10	7	3	0	269	258	14
Edmonton	10	6	4	0	229	227	12
C.-B.	10	4	6	0	260	225	8
Saskatchewan	10	3	7	0	237	283	6

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Edmonton à Hamilton, 19h30. **(TSN)**

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Toronto en Saskatchewan, 16h00. **(TSN)**
C.-B. à Calgary, 19h00. **(TSN)**

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Winnipeg à **Montréal**, 13h00. **(RDS-TSN)**

VENDREDI 23 SEPTEMBRE

Montréal à Edmonton, 21h00. **(RDS-TSN)**

LIGUE UNIVERSITAIRE

ASSOCIATION DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Laval	2	2	0	0	60	22	4
Sherbrooke	2	2	0	0	64	36	4
Montréal	2	1	1	0	38	37	2
Concordia	2	1	1	0	33	54	2
Bishop's	2	0	2	0	41	50	0
McGill	2	0	2	0	26	63	0

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Saint Mary's à Montréal, 12h00.
Saint-Francis-Xavier à Concordia, 12h00.
McGill à Acadia, 13h00.
Bishop's à Mount Allison, 13h00.
Laval à Sherbrooke, 19h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

3e DIVISION NORD-EST

	PJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Rimouski	2	2	0	0	28	9	4
Jonquière	2	2	0	0	44	40	4
La Pocatière	2	1	1	0	36	28	2
Alma	2	1	1	0	36	30	2
Thetford Mines	2	0	2	0	15	27	0
Chicoutimi	2	0	1	1	31	56	0

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Chicoutimi à **Alma**, 18h

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Rimouski à **Jonquière**, 19h30 **(Cégep Jonq.)**

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

La Pocatière à Thetford-Mines, 13h

3e DIVISION SUD-OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
André-Grasset	3	3	0	0	116	12	6
Lionel-Groulx	3	3	0	0	133	23	6
Drummondville	2	2	0	0	84	2	4
Outaouais	2	1	1	0	43	50	2
Valleyfield	3	1	2	0	68	77	2
Saint-Jérôme	2	1	1	0	8	31	2
Lanaudière	3	1	2	0	46	98	2
Ahuntsic	3	0	3	0	21	93	0
Granby	3	0	3	0	3	136	0

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Saint-Jérôme à Valleyfield, 19h
Drummondville à Lionel-Groulx, 19h

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

André-Grasset à Granby, 13h30
Outaouais à Ahuntsic, 16h30

LIGUE JUVÉNILE AA

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Coll. de Lévis	2	2	0	0	2	40	34	6
Wilbrod-Dufour	2	2	0	0	2	72	56	6
Anc.-Lorette	2	1	1	0	2	80	33	4
Courvilloise	2	1	1	0	2	56	39	4
Coll. Ste-Anne	2	1	1	0	2	46	65	4
Ody.-Laf.-D.Rac.	2	1	1	0	2	26	71	4
Les Etchemins	2	0	2	0	2	23	37	2
Les Sentiers	2	0	2	0	2	67	75	2

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Wilbrod-Dufour/Alma à **Ody.-Laf.-D.Rac.**, 13h30
Lévis à Ste-Anne, 19h30
Les Etchemins à Anc.-Lorette, 19h30

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Les Sentiers à Courvilloise, 13h

LIGUE CADET AA-BB

DIVISION (AA)

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
St-Jean-Eudes	2	2	0	0	2	126	0

En attendant de signer un contrat

Ntetu s'entraîne avec GSP

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même s'il n'a toujours pas de contrat en poche depuis sa victoire contre le Torontois Abdullah Ramadan en juin dernier, le boxeur chicoutimien Francy Ntetu n'est pas resté inactif pour autant. Bien au contraire !

Depuis quelques semaines, le grand gaillard à la peau d'ébène continue de se tenir en forme et de parfaire son art en agissant comme partenaire d'entraînement à Georges Saint-Pierre (GSP), le maître des combats d'arts martiaux mixtes, et à Adonis Stevenson, qui boxera, samedi, en sous carte du combat Floyd Mayweather/Victor Ortiz, au MGM Grand Hôtel de Las Vegas. Et pour cause ! Ntetu est maintenant l'aspirant #1 pour le titre de champion canadien des Super-moyens (168 livres) laissé vacant par Ali Nestor Charles. Ce dernier a en effet mis la main sur la ceinture WBC Latino des poids moyens en juin dernier. Reste à trouver un promoteur pour présenter ce duel national et Ntetu pourrait affronter le #2 des prétendants à la ceinture, Michael Walchuk.

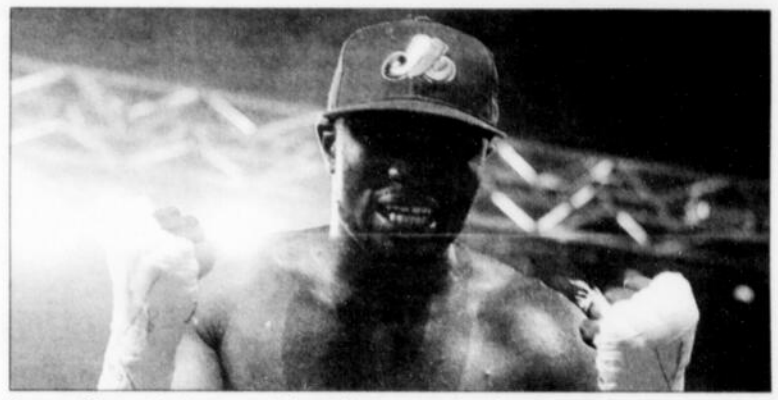
En entrevue téléphonique, Ntetu se montre très enthousiaste, car il a l'impression que les portes commencent à s'ouvrir devant lui. Il s'entraîne maintenant à Montréal, au club des frères Otis et Howard Grant. Se servant de ses contacts, Otis Grant tente de lui dénicher un combat professionnel aux États-Unis, ce qui motive Ntetu à rester au sommet de sa forme.

Au cours des trois dernières semaines, il a eu l'occasion de servir de partenaire d'entraînement à Georges Saint-Pierre. « J'ai mis les gants contre lui et même s'il est super bon, il reconnaît mon talent en boxe. Il m'a félicité et m'a demandé des conseils », raconte-t-il.

Par contre, dans le cas d'Adonis Stevenson, le rôle de partenaire d'entraînement n'a rien d'une partie de plaisir. « Personne ne veut mettre les gants contre lui. Si (Lucian) Bute est très fort techniquement, Stevenson a une force de frappe herculéenne. J'ai rarement vu ça. Ça m'est rarement arrivé de me faire brasser comme ça. C'est un gaucher et c'est sûr que ça m'a pratiqué à être plus mobile. Mais à chaque fois que je mettais les gants contre lui, je savais que ça allait être dur, qu'il allait finir par me toucher au moins une fois et que ça allait faire mal. Habituellement, j'arrive à tirer mon épingle du jeu, mais avec lui, à chaque fois qu'on fait une erreur, il nous le fait payer durement. En entraînement, il m'a stoppé trois fois avec des coups au plexus », raconte un Ntetu d'excellente humeur.

En s'entraînant chez les frères Grant, le Chicoutimien a aussi retenu l'attention de Camille Estephan de Eye of Tiger Management. Ce promoteur de boxe s'est montré très intéressé à le voir en action sur l'une de ses cartes.

Quant à InterBox, Ntetu et son entraîneur Michel Desgagné entretiennent toujours de bonnes relations avec l'organisation. D'ailleurs, la possibilité qu'il boxe en sous carte du gala Bute/Glen Johnson le 5 novembre, au Colisée Pepsi de Québec, n'est pas écartée. Même si l'offre survient à la dernière minute, il sera fin prêt à saisir sa chance et à monter dans l'arène. ❑



Francy Ntetu n'est pas resté inactif au cours des derniers mois.

(Archives)

EN BREF

MARINO BAT WOZNIAK

La Vancouveroise Rebecca Marino a battu la Blainvilloise Aleksandra Wozniak 6-4, 4-6, 6-4, mercredi, dans un match de deuxième tour au Challenge Bell. Marino, quatrième tête de série, a donc atteint les quarts de finale, où elle affrontera la Néerlandaise Michaella Krajicek. Krajicek a défait la Française Julie Coin 7-5, 4-6, 6-1.

BASEBALL SENIOR

(DA) - Les Athlétiques de Saint-Bruno ont pris l'avance 2-1 dans la série finale du circuit de baseball senior avec un gain de 5-1, hier soir, face à la Voie Maltée. Le lanceur Guy Bergeron a muselé les frappeurs jonquiérois et signe du même coup la victoire. La défaite est portée à la fiche d'Alain Bérubé. Sébastien Larouche, Nicolas Jobin et Yannick Desjardins ont produit les points des gagnants. La quatrième rencontre aura lieu lundi soir au Stade Richard-Desmeules. Les Athlétiques pourraient alors mettre la main sur le titre.

GAIN DES CENTURIONS

(DA) - Les Centurions de Saint-Félicien ont arraché une victoire de 10-9 aux Titans du Séminaire dans un match très intense au circuit juvénile régional présenté hier à Saint-Félicien. En retard au pointage 9-7 avec 11 secondes à faire, les centurions ont inscrit le placement pour se sauver avec la victoire. Les Titans avaient pris les devants 8-0 à la demie, mais les Centurions ont répliqué dès le début du troisième quart. Au niveau des statistiques, les Centurions ont dominé avec 161 verges au sol et 71 par la passe contre 108 par la course et 67 par la voie aérienne pour leurs adversaires chicoutimiens.

★ Pool de hockey ★



sur cyberpresse.ca

Inscrivez-vous dès maintenant
au nouveau *Pool St-Hub* sur *Cyberpresse!*

Participez et courez la chance de gagner

★ une Smart ForTwo Electric drive 2013
★ un crédit-voyage de 2 500 $ pour la destination de votre choix
★ un iPad 2
★ et des cartes-cadeaux St-Hubert

Rendez-vous sur
cyberpresse.ca/poolst-hub



smart VOYAGES CONSTELLATION **LeQuotidien**

Détails et règlements sur cyberpresse.ca/poolst-hub

2692562



Tournoi de golf 16 septembre 2011

de l'Association des diplômés de l'UQAC au profit des INUK.
Marraine d'honneur : Josée Carrier, Banque Nationale

7 h 30	Alexandra Tremblay (MAGE-UQAC) Virginie Gagnon (MAGE-UQAC) Serge Émond Dave Ferland	7 h 38	Claude April (Enseignes April) Julien Laberge (Enseignes April) Sylvain Girard (Astral Média) Michel Rodrigue (Réno-Tapis)
7 h 46	Gaston Bean (Gestion F. Dumouchel) Laval Leclerc Daniel Dufresne Roger Turcotte	7 h 54	Guy Bergeron (Rocoto Toyota) Carole Bergeron Claude Thérien Christine Fortin
8 h 02	Michel Simard (Le Quotidien) invité (Le Quotidien) Richard Beaumont (Coca-Cola) Marc-André Girard (Coca-Cola)	8 h 10	Jean Lamoureux (Promutuel du Lac au Fjord) Pierre Paquet André Paquin Régis Lavoie
8 h 18	Angélo Pilote (Cegertec) Dominique Desmeules (Cegertec) Sylvain Gagnon (UQAC) Dominic Ouellet (UQAC)	8 h 26	Jean-Pierre Bolduc (Cégep de Chicoutimi) Marc Gagnon Éric Émond Stéphane Duclos
8 h 34	Jean-Pierre Talbot (Location Talbot) invité invité invité	8 h 42	Allain Gagnon (Moteur électrique Laval Ltée.) Claude Simard Alain Pineault Jocelyn Fortin
8 h 50	Michel Harvey (Les Évaluations Cevimec-BTF) Dany Simard (Evimmex inc.) invité invité	8 h 58	Normand Delisle Lucien Lapierre Daniel Drouin invité
9 h 06	Dominic Bérubé (UQAC) Bernard Tremblay René Lavoie Gilles Bilodeau	9 h 14	Maxime Desparois (Villa du Saguenay) Normand Harvey Yvan Blackburn Régis Lavoie
9 h 22	Jean-François Landry (Récupère Sol) Sylvain Bouchard Gilles Déry Stéphane Bédard	9 h 30	Michel Boivin (Identification Sport) invité Raynald Simard Luc Duhamel
9 h 38	Réjean Laberge (Holiday Inn) Claude Mathieu (Holiday Inn) Serge Cloutier (Journaliste) Hugo Brassard (Molson)	9 h 46	Claude Gaudreault Michel Couture Mario Vézina Jean-François Dion
9 h 54	Pierre Cardinal (ICLT) Line Gagné (ICLT) Agathe Martel (UQAC) Marie-Claude Duchesne (UQAC)	10 h 02	Stéphane Arseneault (Caisse Desjardins) Yannick Lavoie Daniel Hamel invité
10 h 10	Beaudoin Bergeron (RHR Expert inc.) Stéphann Grégoire Alain Mignault (MDEIE) invité	10 h 18	André Blackburn (CLD Chicoutimi) Paul Larouche (Desjardins Assurances) Collin Tremblay (Chocolats Lulu) Alain Belley
10 h 26	Luc Boudreault (UQAC) Carl Lalancette Laval Lalancette Martin Larose	10 h 34	Damien Ferland (UQAC) Claudio Zoccastello (UQAC) Gisèle Pagé (UQAC) Marco Bacon (UQAC)
10 h 42	Marc Boivin Gisèle Gauthier Luc Vandal Annick St-Pierre	10 h 50	Banque Nationale Banque Nationale Banque Nationale Banque Nationale
10 h 58	Annie Lapointe (BNC) Martin Vallée (Investissement Québec) Jonathan Bandford (Samson Bélair) Gaetan Boivin (Alfred Boivin)	11 h 06	Serge Lavoie Maurice Boudreault Benoît Paquin Richard Tremblay
11 h 14	Jean-Denis Laprise (CQRDA) Lucien Gendron Marcel Demers Bernard Angers	11 h 22	Rio Tinto Alcan Rio Tinto Alcan Rio Tinto Alcan Rio Tinto Alcan
11 h 30	Alain Deschênes (Samson Bélair) Robin St-Pierre Bernard Latour Guy Savard	11 h 38	Gaston Boulay (Les Architectes Associés) Roger Fradette Josée Tremblay Dominique Tremblay
11 h 46	Bruno Belley (SEFAR) invité invité invité	11 h 54	Jean-François Boivin (FBN) Alain Fortin invité invité
12 h 02	Daniel Ménard (CFE Desjardins) Patrice Riverin Richard Riverin André Lachance	12 h 10	Serge Lachance (Ambio LSM) invité Marc-André Tremblay (Le Tout en Party) invité
12 h 18	Jean Wauthier (UQAC) Josée Carrier (Marraine d'honneur-BNC) Claude Potvin (Président de l'ADUQAC) Mario Ruel (Pavillon sportif de l'UQAC)	12 h 26	Les Terrasses de la Pulperie Les Terrasses de la Pulperie Les Terrasses de la Pulperie Les Terrasses de la Pulperie
12 h 34	Charles Tremblay (Luminaire Expert) Larry Boivin Dany Gauthier Mario Simard	12 h 42	Claude Maltais (UQAC) Ghyslain Guilmette (UQAC) Denis Laventure (UQAC) Jean-Marc Tardif (UQAC)
12 h 50	Pierre Imbeault (UQAC) Éric Pilote Danièle Parent Marie-Andrée Lemay	12 h 58	Simon Forgues (COOPSCO) Yves Rochefort (Apple) Michel Lalancette (UQAC) Robert Barrette (UQAC)
13 h 06	Raymond Chabot Grant Thorton Raymond Chabot Grant Thorton Raymond Chabot Grant Thorton Raymond Chabot Grant Thorton	13 h 14	Jean-Denis Allard (Eugène Allard) Roger McNicoll Guy Castonguay Jocelyn Boily
13 h 22	Stéphane Harvey (Solugaz) invité Stéphane Lavoie (Les Gîtes du Fjord) invité	13 h 30	Jean-François Abraham (Coq Rôti) Hugo Gilbert (Intercar) Martin Houde (Astral Média) Frédéric Coudé (Clinique Chiro Chicoutimi)

Chicoutimi ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS UQAC INUK UQAC UQAC

2667249



Stéphane Harvey possède une foule d'items des Nordiques de Québec et des Saguenéens de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)

Les 21 et 22 octobre prochain

Des historiens du hockey à Saguenay

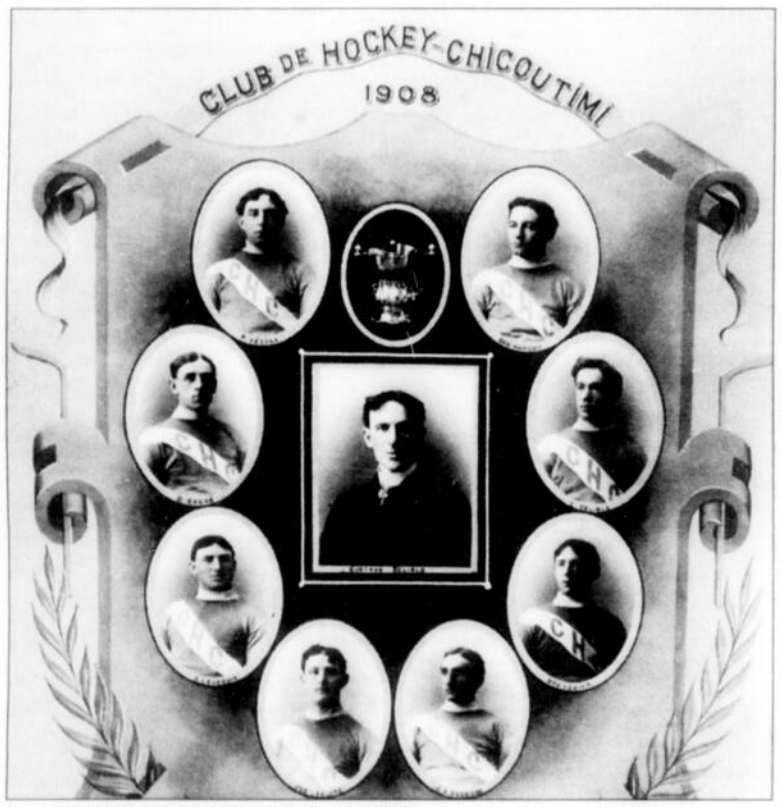
DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plusieurs chercheurs et historiens du hockey seront à Saguenay le mois prochain. La Société internationale de recherche sur le hockey tiendra sa réunion semi-annuelle les 21 et 22 octobre prochain à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Fondée en 1991, la société internationale de recherche sur le hockey est un organisme sans but lucratif qui documente l'histoire du hockey. L'organisme, qui regroupe une centaine de membres à travers le monde, a célébré son 20e anniversaire plus tôt cette année lors de l'assemblée annuelle à Kingston, en Ontario. Beaucoup de chercheurs, historiens et auteurs en font partie. L'organisme, qui s'adresse également au public, compte plus de 500 membres dans plusieurs pays, mais le tiers des membres proviennent de l'Ontario et une cinquantaine du Québec. Le premier ministre du Canada, Stephen Harper, est également membre, lui qui semble-t-il aimerait écrire un jour un livre sur l'histoire du hockey professionnel à Toronto.

En retour de frais d'inscription, les membres ont accès à des banques de données ainsi qu'aux connaissances de leurs pairs. En plus des statistiques, de nombreuses notes comme les échanges, les signatures et d'autres éléments dignes de mention sont inclus dans la fiche. Lors de la rencontre avec Le Quotidien mercredi soir, l'organisateur de la réunion, Stéphane Harvey, avait en sa possession une copie de la fiche de quelques joueurs et force est d'admettre que c'est très complet. Un journal est également publié trois à quatre fois par année afin de résumer les travaux de recherche des membres.

Grand amateur d'histoire et de hockey, Stéphane Harvey combine ses deux passions avec son implication dans la Société internationale de recherche sur le hockey. « Ce sont tous des passionnés qui sont membres, explique Stéphane Harvey. Ce sont des passionnés qui parlent de leurs recherches ou encore qui échangent de l'information. »

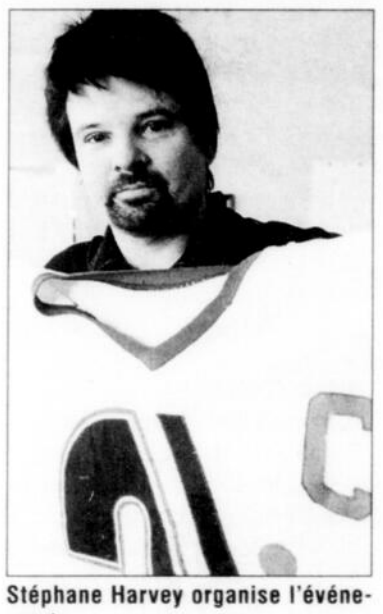


Le « Club de hockey Chicoutimi » de 1908.

(Photo Michel Tremblay)

Réunion

Les participants à la réunion auront l'occasion d'assister à une partie des Saguenéens vendredi soir contre les Wildcats de Moncton. L'organisateur souligne qu'il voulait que l'événement coïncide avec une rencontre de la formation junior majeur. La journée de samedi sera consacrée à l'assemblée générale ainsi que des conférences des membres qui dévoileront leurs travaux. Le directeur général des Saguenéens, Marc Fortier, prononcera également une conférence en après-midi. Le président de l'organisme, James Smilks, a déjà confirmé sa présence. Le membre fondateur Bill Fitsell devrait également être présent, lui qui, malgré son âge, ne rate jamais une réunion.



Stéphane Harvey organise l'événement.

(Photo Michel Tremblay)

Stéphane Harvey a également l'ambition d'organiser une petite exposition sur l'histoire du hockey régional et provincial lors de la fin de semaine. Le Baieriverain qui possède une foule d'items sur les Nordiques et les Saguenéens a d'ailleurs participé activement à l'exposition sur Jean-Claude Tremblay qui a été présentée l'hiver dernier au Musée du Fjord. ❑

EN BREF

DUBOIS ABSENTE

(JSTP) - Stéphanie Dubois sera absente du Challenger Banque Nationale de Saguenay à la fin octobre. Tennis Canada a annoncé que la Lavalloise ratera le reste de la saison 2011 en raison d'une fracture de stress à un pied. La Lavalloise, qui était de retour dans le top 100 mondial, a commencé à ressentir de la douleur lors des qualifications des Internationaux des États-Unis. Elle a subi un test de résonnance magnétique mardi suite à sa défaite au premier tour devant Rebecca Marino au Challenge Bell, ce qui a révélé une fracture de stress.

FOOTBALL COLLÉGIAL

(JSTP) - Pour une deuxième semaine consécutive, le Chicoutimien Vincent Alarie-Tardif a mérité le titre de joueur offensif de la semaine en division 1, au football collégial pour la période du 9 au 15 septembre. Le demi offensif qui joue pour le Collège Champlain-Lennoxville, a porté le ballon à 24 reprises pour des gains de 199 verges et a aussi marqué un touché dans la victoire des Cougars sur les Élans du Collège François-Xavier-Garneau par la marque de 35 à 23.

DEUX GAILLARDS

(JSTP) - En football collégial division 3, section nord-est, deux joueurs des Gaillards du Cégep de Jonquière ont été choisis joueurs de la semaine. Le quart-arrière Alexandre Lavoie a été choisi joueur offensif de la semaine tandis que son coéquipier, le botteur Jean-Michel Tremblay, a été élu joueur des unités spéciales de la semaine. Dans le cas de Lavoie, alors que son équipe tirait de l'arrière, le quart-arrière félicinois a lancé une passe de touché lors du dernier jeu en temps réglementaire pour forcer la tenue d'une prolongation. Les Jonquiérois l'ont ensuite emporté 27 à 24 face aux Couguars du Cégep de Chicoutimi. Lavoie a terminé le match avec 12 passes complétées en 28 tentatives pour des gains de 188 verges et deux passes de touché. De son côté, Jean-Michel Tremblay a réussi le placement victorieux en prolongation. Le botteur a amassé 177 verges en six bottés de dégagement en plus d'effectuer quatre bottés d'envoi pour des gains de 176. Le Jonquiérois a réussi deux convertis et autant de bottés de placement.

TROU D'UN COUP

(JSTP) - Golfeur de longue date, Pierre Tremblay a enfin joint le club sélect des auteurs d'un trou d'un coup mardi, au club de golf Saguenay Arvida. M. Tremblay a frappé la balle directement dans la coupe du trou #5 (178 verges), grâce à son bois #3. Maude Levasseur, Réjean Paradis et Jean-Louis Hébert ont assisté à cet exploit.

PATRICK COULOMBE TENTE L'AVENTURE EUROPÉENNE ; IL S'EN VA À OSLO

Le défenseur Patrick Coulombe prend le chemin de l'Europe. L'ancien de l'Océanic et des Saguenéens poursuivra sa carrière avec la formation d'Oslo dans la ligue élite de Norvège.

L'année dernière, Coulombe a fait la navette entre les Jackals d'Elmira, de la Ligue de la Côte-Est, et la Ligue américaine. Il a disputé six rencontres avec Binghamton et cinq autres avec Milwaukee. Le défenseur de 26 ans a signé un contrat d'une saison avec le Valerenga d'Oslo avec de bonnes conditions, souligne-t-il.

« Mon agent a discuté tout au long de l'été avec plusieurs clubs de la ligue Américaine, mais encore la semaine passée je n'avais pas eu d'offre concrète alors quand l'équipe ici m'a contacté et m'a offert ce contrat, je me suis dit que c'était une belle opportunité pour moi », relate Patrick Coulombe dans un échange de courriels.

Arrivé mardi en Norvège, Patrick Coulombe n'aura pas beaucoup de temps pour se familiariser à sa nouvelle formation. Il disputera son premier match dès ce soir. « J'espère que tout se déroulera bien. »

(Dave Ainsley)



Patrick Coulombe

(Archives)

COMME UNE PRATIQUE DE FOOTBALL !

Les Saguenéens ont travaillé sur les unités spéciales au cours de l'entraînement d'hier après-midi. Afin de perfectionner leur positionnement, les cinq joueurs sur l'avantage numérique pratiquaient leurs stratégies sans adversaire. Par la suite, les quatre joueurs sur le désavantage numérique entraient dans l'action. Marc-Étienne Hubert comparait cette façon de faire aux unités offensives au football qui s'entraînent pendant une bonne partie des entraînements sans défensive afin de peaufiner la synchronisation...

(Dave Ainsley)



(Photo Michel Tremblay)

Première semaine difficile

Desrosiers tourne la page

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Francis Desrosiers tourne la page sur ses deux contre-performances de la fin de semaine dernière. Le gardien de 18 ans se prépare pour un nouveau départ vendredi soir au Colisée Pepsi de Québec contre les Remparts.

« Je n'ai pas sorti comme je devais le faire, concède le gardien originaire de Saint-Eustache. J'étais vraiment stressé. C'était ma première partie d'ouverture. J'avais peur de faire une erreur. »

Desrosiers occupe le poste de gardien numéro un pendant l'absence de Christopher Gibson au camp des Kings de Los Angeles. Lors du premier match de la saison, samedi dernier au Centre Georges-Vézina, il a été crédité de la victoire même s'il a cédé à six reprises sur 32 tirs face aux Voltigeurs. Le lendemain, à Baie-Comeau, il n'a pas eu la même veine. Le numéro 35 a été chassé par le Drakkar après seulement 10 minutes après avoir été déjoué deux fois sur trois lancers dans un revers de 7-3. Il est toutefois revenu devant son filet en troisième et a été beaucoup plus solide, ne donnant qu'un but sur 14 tirs. Sa moyenne bien modeste de 5,65 buts alloués par match le place au 14e rang du circuit.

> **« Je n'ai pas sorti comme je devais le faire. J'étais vraiment stressé. C'était ma première partie d'ouverture. J'avais peur de faire une erreur. »**
>
> **- Francis Desrosiers**

Du passé

Rencontré hier à l'issue de l'entraînement des Saguenéens, Francis Desrosiers semblait complètement remis de ses émotions. Même s'il est déçu de ses deux premières performances de la saison, il est déjà passé à autre chose. « Pour moi, c'est du passé. Je regarde vers l'avant. C'est une nouvelle fin de semaine qui s'en vient », annonce le gardien de 18 ans qui s'est entretenu longuement en début de semaine avec l'entraîneur-chef Marc-Étienne Hubert. Les deux hommes ont discuté de ce qui n'a pas fonctionné lors des deux premières rencontres.

Francis Desrosiers entend rebondir dès vendredi face aux Remparts. Le vétéran gardien sait qu'avec une bonne sortie contre les rivaux de Québec, les partisans chicoutimiens lui pardonneront son faux départ. « Je me concentre sur Québec. Je veux faire oublier mes mauvaises performances de la semaine dernière, raconte Francis Desrosiers. J'ai terminé sur une bonne note dimanche dernier. J'ai bien fini le match à Baie-Comeau. Je dois construire là-dessus. Je dois démontrer du caractère. »

Pour sa part, l'entraîneur-chef Marc-Étienne Hubert garde une entière confiance en son gardien de 18 ans. « Il n'est vraiment pas en danger de perdre son poste. Il connaît son rôle, précise Marc-Étienne Hubert. Je pense qu'il s'était peut-être mis un peu trop de pression sur les épaules. On veut l'aider à voir les choses de façon différente et surtout relaxer », estime Marc-Étienne Hubert qui croit que son gardien a suffisamment de caractère pour surmonter cette épreuve. « Dans sa situation, la meilleure chose à faire, c'est de se cracher dans les mains et de rester positif », signale Marc-Étienne Hubert. ❑



Francis Desrosiers a une moyenne de 5,65 buts alloués par match.

(Archives)

➤➤ POINTES DE PLUME

• L'attaquant des Huskies **Anthony Verret** a été opéré d'urgence mardi après avoir subi une quadruple fracture au visage et une blessure à son nerf oculaire samedi dernier. Le joueur de centre a été blessé après avoir été frappé solidement par le défenseur de 20 ans Guillaume Rousseau des Olympiques qui a déjà porté les couleurs des Saguenéens. Sur la séquence, l'épaule du défenseur frappe Verret directement au visage. Rousseau devrait savoir aujourd'hui s'il est suspendu pour son geste. L'entraîneur-chef des Huskies, André Tourigny, n'a pas blâmé le défenseur de 20 ans...

• À la fin de tous les entraînements, les joueurs des Sags s'affrontent dans un concours de **tirs de barrage**. Le gagnant se mérite le Bleuet magique bionique qu'il peut mettre bien en vue dans le vestiaire pendant une journée. En revanche, ceux qui ratent à leur premier essai doivent faire 25 "push-up". Les entraîneurs Marc-Étienne Hubert et Mario Durocher voulaient mettre un peu d'enjeu à l'exercice. Marc-Étienne Hubert rappelle que les Saguenéens ont maintenu un dossier de 3-7 la saison dernière en tirs de barrage. La compétition amicale permet de savoir ceux qui se démarquent le mieux dans cette facette du jeu qui rapporte un point boni à l'équipe gagnante...

• **Étienne Brodeur** saura demain s'il participe au vrai camp du Canadien de Montréal. Un vieux 2 $ que l'attaquant de 20 ans des Saguenéens recevra une invitation...

• Avec les **absences** des attaquants Pierre-Maxime Poudrier et Alexandre Roy, les Saguenéens rappelleront encore Simon Desbiens du midget AAA pour les rencontres de la fin de semaine...

• Chez les gardiens, ce sera au tour de **Jeffrey Turcotte** d'être rappelé. La semaine dernière, Alexandre Michaud était l'adjoint de Francis Desrosiers et a disputé 24 minutes dans la défaite de 7-3 face au Drakkar, cédant à quatre reprises sur dix lancers. « Les deux ont bien fait au camp d'entraînement et on voulait également donner une chance à Jeffrey de se faire voir », résume Marc-Étienne Hubert...

LE CANADIEN N'A PAS BEAUCOUP DE LACUNES À COMBLER, SELON GORGES

Josh Gorges affiche le même genre d'optimisme que PK Subban, osant presque dire qu'il s'agit de la meilleure édition du Canadien depuis qu'il est à Montréal.

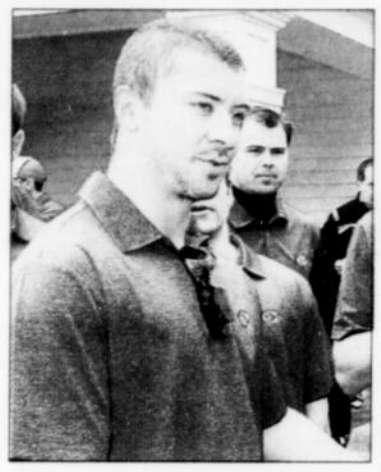
« Sur papier, on pourrait plaider que c'est le cas, a-t-il avancé. Mais nous ne le saurons pas tant que l'on ne sera pas avancé dans la saison.

« Cela dit, je suis très excité par le groupe de joueurs que nous avons sous la main. Et l'ajout d'Erik Cole vient résoudre une carence que nous avions depuis longtemps. Nous n'avons plus beaucoup de lacunes à combler ; il s'agit pour chacun de jouer et de faire le travail qu'il a à faire. »

Gorges est impatient de revenir au jeu après avoir réparé l'hiver dernier une déchirure ligamentaire au genou droit. Il a joué pendant sept ans avec un genou endommagé, développant du même coup plusieurs mauvaises habitudes de patinage.

L'arrière de 26 ans a pratiquement réappris à patiner de façon à retrouver un bon équilibre, si bien qu'il n'a plus tout à fait l'air de Josh Gorges lorsqu'il patine.

(La Presse)



(Photo La Presse)

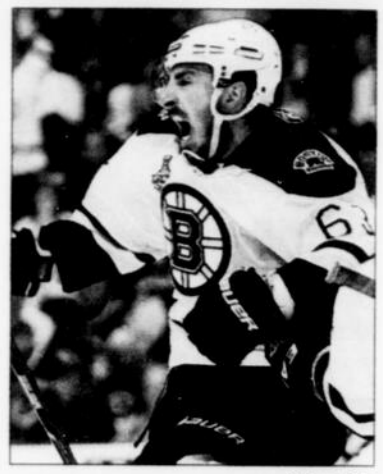
DEUX ANS ET CINQ MILLIONS POUR MARCHAND

BOSTON - Les Bruins de Boston ont fait signer un nouveau contrat à Brad Marchand. Le joueur autonome avec compensation a paraphé une prolongation de contrat de deux ans, 5 millions $ US mercredi.

Marchand a touché 600 000 $ la saison passée, sa première saison complète dans la LNH, au cours de laquelle il a été un rouage important dans la conquête de la coupe Stanley des Bruins.

En 77 matchs de saison régulière, il a marqué 21 buts et récolté 41 points.

(Presse canadienne)



(Photo PC)

Les joueurs visent la Coupe Stanley

Pierre Gauthier affiche un optimisme prudent

MARC-ANTOINE GODIN
La Presse

Les joueurs du Canadien ont été nombreux à dire qu'ils visaient la Coupe Stanley, mercredi, au Club de golf Laval-sur-le-Lac.

Le contraire eut été inquiétant ; ils consacrent des mois à courir après ce graal.

« Il faut toujours rêver », a enchaîné le président Geoff Molson.

Mais Pierre Gauthier, lui, plutôt que de gonfler à l'hélium les attentes des partisans, a préféré afficher un optimisme prudent à la veille de la prochaine saison.

> « Il faut toujours rêver. »
> - Geoff Molson

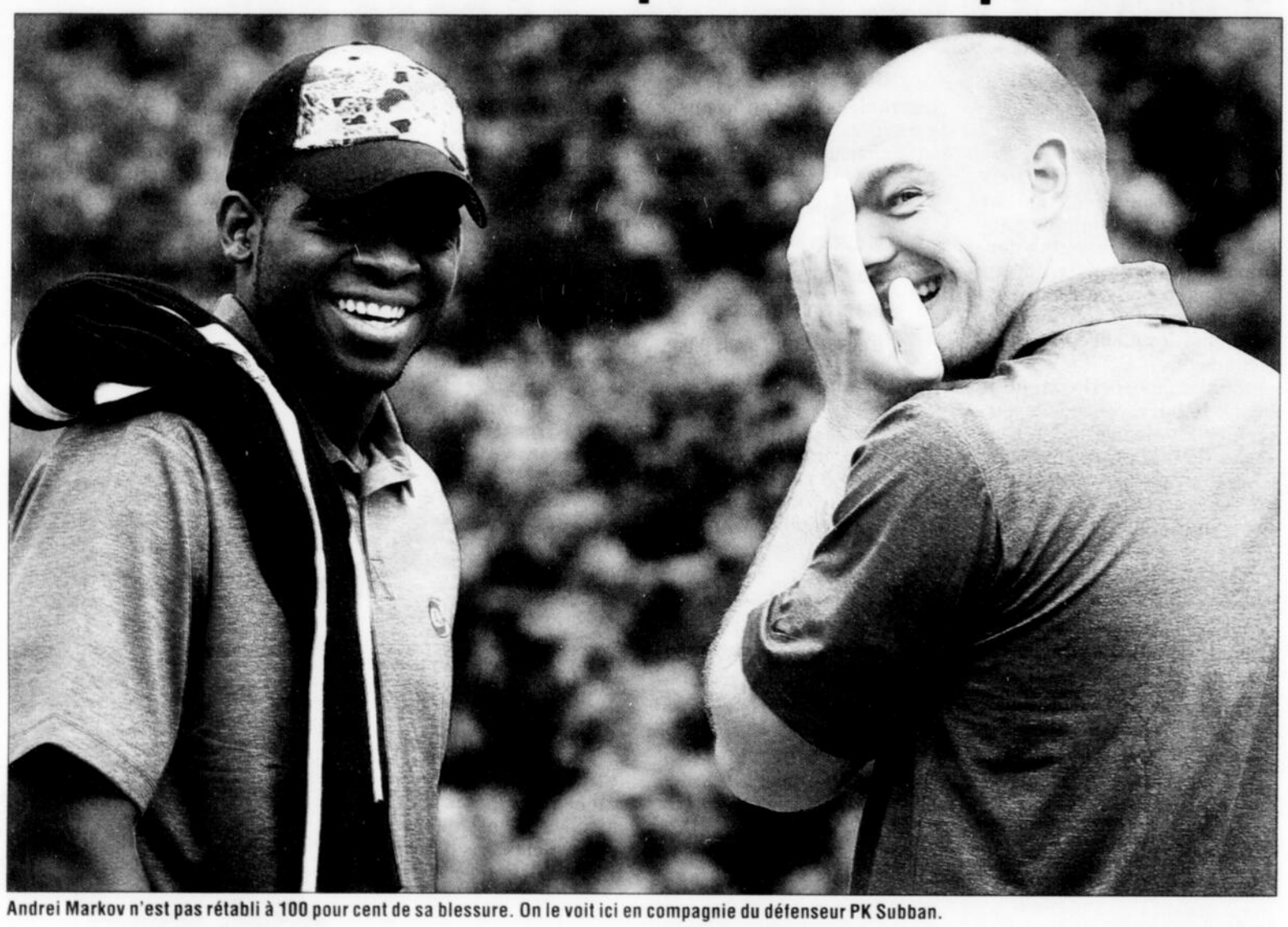
« Nous sommes optimistes parce que nous revenons avec sensiblement la même équipe depuis les nombreux changements d'il y a deux ans, a expliqué Pierre Gauthier. Pour la cohésion et la chimie de l'équipe, c'est une bonne chose. Par ailleurs, nous avons plusieurs jeunes joueurs qui ont montré de belles promesses l'an dernier et qui vont continuer de s'améliorer.

« Toutefois, nous sommes prudents parce qu'il faut rester réaliste : il y a entre 20 et 25 équipes qui sont pratiquement égales. Chaque année, nous sommes un peu plus proches les uns des autres. Même faire les séries est un défi. »

Gauthier avait indiqué, le jour où il a remplacé Bob Gainey, qu'il comptait hisser le Canadien dans le premier tiers des équipes du circuit.

« Depuis six ans, ce premier tiers représente une récolte de 99 points et plus par année, a-t-il noté. Aucun des gagnants de la Coupe Stanley sous la nouvelle convention collective n'a amassé moins de points dans une saison. »

Selon les données qu'il a sous la main, Gauthier situe le Tricolore au début du deuxième tiers et souhaite évidemment améliorer sa situation.



Andrei Markov n'est pas rétabli à 100 pour cent de sa blessure. On le voit ici en compagnie du défenseur PK Subban.

(Photo La Presse)

Markov n'est pas à 100 %

Dans ce contexte de parité, les blessures jouent évidemment un rôle déterminant dans l'allure d'une saison. Le Tricolore se croise les doigts au moment où plusieurs joueurs terminent leur convalescence.

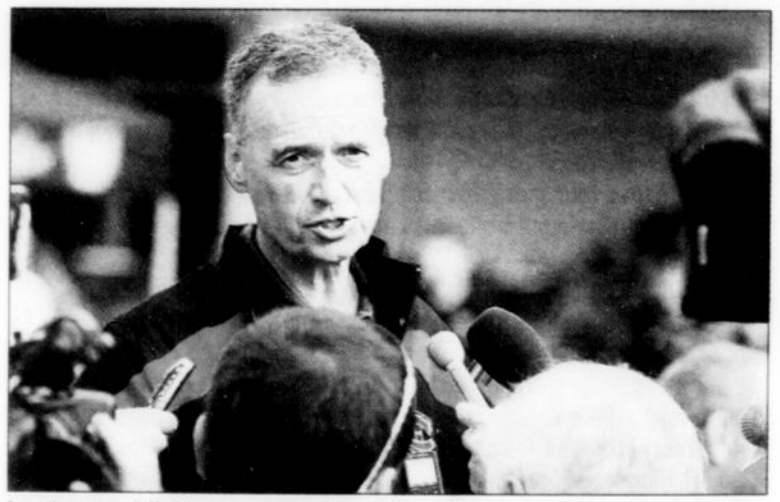
On pense en tout premier lieu à Andrei Markov, qui récupère toujours d'une deuxième opération au genou. Le défenseur russe n'a pas patiné avec ses coéquipiers en début de semaine et il risque de rater certains matchs préparatoires.

« Si la saison commençait demain, il ne serait pas en mesure de jouer, et c'est normal, a plaidé Gauthier. Markov sera-t-il en uniforme lors du match d'ouverture ? « On l'espère », a répondu le DG.

Josh Gorges, lui, est entièrement rétabli de son opération au genou et piaffe d'impatience.

« Il y a des gars qui deviennent fous lorsqu'ils passent l'été sans jouer, alors imaginez-moi après huit mois d'absence », a lancé l'arrière de 26 ans.

Quant à l'attaquant Lars Eller, son épaule droite continue de prendre du mieux et les chances sont fortes qu'il soit de la formation le 6 octobre à Toronto. ❑



Le cirque médiatique a recommencé hier. Pierre Gauthier s'est entretenu avec les représentants des différents médias.

(Photo La Presse)

PAS DE CONFLIT ENTRE ANDREI KOSTITSYN ET JACQUES MARTIN

LAVAL-SUR-LE-LAC - Andrei Kostitsyn n'est pas allé jusqu'à dire qu'il a été mal cité, mercredi, à l'occasion du tournoi de golf annuel du Canadien. Mais il a laissé entendre que lui et le journaliste bélarusse qui l'a interrogé, plus tôt cet été, se sont mal compris.

Ou, plus précisément, « ne se sont pas compris à 100 pour cent ».

Dans un article écrit par le journaliste Alexander Vankovich et publié sur un site bélarusse pendant la saison morte, Kostitsyn semblait déplorer le manque de communication entre lui et Jacques Martin, affirmant que l'entraîneur du Canadien « ne se souciait guère » de cet aspect de son travail. « Il n'y a pas de conflit entre moi et Jacques et je n'ai jamais rien dit de mal contre lui. Je m'amène ici pour connaître une bonne saison. Je suis prêt », a d'abord répondu Kostitsyn à ce sujet, mercredi, au lendemain de son arrivée au Québec.

« Je n'ai pas eu le temps de le voir, a-t-il par ailleurs dit de Martin. Mais je le verrai (jeudi) et on en parlera. Nous allons parler de cet article afin d'amorcer la saison du bon pied. Jacques est un bon entraîneur. »

(Presse canadienne)



(Photo La Presse)

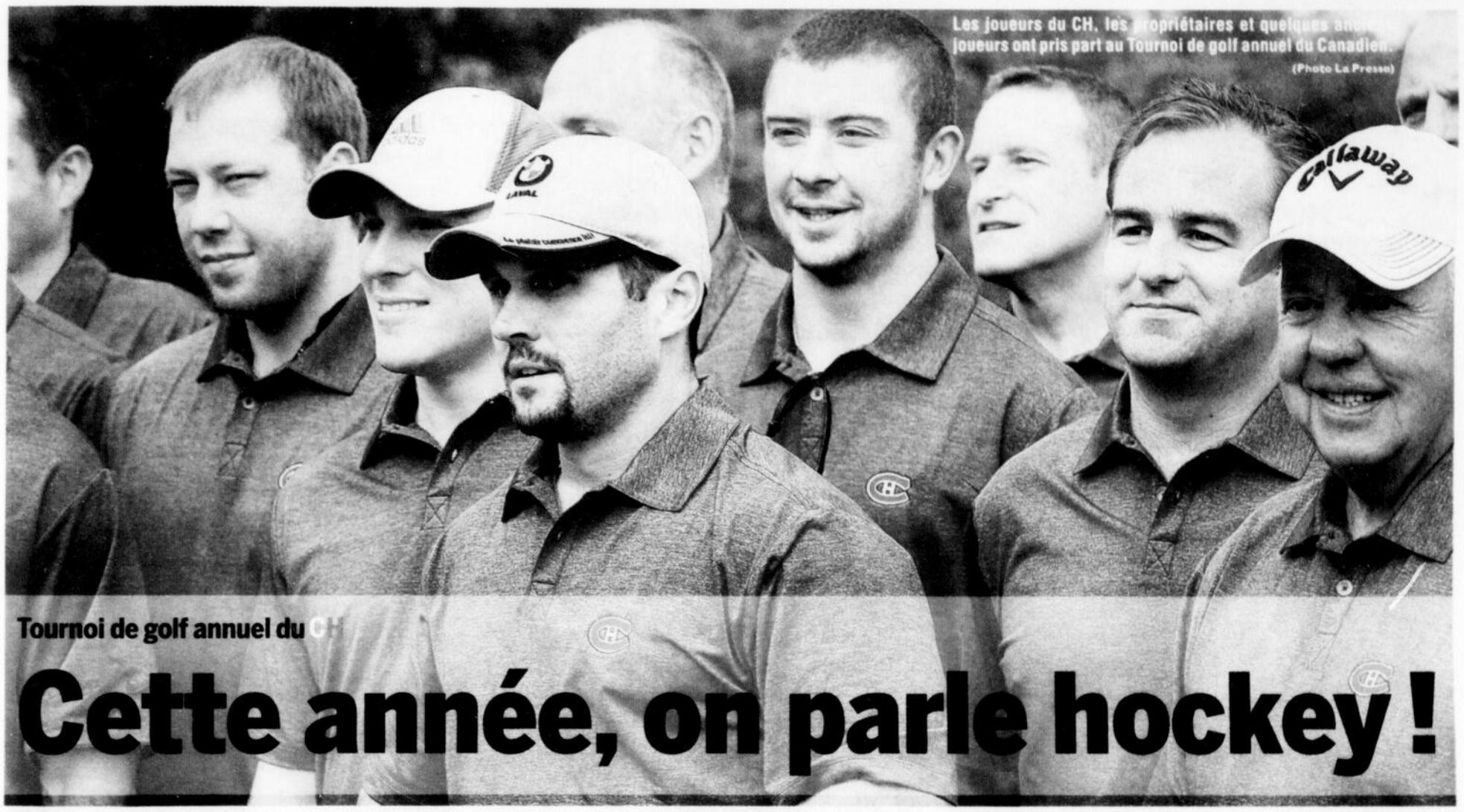
LUCRATIVE ENTENTE POUR JOHN TAVARES

UNIONDALE, N.Y. - John Tavares devrait bientôt recevoir une lucrative prolongation de contrat des Islanders de New York, qui ont prévu une importante conférence de presse jeudi après-midi afin « d'effectuer une annonce importante en lien avec l'avenir de John Tavares ».

Une source au sein de l'organisation a confirmé à La Presse Canadienne que Tavares a accepté un contrat de six saisons d'une valeur de 33 millions $ US, qui lui permettra de demeurer avec l'équipe jusqu'en 2017-18. Cette nouvelle entente entrerait en vigueur à l'issue de sa dernière année recrue, l'été prochain, et gèlerait annuellement un salaire approximatif de 5,5 millions $ de la masse salariale des Islanders. Tavares a mené les Islanders au chapitre des points à chacune de ses deux premières saisons dans la LNH, et a respectivement inscrit 24 et 29 buts durant cette séquence.

En 161 matchs en carrière dans la LNH avec les Islanders, Tavares a marqué 53 filets et récolté 121 points.

(Presse canadienne)



Les joueurs du CH, les propriétaires et quelques anciens joueurs ont pris part au Tournoi de golf annuel du Canadien.

(Photo La Presse)

Tournoi de golf annuel du CH

Cette année, on parle hockey !

MATHIAS BRUNET
La Presse

MONTRÉAL - À pareille date l'an dernier, tous les feux étaient braqués sur Carey Price.

Le héros de l'heure, Jaroslav Halak, avait été échangé aux Blues de St. Louis pendant l'été et le jeune gardien suscitait de grandes interrogations.

Douze mois plus tard, c'était le calme plat, ou presque, au tournoi de golf annuel du Canadien.

L'équipe n'a pas atteint le carré d'as comme l'année précédente, mais a mené une bonne lutte aux champions de la Coupe Stanley et semble présenter une formation nettement plus équilibrée à l'aube de la saison 2011-2012. Il y avait bien cette petite controverse entourant Andrei Kostitsyn, qui a maugréé contre son entraîneur cet été en Biélorussie, mais Jacques Martin, maître dans l'art d'étouffer la controverse, a une fois de plus traité le dossier avec doigté hier devant les journalistes.

De sorte qu'on a surtout jasé de hockey avec les joueurs et la direction avant que ceux-ci n'aillent cogner la petite balle blanche. Et de la profondeur qu'amènent Erik Cole et ces jeunes qui ne cessent de progresser.

« C'est excitant, a lancé l'entraîneur, dont le langage corporel trahit toutefois rarement son niveau réel d'emballement. Nous avons amélioré notre profondeur et le développement de jeunes comme David Desharnais et Lars Eller nous permettra de compter sur un groupe de neuf attaquants plus solide. »

Un troisième trio constitué d'Eller, Desharnais et Andrei Kostitsyn risque en effet d'être beaucoup plus explosif à l'attaque que celui de Jeff Halpern, Travis Moen et Eller, qui représentaient l'unité défensive de l'équipe en début de saison l'an dernier.

L'arrivée de Cole, des Hurricanes de la Caroline, embauché pour 4 ans et 18 millions, donne du muscle à l'attaque.

« C'est un joueur costaud, un bon patineur qui peut se placer devant le filet et doté d'un bon tir, c'est un élément dont on avait besoin », a dit l'entraîneur.

L'Américain de 32 ans devrait jouer avec Tomas Plekanec et Mike Cammalleri tandis que Max Pacioretty, qui semble pleinement remis de sa blessure au cou, retrouvera vraisemblablement Scott Gomez et Brian Gionta, ce qui donne au CH au moins un joueur costaud par trio à l'attaque.

> « Nous avons amélioré notre profondeur et le développement de jeunes comme David Desharnais et Lars Eller nous permettra de compter sur un groupe de neuf attaquants plus solide. »
>
> - Jacques Martin

Mathieu Darche, Ryan White et Travis Moen devraient constituer le 4e trio.

La défense a rajeuni à la suite du départ de Roman Hamrlik, James Wisniewski, Brent Sopel et Paul Mara, mais demeure solide si Andrei Markov peut rester en santé. Sa présence est toujours incertaine pour le premier match de la saison régulière.

« Il sera évalué lors de nos examens médicaux vendredi au même titre que Josh Gorges, Pacioretty et Eller, a indiqué Martin. On espère qu'ils pourront commencer en même temps que les autres, mais certains seront peut-être retardés. Ça sera une belle occasion d'utiliser nos joueurs de Hamilton en matchs préparatoires et même certains joueurs d'âge junior comme (Nathan) Beaulieu, (Jarred) Tinordi, (Michael) Bournival et (Brendan) Gallagher, d'excellents jeunes espoirs. »

Gorges et Hal Gill forment un duo sûr. P.K. Subban a confirmé son statut de joueur d'impact. Yannick Weber a prouvé qu'il pouvait jouer dans la LNH. Reste à voir si Jaroslav Spacek pourra jouer mieux que l'an dernier. Sinon son poste sera menacé par Alexei Emelin, choix de troisième ronde du Canadien en 2004 qui a finalement accepté de quitter la Russie.

Âgé de 25 ans, Emelin est parvenu à maturité et sa feuille de route en hockey international commence à être bien remplie. S'ajoute aussi au groupe Raphael Diaz, dominant en Suisse l'hiver dernier.

Peter Budaj viendra seconder Carey Price en remplacement d'Alex Auld. ❑

Sur tout l'électronique

Faites des économies !



PRIX RÉDUITS

OFFRE SPÉCIALE

RABAIS jusqu'à 30%

Épargnez 80 $
Courant: 599,95

43 pouces

PLASMA 600 Hz

SAMSUNG

PLASMA, HDTV
43 pouces (517601)

HDTV

DURÉE LIMITÉE
21 67 / 24 mois
519 95

Épargnez 100 $
Courant: 1399,95

46 pouces

AQUOS
SHARP
Téléviseur au DEL,
HDTV 46 pouces (518857)

Quattron

DEL

120 Hz Full HD 1080

DURÉE LIMITÉE
36 11 / 36 mois
1299 95

Épargnez 200 $
Courant: 1699,95

59 pouces

SAMSUNG



TROUSSE 3D EN PRIME
valeur de 250$
(517754)

PLEINE HD

Full HD 1080

PLASMA 600 Hz

DURÉE LIMITÉE
41 67 / 36 mois
1499 95

Épargnez 200 $
Courant: 599,95

40 pouces

Téléviseur ACL,
HDTV 40 pouces
(527506)

Full HD 1080

DURÉE LIMITÉE
33 33 / 12 mois
399 95

LIVRAISON à la grandeur du Québec*

TANGUAY ÉLECTRONIQUE 50 ans

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Sur tout l'électronique, profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. 100$ et moins : Payable au comptant, 100$ à 1000$: 12 versements, 1000$ à 2000$: 24 versements, 2000$ à 4000$: 36 versements, 4000$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison ou produits sélectionnés: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
*Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 18 septembre 2011.

2673596